

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

62. JAHRGANG | 168

FREITAG, 22. Dezember 2023

NUMMER 51/52/2023

## FROHE WEIHNACHTEN

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
wir bedanken uns für Ihr Vertrauen,  
Ihre Zusammenarbeit, Ihre Geduld  
und Ihre Unterstützung in diesem Jahr.

In diesem Sinne  
wünschen wir Ihnen allen  
ein besinnliches Weihnachten  
und alles Gute und viel Gesundheit  
für das Jahr 2024.

Der Bürgermeister  
Wolfram Lang

Die Beigeordneten:  
Sandra Quinten, Rosi Grewenig, Hanko Zachow

Die Ortsvorsteher/in:  
Thomas Lamberti, Bernd Valentin, Bernhard  
Zimmer, Frank Edlinger, Stephanie Sauer,  
Manfred Buchheit

# Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primsstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**

**www.pflegedienst-penth.de - pflegedienst.penth@t-online.de**



**Physiotherapie** **Physiotherapie-Praxis**  
**Mario Menozzi**  
Marie Menozzi  
Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)

Trierer Str. 23 - Haus Diana - ■ 66839 Schmelz ■ **Tel. (0 68 87) 89 44 045**

**Praxis Winter Physiotherapie**  
Inhaber: Anja Bossert  
Krämerstraße 6, 66839 Schmelz-Hü., 06887-305892

**Krankengymnastik, Massage mit Fango, Lymphdrainage, PNF, Kieferbehandlung, Faszientherapie, osteopathische Techniken, Hausbesuche.**  
**Alle Krankenkassen und Berufsgenossenschaften anerkannt.**

**ZAHNARZT-flasch.** **DIE ZAHNARZTPRAXIS**  
Christian Flasch

*Wir wünschen Ihnen allen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest und  
alles Gute für  
das neue Jahr 2024.*

In den Weihnachtsferien machen wir eine Pause.  
Die Praxis ist von Mittwoch, 20.12.2023,  
bis einschließlich  
Freitag, 05.01.2024, geschlossen.

**Überblick zahnärztliche Notfalldienste**  
vom 23.12.23 bis 01.01.24 unter  
[www.zahnarzt-flasch.de/notdienst.htm](http://www.zahnarzt-flasch.de/notdienst.htm)



**ZAHNARZT-flasch.** Zum Heuwinkel 24 • 66839 Hüttersdorf  
Telefon: 06887 888560  
[www.zahnarzt-flasch.de](http://www.zahnarzt-flasch.de)

## Öffnungszeiten des Rathauses



Montag bis Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr
Montag und Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 13.00 Uhr

Das Rathaus ist **Dienstag- und Freitagnachmittag** geschlossen.  
Das Standesamt ist darüber hinaus auch **Montagnachmittag** geschlossen.  
Das **Meldeamt und die Führerscheinstelle** sind dienstags und donnerstags nachmittags geschlossen!

## Wichtige Rufnummern



<b>Gemeindeverwaltung</b> .....	(06887) 3010
<b>Bauhof</b> .....	(06887) 9124455
<b>Bauhof Bereitschaft</b> .....	(0160) 8859361
<b>Wasserwerk</b> .....	(06887) 92188
<b>Wasserwerk Bereitschaft</b> .....	(06887) 9124660

*Wir wünschen allen frohe Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr 2024*

*Die Praxis bleibt zwischen dem 24.12.2023 und 01.01.2024 geschlossen.*

**Praxis Winter Physiotherapie**  
Inhaber: Anja Bossert  
Krämerstraße 6, 66839 Schmelz-Hü., 06887-305892

**Krankengymnastik, Massage mit Fango, Lymphdrainage, PNF, Kieferbehandlung, Faszientherapie, osteopathische Techniken, Hausbesuche.**  
**Alle Krankenkassen und Berufsgenossenschaften anerkannt.**

**HpS**  
Hausarztpraxis Dr. Sigl

**Dr. med. Thomas Sigl**  
Facharzt für Innere Medizin  
Hausärztliche Versorgung

Trierer Straße 23 • 66839 Schmelz • Tel. 06887/ 900 960

Die Praxis ist vom 23.12.2023  
bis zum 07.01.2024 geschlossen.

Die Vertretungen erfahren Sie durch die  
telefonische Ansage oder den Aushang.

Ab Januar findet unsere Akutsprechstunde tägl. um 8.00 Uhr sowie Montag und  
Donnerstag um 16.00 Uhr statt. Die Akutsprechstunde um 11 Uhr entfällt.

Unsere Infektionssprechstunde findet täglich um 11.30 Uhr statt.

Telefonische Voranmeldung erbeten.

**Wir wünschen unseren Patienten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr.**

<b>Polizei</b> .....	<b>110</b>
Polizeiwache Schmelz .....	(06887) 92923
Polizeiinspektion Lebach .....	(06881) 5050
<b>Feuerwehr</b> .....	<b>112</b>
<b>Rettungsdienst</b> .....	<b>112</b>
Störungsdienst Strom (energis).....	(0681) 90692611
Störungsdienst Erdgas (energis).....	(0681) 90692610
<b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Bezirk I Bettingen</b>	
Schiedsperson: N.N.	
Stellvertreter: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)	
<b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>	
Schiedsperson: Herr Stefan Magar (Tel.: 0160 - 78 75 56 9)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Bezirk III Hüttersdorf, Primweiler</b>	
Schiedsperson: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Gleichstellungsstelle für Frauen, Landkreis Saarlouis</b> .....	(06831) 444319
<b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz	
Manfred Leinenbach .....	(0151) 53301641
E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de	
<b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b> .....	(06131) 19240

**HIV-Hotline**.....(06831) 444777  
**Anonyme Alkoholiker**, Saarbrücken.....(0681) 19295  
 Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt.  
**Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes** .....(06831) 444700  
**Betreuungsbehörde** Landkreis Saarlouis.....(06831) 444436  
**Pflegestützpunkt** Landkreis Saarlouis .....(06831) 120630  
**DRK Entlastungsangebot** für pflegende Angehörige..(06831) 42152  
**Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren**.....(06835) 607950  
 Caritas Saar-Hochwald e. V.  
 Caritas **Sozialstation** Lebach-Schmelz .....(06881) 4839  
 Caritas **Insolvenz- und Schuldnerberatung**, Lebach (06881) 537102  
 Caritas-Beratungsstelle für **Schwangerschaftsfragen**, Lebach.....(06881) 538661  
**Schwangere in Not** - anonym und sicher.....(0800) 4040020  
 Notruf und Beratung  
 für vergewaltigte und **misshandelte Frauen** .....(0681) 36767  
**Sozialdienst** Kath. Frauen e. V., Lebach.....(06881) 4101  
 Donum Vitae - **Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.** ..... (06831) 120028  
 Dtsch. **Kinderschutzbund**.....(06831) 701570  
**Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle** des Bistums Trier, Lebach.....(06881) 4065  
 Verband allein erziehender Mütter und Väter.....(06881) 924303  
**Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde Schmelz**  
**Deutsche Rentenversicherung Bund**  
 Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95.....(06887) 3434  
 Alexandra Klein, Versichertenberaterin, Lindscheider Str. 6. (06888) 2134008  
 Dorf im Bohnental..... oder (0171) 1259560  
**Deutsche Rentenversicherung Saarland**  
 Vertretung: Herr Lothar Schmidt, Am Schützenberg 34, 66822 Lebach .....Tel. (06881) 870350  
**Fachstelle für Demenz** der Caritas-Sozialstation Lebach .....(06888) 5810118  
**Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung**  
 E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de.....(0681) 9104770

Mo. 25.12. Schützen-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2233  
 Di. 26.12. Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen, Tel.06874/18620  
 Mi. 27.12. Hirsch-Apotheke, Losheim, Tel.06872/2008  
 Do. 28.12. St.Michael-Apotheke, Hüttersdorf, Tel.06887/2441  
 Fr. 29.12. Einhorn-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/51345  
 Sa. 30.12. St. Albanus-Apotheke, Thallexweiler, Tel.06888/8088  
 So. 31.12. Apotheke am kleinen Markt, Wadern, Tel.06871/90130  
 Mo. 01.01. Apotheke am kleinen Markt, Wadern, Tel.06871/90130  
 Di. 02.01. Rosen-Apotheke, Schmelz, Tel. 06887/92777  
 Mi. 03.01. Limbacher-Apotheke, Limbach, Tel.06887/6767  
 Do. 04.01. Apotheke am Bitscher Platz, Lebach, Tel.06881/9362090  
 Fr. 05.01. Apotheke im Globus, Losheim, Tel.06872/92260  
 Sa. 06.01. Bahnhof Apotheke, Lebach. Tel.06881/2838  
 So. 07.01. Winter'sche-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2833  
 Mo. 08.01. Laurentius-Apotheke, Calmesweiler, Tel.06881/88122  
 Di. 09.01. Schützen-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2233  
 Mi. 10.01. Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen, Tel.06874/18620  
 Do. 11.01. Hirsch Apotheke, Losheim, Tel.06872/2008  
 Fr. 12.01. St. Michael-Apotheke, Hüttersdorf, Tel.06887/2441

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

Sa./So. 23./24.12. Tierärzte Weyand-Regge/Dausend, Nunkirchen, Tel. 06874/7198  
 Mo. 25.12. Tierärztin Dr. Lauck/ Eva, Lebach, Tel.06881/9247222  
 Di. 26.12. Tierärztin Bernardi, Dillingen, Tel. 06831/706936  
 Sa. 30.12. Tierärztin Puslat, Merzig, Tel.06861/937600  
 So. 31.12. Tierärztin Puhl, Losheim, Tel. 06872/6311  
 Mo. 01.01. Tierarzt Michel, Nunkirchen, Tel.06874/172477  
 Sa./So. 06./07.01. Tierarzt Gusarov, Perl, Tel.06867/9113015

## Bereitschaftsdienst



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinderärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet: Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester),

am Rosenmontag sowie an Brückentagen

#### Bereitschaftsdienstpraxis Lebach

im Caritas-Krankenhaus Lebach, Heeresstraße 49, 66822 Lebach

#### Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis (**letzter Dienstag 31.12.23**)

Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

#### Ab 01.01.2024:

Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66119 Saarbrücken  
 Marienhausklinik St. Josef Kohlhof, Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinbarung)

Sa./So. 23./24.12. Dr. J. Gieremek, Steinbach, Tel.06888/1844  
 Mo. 25.12. Dr. K. Dorst, Weiskirchen, Tel. 06876/1666  
 Di. 26.12. Dr. Sender, Nunkirchen, Tel.06874/250  
 Mi. 27.12. Dr. R. Jäger-Gassert, Körprich, Tel.06838/81558  
 Do. 28.12. Dr. A. Beckert, Hülzweiler, Tel.06831/59339  
 Fr. 29.12. Dr. Blaes-Salz, Saarlouis, Tel.06831/128060  
 Sa./So. 30./31.12. Dr. A. Loew, Schwalbach, Tel.06834/952616  
 Mo. 01.01. Dr. C. Flasch, Hüttersdorf, Tel.06887/888560

### Apotheken-Notdienst

(Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)

**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom** ..... **Tel. 11880 oder 11883**

**Apothekennotdienst** ..... **Tel. 0800/0022833**

Fr. 22.12. Bahnhof-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2838  
 Sa. 23.12. Winter'sche-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2833  
 So. 24.12. Sebastians-Apotheke, Eppelborn, Tel.06881/7550

 **LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
 der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Herr Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, www.schmelz.de

**Anzeigen:** Timo Raymann, Produktionsleiter  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag  
**Erscheinung:** wöchentlich  
**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Öffnungs- und Schließzeiten der Dienststellen der Gemeinde Schmelz über Weihnachten und den Jahreswechsel

Das Rathaus, das Wasserwerk und der Bauhof der Gemeinde sind von **Montag, 25. Dezember 2023, bis einschließlich Montag, 01. Januar 2024**, geschlossen.

Das **Standesamt** der Gemeinde Schmelz ist für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten am **27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr** unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen. Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an standesamt@schmelz.de.

Für das **Wasserwerk** und den **Bauhof** ist zu den Schließzeiten ein **Bereitschaftsdienst** eingerichtet, der nur in dringenden Fällen wie folgt zu erreichen ist: **Wasserwerk 06887/9124660, Bauhof 0160/8859361**

Der **Grünschnittsammelplatz** ist von **Samstag, 23. Dezember 2023, bis einschließlich Samstag, 30. Dezember 2023**, geschlossen.

Für die **Kindertageseinrichtungen** und **Freiwilligen Ganztagschulen** gelten **gesonderte Öffnungs- und Schließzeiten**, die den **Erziehungsberechtigten mitgeteilt** wurden

**NEUJAHRSKONZERT  
SONNTAG 07.01.2024**

Sonntag, 07.01.2024 um 17<sup>00</sup> Uhr  
Einlass: ab 16<sup>00</sup> Uhr  
Ort: Primshalle Schmelz  
Leitung: Mark Endres

DAS PROGRAMMHEFT KOSTET 12€ UND BERECHTIGT ZUM EINTRITT / KINDER UND JUGENDLICHE BIS 15 JAHRE HABEN FREIEN EINTRITT.

[www.musikverein-schmelz.de](http://www.musikverein-schmelz.de)

MUSIKVEREIN „HARMONIE“ SCHMELZ

### Gemeindliche Hallen während der Winterferien geschlossen!

Die Primshalle, die Talbachhalle, die Schulturnhalle der Stefanschule, die Schulturnhalle der Johannesschule sowie die Turnhalle in Michelbach sind **vom 20. Dezember 2023 bis einschließlich 02. Januar 2024** geschlossen.

### Anmeldung zur Brennholzvergabe 2024

Für eine Brennholzzuteilung aus dem Gemeindewald können im **Zeitraum 15.01.2024– 15.03.2024** Bewerbungen über ein Onlineportal abgegeben werden.  
Näheres im amtlichen Teil

### Neujahrsempfang der CDU in der Gemeinde Schmelz

Verleihung des „Schmelzer Bürgerpreises“

**Sonntag, 07. Januar 2024, 10.30 Uhr**  
Kulturzentrum „Bettinger Mühle“

Gäste: Frank Wagner, MdL, Generalsekretär der CDU im Saarland und Nadine Schön, MdB, Stellv. Landesvorsitzende der CDU Saar und Stellv. Fraktionsvorsitzende der CDU/CSU-Bundestagsfraktion

Musikalische Umrahmung  
durch das Jagdhornbläsercorps „Mittleres Primstal“

## Amtlicher Teil



Mit öffentlichen Bekanntmachungen und sonstigen amtlichen Mitteilungen

### Weihnachtsgrüße des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Schmelz,



das Jahr neigt sich dem Ende zu, Weihnachten und Silvester rücken in greifbare Nähe. Zum Jahresende möchte ich daher die Gelegenheit nutzen und einen kurzen Rückblick auf das Jahr 2023 werfen. Ich durfte in diesem Jahr wieder Gast bei vielen Veranstaltungen in unserer Gemeinde sein. Vereine aus allen Ortsteilen haben im Laufe des Jahres zu ihren Veranstaltungen eingeladen, teils Traditionsveranstaltungen die bereits seit Jahrzehnten fester Bestandteil in unserer Gemeinde sind, teils neue Veranstaltungen, die sich nun erst etablieren. Mein Dank gilt an dieser Stelle

all den ehrenamtlichen Mitgliedern der zahlreichen Vereine in der Gemeinde Schmelz sowie deren Vorständen, die durch ihre Arbeit und ihr Engagement einen großen Beitrag zum täglichen Geschehen in der Gemeinde beitragen.

Danke an all diejenigen, die durch ihre Arbeit und ihre Ideen Schmelz zu dem machen, was es ist. Die mit ihrem Tun auch in schwierigen Zeiten einen Beitrag zur Weiterentwicklung unserer Gemeinde beigetragen haben.

Mein Dank gilt insbesondere allen ehrenamtlich Tätigen der Freiwilligen Feuerwehr sowie aller Hilfsorganisationen, durch deren unermüdlichen Einsatz Schäden eingedämmt und vor allem Menschenleben gerettet werden!

In diesem Jahr sind viele Entscheidungen gefallen, die die Gemeinde Schmelz in den kommenden Jahren zukunftssicher machen und auch weiter voranbringen werden.

Ich freue mich auf die zahlreichen Projekte und Herausforderungen des Jahres 2024.

Zu Beginn des Jahres dürfen wir die Eröffnung des 4 gruppigen Kindergartens „Auf dem Schloss“ feiern. Was dort in kurzer Bauzeit entstanden ist, kann sich sehen lassen.

Im Frühjahr wird der Spatenstich für den neuen Kindergarten an der Primshalle erfolgen, ein wichtiger Beitrag zur Unterstützung junger Familien.

Etwa zur selben Zeit, werden wir durch den Ausbau des Gewerbegebietes Ost an der B268 Platz für weitere Gewerbebetriebe und Industrie schaffen.

Auch die Erschließung von Neubaugebieten wird im nächsten Jahr ein wichtiges Thema sein.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr 2024.

Besinnen wir uns trotz aller Krisen auf unsere gemeinsamen Stärken und lassen Sie uns weiter mutig voran schreiten, um Schmelz jeden Tag ein bisschen besser zu machen.

Bleiben Sie zuversichtlich.

Herzlichst Ihr Bürgermeister

Wolfram Lang

Unter [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de) finden Sie eine kurze Videobotschaft des Bürgermeisters.

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz

**Liebe Feuerwehrkameradinnen und Kameraden, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, das Jahr 2023 neigt sich nunmehr wieder zum Ende.**

Ein Jahr mit einem großen Einsatzaufkommen.

Bis zum 15. Dezember dieses Jahres, wurden die Löschräume der Gemeinde Schmelz 242 x alarmiert.

194 Männer und Frauen sorgen rund um die Uhr für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Schmelz.

Neben den vielen Aufgaben im privaten oder beruflichen Umfeld, sind die Kameradinnen und Kameraden bereit, sich den Aufgaben im Bereich der Ausbildung und im Einsatz zu stellen.

Dies wurde von Euch allen wieder mit viel Engagement und Disziplin bewältigt.

Mit 15 Mitgliedern in unserer Kinderfeuerwehr, unseren "Löschfischen" und 63 Mitgliedern in den Jugendfeuerwehren, arbeitet unser Team Woche für Woche im Bereich der Jugendarbeit, um den Jugendlichen die Werte unserer Gesellschaft zu vermitteln, und den Nachwuchs für die Feuerwehr auszubilden und zu sichern.

Die Mitglieder der Alterswehr der Feuerwehr der Gemeinde Schmelz nahmen wieder an zahlreichen Veranstaltungen der Feuerwehr teil, und sind ein wichtiger Teil unserer Feuerwehr.

**Wir wollen uns bei allen Kameradinnen und Kameraden bedanken, egal in welcher Weise sie sich für ihre Feuerwehr einsetzen. Jedes einzelne Mitglied ist ein wichtiger Baustein in unserer Feuerwehr! Wichtig für uns alle, und wichtig für den Schutz unserer Bürgerinnen und Bürger.**

Wir möchten besonders allen Familienangehörigen, Freunden und Bekannten danken, die durch ihr Verständnis erst den Weg frei machen, damit unsere Mitglieder ihren Dienst in der Feuerwehr leisten können.

**An dieser Stelle wenden wir uns aber auch an Sie liebe Bürger und Bürgerinnen:**

***Unterstützen Sie unsere Feuerwehr mit ihrem Eintritt, und werden Sie Teil unserer Feuerwehr. Wir benötigen weiterhin Personal, um auch in Zukunft helfen zu können.***

***Schauen Sie doch einfach bei ihrer örtlichen Feuerwehr einmal unverbindlich rein.***

***Ihre Feuerwehr würde sich über Zuwachs freuen!***

***Fragen können sie gerne senden an: [wehrfuehrer@schmelz.de](mailto:wehrfuehrer@schmelz.de)***

**Am Ende des Jahres gilt es auch Danke zu sagen:**

den Kameraden der Alterswehr

den Frauen und Männern der Einsatzabteilungen

den Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehr

unseren kleinsten, den „Löschfischen“

den Funktionsträgern, Ausbildern

der Verwaltung der Gemeinde Schmelz

dem Team der OPB

dem Bauhof der Gemeinde

den Damen und Herren der Ortsräte und des Gemeinderates

Wir wünschen allen Genannten, ihren Familien, unseren Freunden und Gönnern ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das kommende Jahr.

In diese Wünsche schließen wir auch besonders unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger ein und wünschen vor allem eines:

**Bleiben Sie bitte alle Gesund**

Wolfram Lang, Bürgermeister

Thorsten Müller, Wehrführer

Alexander Müller, Löschräumeleiter Schmelz

Markus Ritz, Löschräumeleiter Hüttersdorf

Dominik Wenzel, Löschräumeleiter Limbach

Elmar Buchholz, Löschräumeleiter Primsweller

Volker Jarschewski, Löschräumeleiter Michelbach

Patrick Klein, Löschräumeleiter Dorf im Bohnental

Andreas Koch, Gemeindejugendfeuerwehrbeauftragter

Betreuerteam, „Löschfische“



### ... über die Beschlüsse des Orsrates von Michelbach im öffentlichen Teil der Sitzung vom 07. November 2023

zu Top 3

**Antrag der CDU-Ortsratsfraktion auf Beratung und Beschlussfassung zur Neuanpflanzung pflegeleichter Bäume oder Sträucher (z. B. Amberbäume, Kugelbäume, Säulenbäume) im hinteren Bereich auf dem Friedhof Michelbach**

**Beschluss:**

Der Ortsrat beschließt **einstimmig** die Aufnahme eines gemeinsamen Antrages der CDU- und SPD-Ortsratsfraktionen für die Sitzung im Frühjahr 2024 des Orsrates Michelbach zur Erstellung eines Gesamtkonzeptes bezüglich Anpflanzung von Bäumen auf dem Friedhof Michelbach.

zu Top 4

**Antrag der SPD-Ortsratsfraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Neuaufnahme der Behandlung des Tagesordnungspunktes 7 der Gemeinderatssitzung vom 22.06.2023, welcher auch die Nutzung des Gemeinschaftshauses „Alte Schule“ betrifft, durch den Gemeinderat Schmelz**

**Beschluss:**

Der Ortsrat Michelbach beschließt mit **7 Stimmen dafür** und **einer Enthaltung** zu beantragen, dass der Tagesordnungspunkt 7 der Gemeinderatssitzung vom 22.06.2023, welcher auch die Nutzung des Gemeinschaftshauses „Alte Schule“ betrifft, erneut durch den Gemeinderat behandelt wird.

zu Top 5

**Antrag der CDU-Ortsratsfraktion auf Beratung und Beschlussfassung zur Nutzung der Alten Schule Michelbach für private Feierlichkeiten**

**Beschluss:**

Der Ortsrat Michelbach beschließt mit **7 Stimmen dafür** und **einer Enthaltung**, wie im Tagesordnungspunkt zuvor, den Gemeinderat zu bitten sich erneut mit der Nutzung der Alten Schule zu beschäftigen.

zu Top 6

**Beratung und Beschlussfassung über die Vorschläge des Ideenwettbewerbs für das Naturbestattungsfeld auf dem Friedhof in Michelbach**

**Beschluss:**

Der Ortsrat beschließt mit **4 Stimmen dafür**, **2 Gegenstimmen** und **2 Enthaltungen** dem Bauausschuss zu empfehlen, den Auftrag für ein Denkmal zur Anlegung eines Naturbestattungsfeldes auf dem Friedhof Michelbach an die Firma Glas Petry, Schmelz zu vergeben. Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### ... über die Beschlüsse des Orsrates von Dorf im Bohnental im öffentlichen Teil der Sitzung vom 30. November 2023

Zu TOP 2

**Anhörung zum Entwurf des Investitionsprogramms 2023 bis 2027 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Investitionsvorhaben des Gemeindebezirkes Dorf im Bohnental handelt sowie Anhörung zum Entwurf des Haushaltsplans 2024 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Haushaltsansätze des Gemeindebezirkes Dorf im Bohnental handelt**

**Beschluss:**

Der Ortsrat von Dorf im Bohnental stimmt **einstimmig** dem Investitionsprogramm zu und stimmt **einstimmig** für die vorgeschlagene Ergänzung in Höhe von 5.000 €.

**ZU TOP 3**

**Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Friedhofs- und Begräbnissatzung der Gemeinde Schmelz**

**Beschluss:**

Der Ortsrat von Dorf im Bohnental empfiehlt dem Gemeinderat **einstimmig** die Friedhofs- und Begräbnissatzung der Gemeinde Schmelz gemäß dem beigefügten Satzungsentwurf zu fassen.

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

### ... über die Beschlüsse des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses, Naherholung und Naturschutz in seiner Sitzung am Montag, 04. Dezember 2023

zu TOP 2

**Stellungnahme der Gemeinde Schmelz zum Entwurf einer Verordnung Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030**

**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Stellungnahme der Gemeinde

Schmelz zum vorliegenden Entwurf des Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030.

### TOP 3

**Beratung und Beschlussfassung über Beratungsleistungen gem. der Richtlinie des Bundes zur „Förderung zur Unterstützung des Gigabitausbau der Telekommunikationsnetze in der BRD“ für die Gemeinde Schmelz (auch: „Graue-Flecken-Förderprogramm“)**  
**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Vergabe des Auftrages für die juristischen Beratungsleistungen an Muth & Partner, 36037 Fulda, zum Preis in Höhe von insgesamt 12.234,69 Euro brutto.

### TOP 4

**Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Auftrages zur „Erneuerung der Glaselemente 1. BA, Leichenhalle Schmelz-Außen“**  
**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Vergabe des Auftrages zur Erneuerung der Glaselemente in der Leichenhalle Schmelz-Außen an die Firma Bernd Krämer in Schmelz-Hüttersdorf, Angebotssumme 27.441,40 Euro brutto.

### TOP 5

**Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Erdarbeiten sowie der Maurer- und Betonarbeiten für den Neubau der Kita an der Primshalle**  
**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Vergabe der Erdarbeiten sowie der Maurer- und Betonarbeiten, nach durchgeführtem Ausschreibungsverfahren (gemäß geltender Richtlinien) und im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel.

### TOP 6

**Beratung und Beschlussfassung über die Einvernehmensherstellung gem. § 36 BauGB zum Bauantrag „Neubau einer Kindertageseinrichtung mit 6 Gruppen und den notwendigen PKW-Stellplätzen, Spielaußenflächen“ in Schmelz-Außen**  
**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, zum gegenständlichen Bauantrag „Neubau einer Kindertageseinrichtung mit sechs Gruppen und den notwendigen PKW-Stellplätzen, Spielaußenflächen“ das Einvernehmen der Gemeinde gem. § 36 BauGB herzustellen.

### TOP 7

**Beratung und Beschlussfassung über die Schaffung eines Dorfgemeinschaftshauses im Ortsteil Primswweiler**  
**BESCHLUSS:**

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz **stimmt** der Schaffung eines Dorfgemeinschaftshauses in den Räumlichkeiten des SC Primswweiler **zu** und ermächtigt die Verwaltung, das Vorhaben in einer Absichtserklärung an das Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz zu richten.  
Der Bürgermeister, Wolfram Lang

## Festlegung der Wahlbereiche für die Gemeinderatswahl 2024

Für die Gemeinderatswahl 2024 hat der Gemeinderat der Gemeinde Schmelz in seiner Sitzung am 21. September 2023 das Wahlgebiet gem. § 4 Abs. 2 Kommunalwahlgesetz (KWG) zur Aufstellung von Bereichslisten in folgende drei Wahlbereiche eingeteilt:

Wahlbereich I = Gemeindebezirk Schmelz  
Wahlbereich II = Gemeindebezirke Hüttersdorf und Primswweiler  
Wahlbereich III = Gemeindebezirke Limbach, Michelbach und Dorf im Bohnental

Schmelz, 19. Dezember 2023  
Wolfram Lang, Gemeindevorstand

## Öffentliche Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Schmelz und der Ortsräte in den Gemeindebezirken der Gemeinde Schmelz am 09. Juni 2023

### I. Einreichung der Wahlvorschläge

Aufgrund des § 23 in Verbindung mit §§ 51 und 57 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Januar 2019 (Amtsbl. I S. 127) zuletzt geändert durch Gesetz vom 12. Juli 2023 (Amtsbl. I S. 828) in Verbindung mit §§ 18, 19, 63 und 69 der Kommunalwahlordnung (KWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Februar 2019 (Amtsbl. I S. 171) zuletzt geändert durch das Gesetz vom 27. September 2023 (Amtsbl. I S. 878), fordere ich hiermit die in der Gemeinde Schmelz vertretenen politischen Parteien und Wählergruppen auf, die Wahlvorschläge für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Schmelz und für die Wahl der Ortsräte in den Gemeindebezirken der Gemeinde Schmelz frühzei-

tig, jedoch **bis spätestens Donnerstag, 04. April 2023, 18.00 Uhr**, beim Gemeindevorstand der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer 2.02, einzureichen. Die Wahlvorschläge sind schriftlich in **dreifacher Ausfertigung** einzureichen und sollen nach dem Muster der Anlage 11 der Kommunalwahlordnung (KWO) gefasst sein. Sie sind nach Möglichkeit so frühzeitig vor dem 04. April 2023 einzureichen, dass etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, rechtzeitig behoben werden können.

### II. Wahlgebiet

#### 1. Gemeinderatswahl

Wahlgebiet ist das Gebiet der Gemeinde Schmelz. Gemäß Beschluss des Gemeinderates Schmelz vom 21. September 2023 wurde das Wahlgebiet für die Aufstellung von Bereichslisten gem. § 4 Abs. 2 KWG in folgende Wahlbereiche eingeteilt:

Wahlbereich I = Gemeindebezirk Schmelz  
Wahlbereich II = Gemeindebezirke Hüttersdorf und Primswweiler  
Wahlbereich III = Gemeindebezirke Limbach, Michelbach und Dorf im Bohnental

#### 2. Wahl zu den Ortsräten

Wahlgebiet für die Ortsratswahl ist der nach dem Kommunalselfstverwaltungsgesetz gebildete Gemeindebezirk. Das Wahlgebiet wird nicht in Wahlbereiche eingeteilt. Die Wahlbezirke für die Gemeinderatswahl sind zugleich Wahlbezirke für die Ortsratswahl.

### III. Anzahl der Mitglieder im Gemeinderat und in den Ortsräten

#### 1. Gemeinderat

Der Gemeinderat der Gemeinde Schmelz besteht nach § 32 Abs. 2 des Kommunalselfstverwaltungsgesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S.682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I S. 204), aus 33 Mitgliedern.

#### 2. Ortsräte

Die Mitgliederzahl der einzelnen Ortsräte beträgt im

Gemeindebezirk Schmelz	13 Mitglieder
Gemeindebezirk Hüttersdorf	11 Mitglieder
Gemeindebezirk Limbach	11 Mitglieder
Gemeindebezirk Michelbach	9 Mitglieder
Gemeindebezirk Primswweiler	9 Mitglieder
Gemeindebezirk Dorf im Bohnental	9 Mitglieder

#### IV. Wählbarkeit

Wählbar ist jede oder jeder Wahlberechtigte, die oder der am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet hat und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde wohnt. Wer in mehreren Gemeinden wohnt, ist nur in der Gemeinde wählbar, in der sie oder er ihre oder seine Hauptwohnung hat. Bei der Berechnung der Dreimonatsfrist ist der Tag der Wohnungsnahme in die Frist einzubeziehen. Auf die Bestimmungen über den Ausschluss der Wahlberechtigung und Wählbarkeit der §§ 14, 16 KWG wird hingewiesen.

Für die Wahl zu den Ortsräten ist der vorgenannte Dreimonatszeitraum auch dann als erfüllt anzusehen, wenn er sich aus dem zeitlich zusammenhängenden Aufenthalt in verschiedenen Gemeindebezirken derselben Gemeinde ergibt.

#### V. Wahlvorschlagsrecht

##### 1. Gemeinderat

Jede Partei und Wählergruppe kann im Wahlgebiet (Gemeindegebiet) nur einen Wahlvorschlag einreichen. Der Wahlvorschlag kann als einheitliche Gebietsliste für das ganze Wahlgebiet oder gegliedert in eine Gebietsliste und Bereichslisten aufgestellt werden. Der Wahlvorschlag darf für jeden Wahlbereich nur eine Bereichsliste enthalten. Die Aufstellung von Bereichslisten in einem Wahlvorschlag ist nur zulässig, wenn der Wahlvorschlag eine Gebietsliste enthält. Ein Wahlvorschlag darf für die Gebietsliste höchstens doppelt so viele Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Jede Bereichsliste soll höchstens halb so viel Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.

Die Bewerber für die Gebietslisten werden in geheimer Abstimmung unter Festlegung ihrer Reihenfolge in einer Versammlung der Mitglieder oder der Delegierten der Partei oder Wählergruppe des Wahlgebietes aufgestellt. Die Aufstellung von Bewerbern für Bereichslisten erfolgt durch die Mitgliederversammlung oder Delegiertenversammlung der Partei oder Wählergruppe des Wahlbereichs.

##### 2. Ortsräte

Jede Partei und Wählergruppe kann im Wahlgebiet (Gemeindebezirk) nur einen Wahlvorschlag einreichen. Der Wahlvorschlag darf höchstens doppelt so viel Bewerber enthalten, wie Mitglieder des Ortsrates zu wählen sind. Die Bewerber für die Wahlen zu den Ortsräten werden in geheimer Abstimmung unter Festlegung ihrer Reihenfolge in einer Versammlung der Mitglieder oder der Delegierten der Partei oder Wählergruppe des Wahlgebietes (Gemeindebezirk) aufgestellt.

#### VI. Inhalt und Form der Wahlvorschläge

(1) Der Wahlvorschlag muss den Namen der einreichenden Partei oder Wählergruppe und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese angeben.

(2) Ein Wahlvorschlag darf für die Gebietsliste höchstens doppelt so viele Bewerberinnen und Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Jede Bereichsliste soll höchstens halb so

viele Bewerberinnen und Bewerber enthalten, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.

(3) Eine Bewerberin oder ein Bewerber darf nur in einem Wahlvorschlag aufgestellt werden; sie oder er darf in der Gebietsliste und einer Bereichsliste desselben Wahlvorschlags aufgestellt werden.

(4) Als Bewerberin oder Bewerber kann nur vorgeschlagen werden, wer seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat; die Zustimmung ist unwiderruflich.

(5) Die Bewerberinnen und Bewerber sind im Wahlvorschlag in erkennbarer Reihenfolge mit Familiennamen, Vornamen, Beruf, Geburtsdatum, Wohnort und Wohnung aufzuführen.

(6) In jedem Wahlvorschlag sollen eine Vertrauensperson und eine stellvertretende Vertrauensperson bezeichnet werden. Fehlt diese Bezeichnung, so gilt die Person, die als erste unterzeichnet hat, als Vertrauensperson und diejenige, die als zweite unterzeichnet hat, als stellvertretende Vertrauensperson. Soweit im KWG nichts anderes bestimmt ist, ist nur die Vertrauensperson, bei deren Verhinderung die stellvertretende Vertrauensperson, berechtigt, verbindliche Erklärungen zum Wahlvorschlag abzugeben und entgegenzunehmen. Die Vertrauensperson und die stellvertretende Vertrauensperson können durch schriftliche Erklärung der Mehrheit der Unterzeichnerinnen und Unterzeichner des Wahlvorschlags an die Gemeindegewahlleiterin oder an den Gemeindegewahlleiter abberufen und durch andere ersetzt werden.

(7) Wahlvorschläge müssen von drei Wahlberechtigten unterzeichnet sein. Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Wahlvorschläge von Parteien bedürfen der Bestätigung durch die für die Gemeinde Schmelz zuständige Parteileitung.

(8) Mit dem Wahlvorschlag sind einzureichen:

1. die Zustimmungserklärungen der in den Wahlvorschlag aufgenommenen Bewerberinnen und Bewerber (Anlage 13 KWO),
2. für Deutsche die Bescheinigungen der Gemeindegewahlleiterin oder des Gemeindegewahlleiters, dass die Bewerberinnen und Bewerber zum Gemeinderat wählbar sind, (Anlage 14 KWO)
3. für Unionsbürgerinnen und Unionsbürger
- a) die Bescheinigungen der Gemeindegewahlleiterin oder des Gemeindegewahlleiters, dass sie nicht gemäß § 16 Abs. 2 Nr. 1 KWG von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind,
- b) die Versicherungen an Eides statt über die Staatsangehörigkeit,
- c) die Versicherungen an Eides statt oder auf Verlangen die Bescheinigungen der zuständigen Verwaltungsbehörden ihrer Herkunftsmitgliedstaaten, dass sie in diesem Mitgliedstaat nicht von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind oder dass diesen Behörden ein solcher Ausschluss nicht bekannt ist, (Anlage 14a KWO)
4. eine Ausfertigung der Niederschrift über die Wahl der Bewerberinnen und Bewerber mit Angaben über Ort und Zeit der Versammlung, die Form der Einladung, die Zahl der erschienenen Mitglieder und das Ergebnis der Wahl. Hierbei haben die Leiterin oder der Leiter der Versammlung und zwei von dieser bestimmte Teilnehmerinnen oder Teilnehmer an Eides statt gegenüber der Gemeindegewahlleiterin oder dem Gemeindegewahlleiter zu versichern, dass die Anforderungen gemäß § 24a Abs. 2 Satz 1 bis 3 KWG beachtet worden sind. (Anlagen 15 und 16 KWO)

Die Gemeindegewahlleiterin oder der Gemeindegewahlleiter ist zur Abnahme von Versicherungen an Eides statt zuständig; sie oder er gilt als Behörde im Sinne des § 156 des Strafgesetzbuches.

#### VII. Zurücknahme bzw. Änderung von Wahlvorschlägen

Ein Wahlvorschlag kann durch gemeinsame schriftliche Erklärung der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson zurückgenommen werden, solange nicht über seine Zulassung entschieden ist. Wahlvorschläge nach § 22 Abs. 2 KWG können auch von der Mehrheit der Unterzeichnerinnen und Unterzeichner durch eine von ihnen persönlich und handschriftlich vollzogene Erklärung zurückgenommen werden. (§ 25 KWG).

Ein Wahlvorschlag kann nach Ablauf der Einreichungsfrist nur durch gemeinsame schriftliche Erklärung der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson und nur dann geändert werden, wenn die Bewerberin oder der Bewerber stirbt oder die Wählbarkeit verliert. Das Verfahren nach § 24a KWG muss nicht eingehalten werden, der Unterschriften nach § 22 Abs. 2 KWG bedarf es nicht. Nach der Entscheidung über die Zulassung eines Wahlvorschlags kann dieser nicht mehr geändert werden. (§ 26 KWG)

#### VIII. Unterstützungsverzeichnis

##### 1. Gemeinderatswahl

Der Wahlvorschlag einer Partei oder Wählergruppe, der bei der letzten Gemeinderatswahl kein Sitz im Gemeinderat zufiel, bedarf der Unterstützung durch Wahlberechtigte in Höhe von mindestens der dreifachen Anzahl der zu wählenden Gemeinderatsmitglieder; das sind für die Wahl zum Gemeinderat Schmelz mindestens 99 Wahlberechtigte.

Der Unterstützung des Wahlvorschlages einer Partei bedarf es nicht, wenn dieser Partei bei der letzten Wahl zum Landtag des Saarlandes Sitze zugefallen sind oder wenn diese Partei im Deutschen Bundestag seit dessen letzter Wahl aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen vertreten ist.

#### 2. Ortsratswahl

Der Unterstützung des Wahlvorschlages bedarf es nicht, wenn einer Partei oder Wählergruppe bei den letzten Wahlen Sitze für den jeweiligen Ortsrat oder Bezirksrat oder den Gemeinderat zugefallen sind. In Gemeindebezirken oder Stadtbezirken bis zu 500 Einwohnerinnen und Einwohnern bedarf ein unterstützungsbedürftiger Wahlvorschlag der Unterstützung durch Wahlberechtigte in Höhe von mindestens der eineinhalbfachen Anzahl der zu wählenden Ortsratsmitglieder oder Bezirksratsmitglieder; dabei sind Zahlenbruchteile nicht anzurechnen.

Zur Unterstützung eines Wahlvorschlages haben sich die Wahlberechtigten dazu bis spätestens zum **66. Tag vor dem Wahltag - 04. April 2024 - 18.00 Uhr**, persönlich in eine beim Gemeindegewahlleiter für den jeweiligen Wahlvorschlag ausliegende Liste einzutragen.

Die Unterstützungslisten liegen von dem auf den Tag der Einreichung des Wahlvorschlages folgenden Tag bis zum 04. April 2024 im Rathaus der Gemeinde Schmelz zur Eintragung aus. Die Eintragung ist während der allgemeinen Dienststunden und an den vier letzten Samstagen vor Ablauf der Frist zur Unterstützung der Wahlvorschläge (09.03.2024, 16.03.2024, 23.03.2024 und 30.03.2024), jeweils von 9.00-12.00 Uhr und am Donnerstag, 04. April 2024, bis 18.00 Uhr möglich. Das Unterstützungsverzeichnis kann auch von Wahlbewerbern unterzeichnet werden. Ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag unterstützen. Hat jemand mehrere Wahlvorschläge unterzeichnet, so ist seine Unterschrift auf allen weiteren Wahlvorschlägen ungültig. Die Zurückziehung einer auf dem Unterstützungsverzeichnis geleisteten Unterschrift ist nicht möglich.

Auf die Bestimmungen über die Voraussetzungen zur Einrichtung eines Unterstützungsverzeichnisses sowie über die Eintragung in ein Unterstützungsverzeichnis in § 22 Abs. 2 KWG und § 17 KWO wird hingewiesen.

#### IX. Mehrheitswahl

Falls nur ein oder kein gültiger Wahlvorschlag eingereicht wird, findet Mehrheitswahl statt (§ 2 KWG).

#### X. Verbindung von Wahlvorschlägen

Nach § 29 KWG ist die Verbindung von Wahlvorschlägen zulässig; sie muss dem Gemeindegewahlleiter von den Vertrauensleuten der beteiligten Wahlvorschlägen spätestens am **66. Tag vor dem Wahltag - 04. April 2024 - 18.00 Uhr**, schriftlich erklärt werden.

Schmelz, 19. Dezember 2024

Wolfram Lang, Gemeindegewahlleiter

### Öffentliche Aufforderung zur Benennung von Wahlhelferinnen und Wahlhelfern für die einzelnen Wahlvorstände in der Gemeinde Schmelz zur Durchführung der Europa-, Kreistags-, Gemeinderats- und Ortsratswahl der Gemeinde Schmelz am 09. Juni 2024

Ich fordere hiermit die in der Gemeinde vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, Wahlhelfer für die 18 Wahlvorstände und den Briefwahlvorstand der Gemeinde Schmelz zu benennen. Für jeden Wahlbezirk wird ein Wahlvorstand gebildet, der aus der Wahlvorsteherin als Vorsitzende oder dem Wahlvorsteher als Vorsitzenden, deren oder dessen Stellvertreterin oder deren oder dessen Stellvertreter und mindestens drei Beisitzerinnen oder Beisitzern besteht. Mitglied eines Wahlvorstandes **kann auch sein, wer Vertrauensperson oder stellvertretende Vertrauensperson** für einen Wahlvorschlag ist. Als Wahlhelferinnen oder Wahlhelfer sind nach Möglichkeit zur Kommunalwahl Wahlberechtigte der Gemeinde zu benennen. Bei der Bestellung der Mitglieder der Wahlvorstände können nur rechtzeitig eingehende Vorschläge berücksichtigt werden. Die Vorschläge bitte ich **bis spätestens Freitag, 16. Februar 2024**, bei der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer 2.02, einzureichen.

Vor der Benennung der vorgesehenen Wahlhelferinnen und Wahlhelfer durch die Parteien bzw. Wählergruppen sollte sichergestellt sein, dass die zu berufende Person das Wahlehrenamt annimmt.

Wolfram Lang, Gemeindegewahlleiter

### Öffentliche Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für die Bestellung der Beisitzerinnen und Beisitzer und deren Stellvertreterinnen und Stellvertreter im Gemeindegewahlausschuss der Gemeinde Schmelz

Die in der Gemeinde Schmelz vertretenen Parteien und Wählergruppen fordere ich hiermit auf, Wahlberechtigte als Beisitzer/innen bzw. Stellvertreter/innen für die Bildung des Gemeindegewahlausschusses (§ 8 Kommunalwahlgesetz - KWG) der Gemeinde Schmelz für die Kommunalwahl am 09. Juni 2024 zu benennen.

Der Gemeindegewahlausschuss besteht aus dem Gemeindegewahlleiter als Vorsitzenden und mindestens vier von ihm berufenen Wahlberechtigten als Beisitzerinnen oder Beisitzer; für jede Beisitzerin oder jeden Beisitzer ist eine Stellvertreterin oder ein Stellvertreter zu bestellen. Mitglied des Gemeindegewahlausschusses kann nicht sein, wer Vertrauensperson oder stellvertretende Vertrauensperson

für einen Wahlvorschlag ist. Bei der Bestellung der Beisitzerinnen und Beisitzer und ihrer Stellvertreterinnen und Stellvertreter können nur Vorschläge berücksichtigt werden, die **bis spätestens Freitag, 16. Februar 2024**, im Rathaus, Zimmer 2.02, schriftlich eingegangen sind. Der Gemeindevwahlausschuss entscheidet über die Zulassung der Wahlvorschläge. Er stellt ferner das Gesamtergebnis der Wahl in der Gemeinde fest und nimmt die Verteilung der Sitze vor.

Wolfram Lang, Gemeindevwahlleiter

## Hüttersdorfer Ortsvorsteher nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Hüttersdorf, Herr Bernd Valentin, befindet sich in der Zeit von Freitag, 22.12.2023 bis Dienstag, 02.01.2024 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Jan Haßdenteufel, Adalbert-Stifter-Str. 1, 66839 Schmelz, Telefon 01742585081.

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Schmelz

### Neuwahl des stellvertretenden Löschbezirksführers

Am Samstag, den 13.01.2024, finden um 17:00 Uhr in der Feuerwache Schmelz die Neuwahlen des stellvertretenden Löschbezirksführers des Löschbezirks Schmelz statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Wahl des stellvertretenden Löschbezirksführers
3. Sonstiges

Im Anschluss findet die Jahreshauptversammlung des Löschbezirks Schmelz statt. Hierzu geht den Mitgliedern des Löschbezirks eine separate Tagesordnung zu.

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## Bereitschaftsdienst Standesamt

Für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten ist der Bereitschaftsdienst des Standesamtes am 27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen.

Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an: standesamt@schmelz.de.

## Öffnungs- und Schließzeiten der Dienststellen der Gemeinde Schmelz über Weihnachten und den Jahreswechsel

Das Rathaus, das Wasserwerk und der Bauhof der Gemeinde sind von **Montag, 25. Dezember 2023, bis einschließlich Montag, 01. Januar 2024**, geschlossen.

Das **Standesamt** der Gemeinde Schmelz ist für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten **am 27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr** unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen. Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an standesamt@schmelz.de.

Für das **Wasserwerk** und den **Bauhof** ist zu den Schließzeiten ein **Bereitschaftsdienst** eingerichtet, der nur in dringenden Fällen wie folgt zu erreichen ist: **Wasserwerk 06887/9124660, Bauhof 0160/8859361**

Der **Grünschnittsammelplatz** ist von **Samstag, 23. Dezember 2023, bis einschließlich Samstag, 30. Dezember 2023**, geschlossen.

*Für die Kindertageseinrichtungen und Freiwilligen Ganztags-schulen gelten gesonderte Öffnungs- und Schließzeiten, die den Erziehungsberechtigten mitgeteilt wurden.*

## Termine Wochenmärkte in der KW 51 und KW 01 in der Gemeinde Schmelz

### Wochenmarkt Schmelz

Der letzte Wochenmarkt in Schmelz für das Jahr 2023 findet am 21. Dezember statt.

Der erste Wochenmarkt im Jahr 2024 findet am 04. Januar statt.

### Wochenmarkt Hüttersdorf

Der letzte Wochenmarkt in Hüttersdorf für das Jahr 2023 findet am 22. Dezember statt.

Der erste Wochenmarkt im Jahr 2024 findet am 05. Januar statt.

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztägig“ angegeben ist.**

## Primshalle Schmelz

Montag, 29.01. bis 07.02.2024 (Veranstaltung)

## Kulturhaus Hüttersdorf

Donnerstag, 28.12. ab 17.00 Uhr (Veranstaltung)

Freitag, 19.01.2024 ganztägig (Veranstaltung)

## Talbachhalle

Sonntag, 14.01. bis Dienstag, 23.01.2024 (Veranstaltung)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang

Bürgermeister

## Die Passbehörde informiert

Die Personalausweise, die bis einschließlich **01.12.2023** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **27.11.2023** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

### Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde:

Wolfram Lang

## Gemeindehaushalt für das Jahr 2024 einstimmig beschlossen

Am Donnerstag, 14.12.2023, tagte der Schmelzer Gemeinderat ein letztes Mal für das Jahr 2023. Auf der Tagesordnung - die Beratung und Beschlussfassung über den Entwurf des Investitionsprogrammes für die Jahre 2023 bis 2027 sowie über den Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024.

Bei einem Blick in den Haushalt der Gemeinde Schmelz wird klar, die Schwerpunkte im nächsten Jahr liegen ganz klar im Bereich der Bildung und der Schaffung bzw. Sanierung der Infrastruktur.

Insgesamt 9 Mio. € möchte die Gemeinde Schmelz im kommenden Jahr investieren.

Die größten Projekte sind dabei der Neubau der Kindertageseinrichtung an der Primshalle mit 3,5 Mio. €, die Erweiterung des Gewerbegebietes Ost mit 1,5 Mio. €, die Erschließung neuer Baugebiete mit rund 300.000 € und die Erneuerung der Straßeninfrastruktur mit 500.000 €.

Neben der Finanzierung durch Investitionskredite in Höhe von 2,5 Mio. € finanziert die Gemeinde Schmelz diese Investitionen aus Überschüssen, die in den Jahren 2020 bis 2022 erwirtschaftet wurden. „Auch wenn die Gemeinde Schmelz weiterhin eine Haushalts-sanierungskommune ist, können wir uns der notwendigen Investitionen nicht verwehren um auch für die Zukunft gut aufgestellt zu sein.“, so Bürgermeister Wolfram Lang zu Beginn der Haushaltsberatungen.

Der Ergebnishaushalt schließt im kommenden Jahr mit einem negativen Ergebnis von rund 2,3 Mio. €. Einen großen Posten bilden hier die Personalausgaben mit 14 Mio. €, 1,2 Mio. € mehr im Vergleich zum Haushaltsjahr 2023. Grund für den Anstieg sind zum einen die erfolgten Tarifverhandlungen und damit verbundene Lohn-erhöhungen, zum anderen die im Jahr 2024 notwendigen Neueinstellungen im Bereich der Kindertageseinrichtungen. Mit 5,8 Mio. € und 6,7 Mio. € bilden die Gewerbesteuer und Einkommensteueranteile die beiden größten Positionen auf der Einnahmenseite.

Der beschlossene Haushalt wird nun dem Landesverwaltungsamt zur Prüfung vorgelegt.

## Wassermessung 2023

### Das Gemeindevasserwerk Schmelz informiert!

Das Gemeindevasserwerk Schmelz setzt auch in diesem Jahr auf die aktive Kundenselbstablesung für die Ermittlung und Abrechnung der Verbräuche bis zum Jahresende.

Die Kundenselbstablesung ist denkbar einfach: Das Gemeindevasserwerk sendet den Hauseigentümern (keine Mieter) ab Beginn der 49. KW über die beauftragte Firma co.met GmbH (Saarbrücken) ein Schreiben mit Ablesekarte zu mit der Bitte, darauf ihren jeweiligen Zählerstand einzutragen und diesen **bis spätestens 31.12.2023 mitzuteilen**.

Hierfür haben die Kunden folgende Möglichkeiten zur Datenübermittlung: Über das Portal <https://schmelz.meineablesung.de> können Sie Ihren Zählerstand bequem online übermitteln. Hierzu benötigen Sie jedoch den Anmeldecode, den Sie auf ihrem Ablesebrief finden.

- Die Übermittlung der Zählerstände ist auch bequem mit dem Smartphone über den mitgelieferten QR-Code möglich.
- Die mitgeschickte Ablesekarte kann bis Ende Dezember ausgefüllt im Rathaus abgegeben oder in den Briefkasten des Rathauses (links neben dem Haupteingang) eingeworfen werden.
- Man kann die Karte auf dem Postweg oder per Fax zurückschicken. Das Porto übernimmt das Gemeindevasserwerk.
- Im Ausnahmefall kann der Wassermessung unter Angabe der Kundennummer, Verbrauchsstelle und Zählernummer per E-Mail ([wasserwerk@schmelz.de](mailto:wasserwerk@schmelz.de)) oder telefonisch unter der 06887 / 301-



126 (Mo.-Fr.: 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, Mo. u. Do. 14:00 – 16:00 Uhr, Mi. 14:00 – 18:00 Uhr) übermittelt werden.

Der Zählerstand ist ohne Nachkommastellen und ausschließlich 5-stellig zu erfassen. Die Kunden, die den Zählerstand nicht fristgerecht bis zum 31. Dezember 2023 melden, müssen davon ausgehen, dass der Zählerstand auf Grundlage des Verbrauches des Vorjahres geschätzt wird.

Auf Basis der von den Abnehmern mitgeteilten Zählerstände ermittelt das Gemeindewasserwerk den Verbrauch zum 31. Dezember 2023. Im Februar 2024 erhalten die Abnehmer ihre Jahresverbrauchsabrechnung.

Wenn Sie Ihren Zählerstand nicht selbst ablesen können, fragen Sie bitte Ihre Verwandten bzw. Angehörigen oder Nachbarn, ob diese im Bedarfsfall die Ablesung vornehmen. Sofern dies nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte frühzeitig mit dem Gemeindewasserwerk Schmelz in Verbindung.

#### **Hinweis:**

**Die Kunden, welche bereits einen digitalen Wasserzähler eingebaut haben, brauchen sich um die Ablesung und Übermittlung der Zählerstände nicht zu kümmern und erhalten auch keine Ablesekarte.**

Das Gemeindewasserwerk Schmelz bedankt sich vorab für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe und wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Der Werkleiter Wolfram Lang

## **Anmeldung zur Brennholzvergabe**

Für eine Brennholzzuteilung aus dem Gemeindewald können im Zeitraum **15.01.2024–15.03.2024** Bewerbungen über ein Onlineportal abgegeben werden.

In Ausnahmen ist eine persönliche Bewerbung während der Bürger-sprechstunde der Forstverwaltung, im gleichen Zeitraum möglich. Die Sprechstunde findet Mittwochs zwischen 14:00-18:00 Uhr statt. Anschrift der Forstverwaltung: Zur Primshalle 6-8, 66839 Schmelz. Die Bewerbung um Brennholz kann nur für den eigenen Bedarf erfolgen. Die Abgabe einer Meldung für eine andere Person ist nicht zulässig. Mit der Abgabe der Bewerbung um Brennholz ist keine Zusage seitens der Gemeinde auf eine Holzzuteilung oder die Bereitstellung des gewünschten Sortiments verbunden.

Die möglichen Sortimente mit den am 31.03.2011 festgesetzten Holzpreisen sind wie folgt:

Brennholz gemischt	35,00 Euro pro Raummeter
Hartlaubholz (z.B. Buche, Eiche)	38,00 Euro pro Raummeter
Weichlaubholz (z.B. Birke, Linde)	33,00 Euro pro Raummeter
Nadelholz	33,00 Euro pro Raummeter

Die Brennholzzuteilung erfolgt im Zweiten Halbjahr 2024.

Es wird ausschließlich liegendes Brennholz im Bereich der Wege, bzw. an den Weg gerückt abgegeben.

Das Holz muss innerhalb von 6 Monaten nach Übergabe aufgearbeitet und abtransportiert werden.

Voraussetzung für die Aufarbeitung von Brennholz im Gemeindewald ist:

- Nachweis über die Teilnahme an einem anerkannten Motorsägenlehrgang
- Das nennen von mind. einer Hilfsperson. Die Aufarbeitung des Holzes darf aus Sicherheitsgründen nicht alleine erfolgen.
- Anerkennung und Einhaltung der Vorgaben zur Arbeitssicherheit, Umweltvorsorge, Verhalten im Schadensfall und Kaufabwicklung (entsprechende Merkblätter werden ausgehändigt).

Der Bürgermeister: Wolfram Lang

## **Bekanntmachung der Neufassung der Satzung über die Veranstaltung von Wochenmärkten, Jahrmärkten und Volksfesten (Kirmessen) in der Gemeinde Schmelz (Marktordnung)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Schmelz hat in seiner Sitzung am 14.12.2023 die Satzung über die Veranstaltung von Wochenmärkten, Jahrmärkten und Volksfesten (Kirmessen) in der Gemeinde Schmelz (Marktordnung) neu gefasst. Die Satzung wird hiermit gemäß § 12 Abs. 4 Kommunalselfverwaltungs-gesetz öffentlich bekannt gemacht und tritt am 01.01.2024 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Marktordnung vom 22.10.1996 außer Kraft.

Auf Grund des § 12 des Kommunalselfverwaltungs-gesetzes (KSVG) vom 15. Januar 1964 in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt 1997, 682), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I S. 204) in Verbindung mit Titel 4 der Gewerbeordnung (GewO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Februar 1999 (BGBl. I S. 202), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 28. Juni 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 172) sowie § 18 des Saarl. Straßengesetzes vom 17.12.1964 (Amtsblatt 1965, S. 17) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.10.1977 (Amtsblatt S. 969), zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 8. Dezember 2021 (Amtsbl. I S. 2629) wird auf Grundlage des Beschlusses des Gemeinderates vom 14.12.2023 folgende Marktordnung erlassen:

## **I. Allgemeines**

### **§ 1**

#### **Geltungsbereich der Satzung**

Für die Benutzung der gemeindeeigenen Plätze und Straßen aus Anlass von Jahrmärkten, Wochen- und Spezialmärkten, für Schau-stellungen und Volksfeste und sonstige Veranstaltungen gelten die Vorschriften dieser Satzung. Die Benutzungs- und Entgeltordnung von gemeindeeigenen Einrichtungen und Gegenständen bleibt von dieser Satzung unberührt.

Neben dieser Satzung sind für den Marktverkehr alle diesbezüglichen gewerberech-tlichen Bestimmungen, Rechts- und Unfallverhütungs-vorschriften zu beachten. Vereins- feste und sonstige Veran-staltungen werden von dieser Satzung nicht berührt.

### **§ 2**

#### **Zuweisung der Standplätze**

Die Zuweisung der Standplätze und die Auswahl der Geschäfte erfolgt durch den jeweiligen Veranstalter. Bei Veranstaltungen der Gemeinde Schmelz durch die **Ortspolizeibehörde**. Ein Rechtsan-spruch auf einen bestimmten Standplatz besteht nicht.

### **§ 3**

#### **Kennzeichnung der Stände**

Die Standinhaber haben an ihren Verkaufsständen und Geschäften an gut sichtbarer Stelle ihren Familiennamen mit mindestens einem ausgeschriebenen Vornamen sowie ihre Anschrift in deutlich lesbarer Schrift anzubringen. Standinhaber, die eine Firma führen, haben außerdem ihre Firma in vorbezeichneter Weise anzugeben.

### **§ 4**

#### **Benutzungsgebühren**

Für die Benutzung des Standplatzes sind Gebühren nach Maßgabe der für den Geltungsbereich dieser Satzung erlassenen Gebühren-satzung zu zahlen.

### **§ 5**

#### **Aufsicht**

Die Gemeindeverwaltung (**Ortspolizeibehörde**) übt die Aufsicht im Geltungsbereich dieser Satzung aus. Alle Besucher und Benutzer haben den zur Aufrechterhaltung der Ordnung getroffenen Anordnung Folge zu leisten. Wer diesen Anordnungen nicht folgt, kann von seinem Standplatz bzw. der Veranstaltung verwiesen werden. Bereits entrichtete Nutzungsgebühren werden in diesem Fall nicht erstattet.

### **§ 6**

#### **Ordnung**

Der Standinhaber oder Inhaber eines Fahrgeschäftes hat sich auf den ihm zugewiesenen Platz zu beschränken. Die Marktstandinhaber sind nicht berechtigt, ihren Standplatz zu wechseln oder anderen zu überlassen. Jede Behinderung der Verkaufs- und Betriebstätigkeit oder des allgemeinen Verkehrs auf der Veranstaltung ist nicht gestattet. Es ist verboten, Waren im Auktionswege oder nach Muster zu verkaufen.

## **II. Kirmessen, Schmelzer Woche, Weihnachtsmärkte, Wochenmärkte, sonstige Märkte**

### **§ 7**

#### **Kirmessen**

Veranstalter der jeweiligen Kirmessen sind die Ortsräte. Die Kirmessen in den einzelnen Gemeindebezirken finden wie folgt statt:

##### **a) Gemeindebezirk Schmelz:**

Bettinger Kirmes (St. Stephan) auf 1. Sonntag im August dem Marktplatz (Rathausplatz)

Außener Kirmes (St. Marien) 3. Sonntag im September Dorfplatz Ecke Robert-Koch-Straße/Hohlgasse

##### **b) Gemeindebezirk Hüttersdorf:**

Hüttersdorfer Kirmes (Kreuzerhö-3. Sonntag im September hung) auf dem Marktplatz und auf dem Schulhof neben der Kirche

##### **c) Gemeindebezirk Limbach:**

Limbacher Kirmes (St. Willibrord) Maßgebend für die zeitliche Festlegung der Kirmes ist der 7. November (St. Willibrord) eines jedes Jahres. Fällt der 7. November auf die Wochentage Sonntag bis einsch. Mittwoch, findet die Kirmes am 1. Sonntag im November statt.

Kirschholzstraße

##### **d) Gemeindebezirk Michelbach:**

Michelbacher Kirmes (Sieben Schmerzen Mariens) Freifläche beim Sportplatz 2. Sonntag im Mai

##### **e) Ortsteil Schattertrieschin**

Schattertreisch, Haselnußweg Jeden 1. Mai vor der Kirche sowie gegenüber der Kirche (Parkplatz)

##### **f) Gemeindebezirk Primweiler:**

Primweiler Kirmes (Maria Königin) Freifläche beim Sportplatz letzter Sonntag im Mai

Die Öffnungszeiten werden durch den Veranstalter im Zeitrahmen von 10:00 bis 24:00 Uhr festgelegt;

Die Zeiträume der Veranstaltungen sind dem Amt für Kultur und Tourismus möglichst frühzeitig zu Jahresbeginn zur Aufnahme in den Veranstaltungskalender zu melden.

Auf den Kirmesmärkten dürfen Spiel-, Zucker-, Wurst-, Eis- und Galanteriewaren zum Verkauf angeboten werden. Weiterhin dürfen Fahrgeschäfte, Verlosungs-, Schieß- und Schaustellerbuden etc. betrieben werden. Das Anbieten alkoholischer und alkoholfreier Getränke ist, sofern der Ausschank nicht in einer fest umgrenzten Fläche stattfindet, für die eine Erlaubnis nach den Bestimmungen des Gaststättengesetzes erteilt ist, unzulässig

### § 8

#### **Schmelzer Woche**

(1) Die Schmelzer Woche findet von samstags vor Christi Himmelfahrt bis einschließlich sonntags nach Christi Himmelfahrt statt.

(2) Im Rahmen der Schmelzer Woche findet von mittwochs bis sonntags der Schmelzer Schmackes, auf dem Marktplatz, der Ambetstraße und der Marktstraße statt.

(3) **Die Öffnungszeiten werden durch den Veranstalter im Zeitrahmen von 10:00 bis 24:00 Uhr festgelegt.**

### § 9

#### **Weihnachtsmärkte**

(1) Veranstalter des Weihnachtsmarktes der Gemeinde Schmelz ist das Amt für Kultur und Tourismus.

Der Weihnachtsmarkt findet jeweils samstags vor dem 1. Advent auf dem Mity-Mory-Platz (Ecke Marktstraße/Hüttenstraße) statt.

(2) Die übrigen Weihnachtsmärkte innerhalb der Gemeinde Schmelz werden durch die jeweiligen Veranstalter organisiert und durchgeführt.

### § 10

#### **Wochenmärkte**

In den Gemeindebezirken Schmelz und Hüttersdorf findet wöchentlich ein Wochenmarkt statt.

a) Gemeindebezirk Schmelz: jeden Donnerstag in der Zeit von 7.30 Uhr bis 13.00 Uhr

b) Gemeindebezirk Hüttersdorf: jeden Freitag in der Zeit von 7.30 Uhr bis 13.00 Uhr

### § 11

#### **Gegenstand des Wochenmarktes**

Zum Verkauf auf dem Markt sind zugelassen:

- Frischobst und Gemüse,
- Frischfisch,
- Eier,
- Blumen und Gärtnereibedarf, Pflanzen,
- Backwaren,
- Lebende Tiere,
- Sonstige Waren des täglichen Bedarfs.

### § 12

#### **Sonstige Märkte und Veranstaltungen**

Sonstige Märkte und Veranstaltungen werden in Absprache mit dem Amt für Kultur und Tourismus durchgeführt.

### § 13

#### **Auf- und Abbau**

(1) Mit dem Aufbau der Stände und der Fahrgeschäfte auf den Plätzen und Straßen darf auf den Kirmesmärkten frühestens am 4. Tag vor Beginn der Veranstaltung begonnen werden.

(2) Der Abbau der Geschäfte muss spätestens innerhalb von 24 Stunden nach Beendigung der Veranstaltung abgeschlossen sein. Vor Beendigung der Veranstaltung darf mit dem Abbau nicht begonnen werden.

(3) Vor dem in Absatz 1 genannten Zeitraum dürfen Fahrzeuge und Fahrgeschäfte auf den Plätzen und Straßen nicht abgestellt werden.

(4) Die Verkaufsbuden und -stände auf den Jahr- und Wochenmärkten dürfen erst am Morgen des Marktes, und zwar nach Zuweisung des Platzes aufgebaut werden. Der Abbau hat unmittelbar nach Beendigung der Märkte zu erfolgen.

### § 14

#### **Stand und Marktflächen**

(1) Die Festplätze sowie die Straßen sind vor dem Verlassen in den ursprünglichen Zustand zu versetzen. Veränderungen an der Platz- oder Straßenoberfläche sind nur im Ausnahmefall und nach vorheriger Zustimmung der Gemeindeverwaltung (Ortspolizeibehörde) zulässig. Werden Veränderungen vorgenommen, ist der ursprüngliche Zustand wiederherzustellen.

(2) Bei Nichtbefolgung erfolgt die Wiederherstellung auf Kosten des Betroffenen durch die Gemeinde.

### § 15

#### **Zuleitung von Wasser und Elektrizität**

Die Zuleitung von Wasser und Elektrizität zu den Vorrichtungen der Stände, Fahrgeschäften etc. dürfen zu keiner Verkehrsbehinderung führen. Die Anschlüsse werden allein durch das gemeindliche Wasserwerk, die Energis GmbH sowie durch den Gemeindebauhof vorgenommen. Gebührenordnung, Lieferbedingungen etc. der Gemeinde, des gemeindlichen Wasserwerkes sowie der Energis GmbH werden durch diese Satzung nicht berührt.

## **III. Schlussvorschriften**

### **§ 16**

#### **Zuwiderhandlungen**

Zuwiderhandlungen gegen diese Marktordnung werden nach den Bußgeldvorschriften der Gewerbeordnung, der Verordnung über Preisangaben, Gesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln, Futtermitteln, kosmetischen Mitteln und sonstigen Bedarfsgegenständen vom 26.04.2006 (BGBl. I. S. 945) in der jeweils gültigen Fassung, der Landesbauordnung für das Saarland und dem Gesetz über den Ladenschluss geahndet.

Im Übrigen finden die Vorschriften des Saarländischen Vollstreckungsgesetzes vom 27.03.1974 (Amtsbl. S. 430) zuletzt geändert durch Gesetz vom 16. Juni 2021 (Amtsbl. I. S. 2140) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

### **§ 17**

#### **Inkrafttreten**

Die Marktordnung tritt am 01.01.2024 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Marktordnung vom 22.10.1996 außer Kraft.

Schmelz, 14.12.2023

gez. Der Bürgermeister

Wolfram Lang

Veröffentlicht:

Schmelz, 22.12.2023

Gemäß § 12 Abs. 6 Satz 1 Kommunalselfbstverwaltungsgesetz vom 15. (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997, zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I. S. 204), gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustandegekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn:

- die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsicht den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## **Bekanntmachung der Neufassung der Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Standgeld) in der Gemeinde Schmelz**

Der Gemeinderat der Gemeinde Schmelz hat in seiner Sitzung am 14.12.2023 die Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Standgeld) in der Gemeinde Schmelz neu gefasst. Die Satzung wird hiermit gemäß § 12 Abs. 4 Kommunalselfbstverwaltungsgesetz öffentlich bekannt gemacht und tritt am 01.01.2024 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Standgeld) in der Gemeinde Schmelz vom 11. Dezember 1987 sowie die 1. Änderung der Gebührenordnung vom 31.11.2011 außer Kraft.

Auf Grund des § 12 des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes (KSVG) vom 15. Januar 1964 in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt 1997, 682), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I. S. 204), des § 71 der Gewerbeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Februar 1999 (BGBl. I. S. 202), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 28. Juni 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 172), der §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29. Mai 1998 (Amtsbl. S. 691), zuletzt geändert durch Gesetz vom 16. Februar 2022 (Amtsbl. I. S. 534) sowie des Saarl. Straßengesetzes vom 17.12.1964 (Amtsblatt 1965, S. 17) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.10.1977 (Amtsblatt S. 969), zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 8. Dezember 2021 (Amtsbl. I. S. 2629) und des § 4 der Marktordnung der Gemeinde Schmelz vom 14.12.2023 hat der Gemeinderat der Gemeinde Schmelz in seiner Sitzung am 14.12.2023 folgende Satzung beschlossen:

### **§ 1**

#### **Gebührempflicht**

Für die Benutzung der gemeindeeigenen Plätze und Straßen für Veranstaltungen im Sinne der Marktordnung der Gemeinde Schmelz werden Benutzungsgebühren nach dieser Satzung erhoben.

### **§ 2**

#### **Gebührensschuldner**

Gebührensschuldner sind:

- Bei Wochenmärkten, sonstigen Märkten, Kirmessen und dem Weihnachtsmarkt der Gemeinde Schmelz:
  - Derjenige, dem ein Standplatz zugewiesen wurde
- Schmelzer Schmackes und sonstige Veranstaltungen
  - Der Veranstalter

### **§ 3**

#### **Gebühren an Wochenmärkten und sonstigen Märkten**

- An Gebühren sind für jeden Markttag zu entrichten:

- a) für einen Verkaufsstand je lfdm. 1,20 €
  - b) für ein Kraftfahrzeug oder Fuhrwerk von Händlern, die als Großhandel auftreten wie folgt:
    - Kraftfahrzeug bis 1t zulässiges Gesamtgewicht 2,40 €
    - Kraftfahrzeug über 1t zulässiges Gesamtgewicht pro t 3,60 €
  - c) für einen Verkaufsstand für Kleinvieh, Hühner, Gänse, Enten usw. je lfdm. 1,20 €
2. Soweit die Gebühren nach lfdm berechnet werden, ist eine Verkaufsstandtiefe von höchstens 2 m zugrunde zu legen. Wird die Standtiefe überschritten, so ist das 1 1/2-fache der Frontmetergebühren zu entrichten.

#### § 4

##### Gebühr an Kirmessen

Zur Förderung und Erhaltung des örtlichen Brauchtums wird auf die Erhebung von Standgebühren verzichtet. Strom, Wasser und Müllentsorgung wird nicht in Rechnung gestellt. Werden die gemeindlichen Toilettenanlagen genutzt, werden diese durch die Gemeinde gereinigt.

#### § 5

##### Weihnachtsmarkt der Gemeinde Schmelz

Zur Förderung und Stärkung der örtlichen Gemeinschaft wird auf die Erhebung von Gebühren verzichtet. Strom- und Wasserverbrauch sowie die Kosten für die Müllentsorgung werden nicht in Rechnung gestellt. Werden die gemeindlichen Toilettenanlagen genutzt, werden diese durch die Gemeinde gereinigt.

#### § 6

##### Schmackes

Die Gebühr für den Veranstalter beträgt 1.000 €. Die Kosten für Strom und Wasser werden gesondert abgerechnet.

#### § 7

##### Sonstige Veranstaltung

- a) Gewerbliche Veranstaltungen und Veranstaltungen von ortsfremden Vereinen bzw. Interessengemeinschaften  
Die Gebühr zur Nutzung öffentlicher Flächen (z. B. Marktplätze der Gemeinde Schmelz), auf denen Veranstaltungen stattfinden, bei denen der Verkauf von Speisen und Getränken im Vordergrund stehen, beträgt 0,50 €/m<sup>2</sup> genutzter öffentlicher Fläche. Bei sonstigen Veranstaltungen (z. B. Flohmärkten) sind vom Veranstalter 20 % der erhobenen Standgebühr an die Gemeinde zu zahlen. Strom- und Wasserverbrauch werden gesondert in Rechnung gestellt. Die Abfallentsorgung fällt in die Zuständigkeit des Veranstalters. Werden die gemeindlichen Toilettenanlagen genutzt, sind diese vom Veranstalter zu reinigen. Reinigungsmittel und Verbrauchsmaterial werden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt und separat abgerechnet.
- b) ortsansässige Vereine bzw. Interessengemeinschaften  
Zur Förderung und Stärkung der örtlichen Gemeinschaft wird auf die Erhebung von Gebühren verzichtet. Strom- Wasserverbrauch werden nicht in Rechnung gestellt. Die Abfallentsorgung fällt in die Zuständigkeit des Veranstalters. Werden die gemeindlichen Toilettenanlagen genutzt, sind diese vom Veranstalter zu reinigen. Reinigungsmittel und Verbrauchsmaterial werden von Seiten der Gemeinde gestellt.

#### § 8

##### § 2b Umsatzsteuergesetz

Soweit die Leistungen, die den in dieser Satzung festgelegten Gebühren, Abgaben, Beiträgen, Kostenerstattungen, Kostenersatz und sonstigen Einnahmen (Entgelten) zugrunde liegen, umsatzsteuerpflichtig sind, tritt zu den Entgelten noch die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer) in der im Umsatzsteuergesetz jeweils festgelegten Höhe.

#### § 9

##### Verzicht bzw. Ermäßigung

1. Von der Gebührenerhebung kann nach der gesetzlichen Vorschrift des § 4 Abs. 3 Kommunalabgabengesetz (KAG) durch die Gemeinde abgesehen werden, wenn die Einziehung der Gebühr bei Anlegung eines strengen Maßstabes unbillig ist oder nicht im öffentlichen Interesse liegt. Aus den gleichen Gründen kann eine Gebühr entsprechend ermäßigt werden.
2. Aus besonderem Anlass kann die Gemeinde auf die Erhebung einer Gebühr verzichten bzw. die Gebühr entsprechend ermäßigen.

#### § 10

##### Entstehung und Fälligkeit der Benutzungsgebühren

Die Benutzungsgebühr entsteht und wird fällig mit der Zuweisung des Standplatzes bzw. der Anmeldung der Veranstaltung.

#### § 11

##### Auskunftspflicht

Die Gebührenschuldner sind verpflichtet, auf Verlangen die zur Bemessung der Benutzungsgebühren erforderlichen mündlichen und schriftlichen Auskünfte zu erteilen.

#### § 12

##### Beitreibung

Rückständige Benutzungsgebühren unterliegen der Beitreibung im Verwaltungs- zwangsverfahren nach den hierfür geltenden Vorschriften.

#### § 13

##### Rechtsmittel und Zwangsmaßnahmen

Die Rechtsmittel gegen Maßnahmen aufgrund dieser Satzung richten sich nach den Bestimmungen der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Januar 1960 in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. März 1991 (BGBl. Teil I S. 686), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 14. März 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 71) und dem Saarländischen Ausführungsgesetz zur Verwaltungsgerichtsordnung vom 05. Juli 1960 (Amtsbl. S. 558), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. April 2016 (Amtsbl. I S. 402)

Für Zwangsmaßnahmen aufgrund dieser Satzung gilt das Saarländische Verwaltungsvollstreckungsgesetz vom 27. März 1974 (Amtsbl. S. 430) in der jeweils gültigen Fassung.

#### § 14

##### In-Kraft-Treten der Gebührensatzung

Diese Gebührensatzung tritt am 01.01.2024 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Standgeld) in der Gemeinde Schmelz vom 11. Dezember 1987 sowie die 1. Änderung der Gebührenordnung vom 31.11.2011 außer Kraft.

Schmelz, 14.12.2023

Gez. Der Bürgermeister Wolfram Lang

Veröffentlicht:

Schmelz, 22.12.2023

Gemäß § 12 Abs. 6 Satz 1 Kommunalselbstverwaltungsgesetz vom 15. (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997, zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amstbl. I S. 204), gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustandegekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn:

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsicht den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

## Benutzungs- und Entgeltordnung für die Nutzung von gemeindeeigenen Einrichtungen und Gegenständen

Auf Grundlage des Beschlusses des Gemeinderates der Gemeinde Schmelz vom 14. Dezember 2023, gilt ab dem 01.01.2024 die folgende Benutzungs- und Entgeltordnung für die Nutzung von gemeindeeigenen Einrichtungen und Gegenständen.

### 1. Trainingsbetrieb, Proben und Sitzungen

- 1.1. Nutzer
- 1.2. Vergabe
- 1.3. Benutzungsentgelt
- 1.4. Energiekosten

### 2. Dauerhafte Überlassung von Räumlichkeiten

- 2.1. Nutzer
- 2.2. Vergabe
- 2.3. Benutzungsentgelt
- 2.4. Energiekosten

### 3. Veranstaltungen in der Primshalle, der Talbachhalle und dem Kulturhaus

#### 3.1. Allgemeines

#### 3.2. Vereinsveranstaltungen

- 3.2.1. Nutzer
- 3.2.2. Mietkosten
- 3.2.3. Energiekosten

#### 3.3. Private Veranstaltungen

- 3.3.1. Nutzer
- 3.3.2. Mietkosten
- 3.3.3. Energiekosten
- 3.3.4. Sonstiges

#### 3.4. Gewerbliche Veranstaltungen

- 3.4.1. Nutzer
- 3.4.2. Mietkosten
- 3.4.3. Energiekosten

#### 3.5. Gemeindeveranstaltungen

### 4. Veranstaltungen im Alten Zollhaus mit Mity-Mory-Platz

- 4.1. Nutzer
- 4.2. Vergabe
- 4.3. Mietkosten
- 4.4. Energiekosten

## 5. Veranstaltungen in den Alten Schulen

5.1. Nutzer

5.2. Vergabe

5.3. Mietkosten

## 6. Geschirr und Mobiliar

6.1. Geschirr

6.2. Tische und Stühle

6.3. Bühnenelemente und Stellwände

### Allgemeines

Zuständige Stelle für die Vergabe der in der Benutzungs- und Entgeltordnung aufgeführten Räumlichkeiten ist das Amt für Kultur & Tourismus.

Die Höhe des jeweiligen Benutzungsentgelts bzw. der Miete ist der als Anlage angefügten Entgelttabelle zu entnehmen.

Soweit die Leistungen, die den in dieser Entgeltordnung festgelegten Entgelten zugrunde liegen, umsatzsteuerpflichtig sind, tritt zu den Entgelten noch die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer) in der im Umsatzsteuergesetz jeweils festgelegten Höhe.

### 1. Trainingsbetrieb, Proben und Sitzungen

#### 1.1 Nutzer

Die gemeindeeigenen Räumlichkeiten gemäß Nr. 1 der Entgelttabelle stehen den ortsansässigen Vereinen, Gruppierungen und Parteien zu Trainings- und Probezwecken sowie für die Durchführung von Sitzungen zur Verfügung.

#### 1.2. Vergabe

Vereine, Gruppierungen und Parteien, die Zeiten in den Räumlichkeiten der Gemeinde in Anspruch nehmen möchten, haben dies bei der Gemeindeverwaltung zu beantragen.

Die Zeiten in der Primshalle, der Talbachhalle sowie in den Turnhallen werden in ein Sommerhalbjahr (01. April bis 30. September) und ein Winterhalbjahr (01. Oktober bis 31. März) eingeteilt und zweimal jährlich durch den Sportring der Gemeinde Schmelz vergeben.

Die Vergabe der übrigen Räumlichkeiten erfolgt direkt durch die Gemeindeverwaltung.

#### 1.3. Benutzungsentgelt

Grundlage für die Berechnung des Benutzungsentgelts sind die geltenden Hallenbelegungspläne sowie die mit der Gemeindeverwaltung abgeschlossenen Nutzungsvereinbarungen.

Eine Benutzungseinheit beträgt 60 Minuten. Schulstunden werden wie Zeitstunden berechnet.

Für Benutzungseinheiten, die von Gruppen genutzt werden, die mindestens zu 2/3 aus Kindern und Jugendlichen (unter 18 Jahren) bestehen, wird kein Benutzungsentgelt berechnet.

Die Benutzungsentgelte werden rückwirkend errechnet und den Nutzern in Rechnung gestellt.

Zeiten, in denen die Räumlichkeiten geschlossen sind und nicht für den Trainingsbetrieb zur Verfügung stehen, werden nicht berechnet. Von der Zahlung eines Nutzungsentgelts befreit sind die Gruppen der Freiwilligen Feuerwehr Schmelz.

Die Verwaltung behält sich darüber hinaus vor, in begründeten Einzelfällen von der Erhebung eines Benutzungsentgelts abzusehen.

#### 1.4. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser sowie die Nutzung der Duschen sind im Benutzungsentgelt enthalten.

### 2. Dauerhafte Überlassung von Räumlichkeiten

#### 2.1 Nutzer

Die Räumlichkeiten der Gemeinde Schmelz gemäß Nr. 2 der Entgelttabelle, die für eine dauerhafte Nutzung zu Trainings- oder Probezwecke geeignet sind oder als Lagerräume genutzt werden können, stehen den ortsansässigen Vereinen und Gruppierungen zur Verfügung.

#### 2.2. Vergabe

Vereine und Gruppierungen, die gemeindliche Räumlichkeiten dauerhaft nutzen möchten, haben dies bei der Gemeindeverwaltung zu beantragen.

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt in seinen Sitzungen über die Vermietung dieser Räumlichkeiten.

#### 2.3. Benutzungsentgelt

Grundlage für die Berechnung des Benutzungsentgelts sind die mit der Gemeindeverwaltung abgeschlossenen Nutzungsvereinbarungen bzw. -verträge.

Die Entgelte werden jährlich erhoben.

Von der Zahlung eines Entgelts für die Nutzung von Lagerräumen und Garagen ist das Deutsche Rote Kreuz befreit.

Die Verwaltung behält sich darüber hinaus vor, in begründeten Einzelfällen von der Erhebung eines Benutzungsentgelts abzusehen.

#### 2.4. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser sind im Benutzungsentgelt enthalten.

### 3. Veranstaltungen in der Primshalle, der Talbachhalle und dem Kulturhaus

#### 3.1. Allgemeines

Die Primshalle einschl. des Foyers, die Talbachhalle einschl. des Foyers sowie das Kulturhaus stehen vorrangig den ortsansässigen Vereinen, Gruppierungen und Parteien zur Durchführung von Veranstaltungen zur Verfügung.

Darüber hinaus können auswärtige Vereine, Gruppierungen und Parteien die Räumlichkeiten für überregionale Veranstaltungen nutzen.

Die Talbachhalle einschl. des Foyers sowie das Obergeschoss des Kulturhauses werden an Einwohner/innen der Gemeinde Schmelz zur Durchführung privater Veranstaltungen vermietet.

Gewerbetreibende können die Primshalle einschl. des Foyers, die Talbachhalle einschl. des Foyers sowie das Kulturhaus zu gewerblichen Zwecken nutzen.

Die Vergabe der oben genannten Räumlichkeiten erfolgt durch die Gemeindeverwaltung.

Die Nutzer haben spätestens drei Wochen vor Veranstaltungsbeginn einen Benutzungsvertrag mit der Gemeinde Schmelz abzuschließen. Ausgenommen hiervon ist die Nutzung der Hallen zur Durchführung des Rundenspielbetriebes.

Bei Veranstaltungen mit Getränkeverbrauch/-verkauf müssen alle Getränke von der Gemeinde Schmelz bezogen werden. Die Getränke werden ausschließlich von einheimischen, hauptberuflichen Getränkefirmen geliefert (*ausgenommen von dieser Regelung sind beispielsweise Weine bei der Veranstaltung von Weinfesten, welche von Winzern selbst angeboten bzw. verkauft werden*), hierbei obliegt die Wahl des Getränkelieferanten beim Nutzer.

Die Gemeinde verkauft die Getränke je nach Art der Veranstaltungen mit einem Aufschlag von 25 bis 30% auf die Gestehungskosten an den Nutzer, wobei bei privaten sowie gewerblichen Veranstaltungen eine Mindestmiete gemäß Nr. 4 und 5 der Entgelttabelle erhoben wird.

Auf- und Abbau der Veranstaltungen erfolgt durch den Nutzer.

Die Räumlichkeiten sind so zu hinterlassen wie vorgefunden, Küche und Toilettenanlage sind durch den Nutzer feucht zu reinigen.

Bei unsachgemäßer Reinigung behält sich die Gemeinde Schmelz vor, eine Reinigung zu veranlassen, die dem Nutzer in Rechnung gestellt wird.

Der Einsatz von Gemeindebediensteten für Aufbau, Abbau, Reinigung etc. wird kostenecht nach den angefallenen Stunden abgerechnet.

### 3.2. Vereinsveranstaltungen

#### 3.2.1. Nutzer

Ortsansässigen sowie ortsfremden Vereinen, Gruppierungen und Parteien stehen die unter Nr. 3 der Entgelttabelle aufgeführten Räumlichkeiten zur Durchführung ihrer Veranstaltungen zur Verfügung.

#### 3.2.2. Mietkosten

Es gelten die Mietkosten gemäß Nr. 3 der Entgelttabelle.

Für Auf- und Abbau stehen die Räumlichkeiten einen Tag vor sowie einen Tag nach der Veranstaltung kostenlos zur Verfügung. Darüber hinaus benötigte Tage werden dem Veranstalter in Rechnung gestellt. Ausgenommen hiervon sind die Auf- und Abbaueiten für die Durchführung von Kappensitzungen.

#### 3.2.3. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser werden für den Zeitraum berechnet, in dem der Nutzer über den Schlüssel zum Gebäude verfügt. Sie werden dem Veranstalter nach Verbrauch in Rechnung gestellt.

### 3.3. Private Veranstaltungen

#### 3.3.1. Nutzer

Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Schmelz stehen die unter Nr. 4 der Entgelttabelle aufgeführten Räumlichkeiten zur Durchführung privater Veranstaltungen zur Verfügung.

#### 3.3.2. Mietkosten

Es gelten die Mietkosten gemäß Nr. 4 der Entgelttabelle.

Die Räumlichkeiten stehen dem Veranstalter von 12.00 Uhr am Tag der Veranstaltung bis 12.00 Uhr des Folgetages zur Verfügung.

#### 3.3.3. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser werden für den Zeitraum berechnet, in dem der Nutzer über den Schlüssel zum Gebäude verfügt. Sie werden dem Veranstalter nach Verbrauch in Rechnung gestellt.

#### 3.3.4. Sonstiges

Bei privaten Veranstaltungen ist eine Kautions gemäß Nr. 4 der Entgelttabelle zu hinterlegen.

### 3.4. Gewerbliche Veranstaltungen

#### 3.4.1. Nutzer

Die in der Entgelttabelle unter Nr. 5 aufgeführten Räumlichkeiten stehen grundsätzlich den Gewerbetreibenden mit Sitz in der Gemeinde Schmelz zur Durchführung von Veranstaltungen, Messen und dgl. zur Verfügung.

#### 3.4.2. Mietkosten

Es gelten die Mietkosten gemäß Nr. 5 der Entgelttabelle.

Die Räumlichkeiten werden dem Veranstalter einen Tag vor, sowie einen Tag nach der Veranstaltung zu Vor- und Nachbereitungszwecken kostenlos zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus benötigte Tage werden dem Veranstalter in Rechnung gestellt.

Eine stundenweise Nutzung (ohne Getränkeverkauf/-verbrauch) ist für maximal vier Stunden (inklusive Auf- und Abbau) möglich. Eine darüber hinausgehende Nutzung wird mit dem jeweiligen Tagesatz berechnet.

#### 3.4.3. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser werden für den Zeitraum berechnet, in dem der Nutzer über den Schlüssel zum Gebäude verfügt. Sie werden dem Veranstalter nach Verbrauch in Rechnung gestellt.

### 3.5. Gemeindeveranstaltungen

Ist die Gemeinde Schmelz Veranstalter, so werden weder Miete noch Energiekosten erhoben.

### 4. Veranstaltungen im Alten Zollhaus mit Mitry-Mory-Platz

#### 4.1. Nutzer

Ortsansässigen sowie ortsfremden Vereine, Gruppierungen und Parteien und Gewerbetreibenden mit Sitz in der Gemeinde Schmelz steht das Alte Zollhaus mit Mitry-Mory-Platz für die Durchführung von Veranstaltungen zur Verfügung.

#### 4.2. Vergabe

Die Vergabe erfolgt durch die Gemeindeverwaltung.

Die Nutzer haben spätestens drei Wochen vor Veranstaltungsbeginn einen Benutzungsvertrag mit der Gemeinde Schmelz abzuschließen.

#### 4.3. Mietkosten

Für die Nutzung des Alten Zollhauses mit Mitry-Mory-Platz wird eine Miete entsprechend Nr. 6 der angefügten Entgelttabelle erhoben.

Für Auf- und Abbau stehen die Räumlichkeiten einen Tag vor sowie einen Tag nach der Veranstaltung kostenlos zur Verfügung.

Die Räumlichkeiten sind so zu hinterlassen wie vorgefunden. Der Einsatz von Gemeindebediensteten für Aufbau, Abbau, Reinigung etc. wird kostenecht nach den angefallenen Stunden abgerechnet.

#### 4.4. Energiekosten

Die Kosten für Strom und Wasser sind in den Mietkosten enthalten.

### 5. Veranstaltungen in den Alten Schulen

#### 5.1. Nutzer

Die Alten Schulen in Limbach, Michelbach, Primsweller und Dorf im Bohnental stehen den ortsansässige Vereine, Gruppierungen und Parteien zur Durchführung von Veranstaltungen zur Verfügung.

#### 5.2. Vergabe

Die Vergabe der Alten Schulen zur Durchführung der oben genannten Veranstaltungen erfolgt durch die Gemeindeverwaltung im Benehmen mit den Ortsvorsteher/innen bzw. deren Vertreter/innen.

Drei Wochen vor Veranstaltungsbeginn ist ein Nutzungsvertrag bei der Gemeindeverwaltung abzuschließen.

*Für die Nutzung der Alten Schulen für Trainingsbetrieb, Proben und Sitzungen sowie zur dauerhafte Überlassung von Räumlichkeiten in den Alten Schulen siehe 1. Trainingsbetrieb, Proben und Sitzungen und 2. Dauerhafte Überlassung von Räumlichkeiten.*

#### 5.3. Mietkosten

Für die Nutzung der Alten Schulen sowie der Vorplätze wird eine Miete entsprechend Nr. 7 der angefügten Entgelttabelle erhoben.

Es wird dabei unterschieden, ob Strom und Wasser über die Alte Schule bezogen werden oder der Strom über einen Zählerkasten be-

zogen wird und das Wasser über einen Hydrantenstock bezogen wird, deren Verbrauch entsprechend in Rechnung gestellt werden. Bei Veranstaltungen an den Alten Schulen Dorf im Bohnental und Primsweller durch die dortigen Freiwilligen Feuerwehren werde keine Kosten erhoben.

### 6. Geschirr und Mobiliar

#### 6.1. Geschirr

Das Geschirr der Primshalle wird an ortsansässige Vereine, Gruppierungen und Parteien sowie Einwohner/innen der Gemeinde Schmelz vermietet.

Die Reservierung eines Geschirrpaketes erfolgt bei der Gemeindeverwaltung.

Die Abholung erfolgt nach Rücksprache mit dem Hausmeister durch den Mieter in der Primshalle.

Ein Geschirrpaket umfasst 100 Teile. Pro Geschirrpaket wird eine Miete entsprechend Nr. 8 der angefügten Entgelttabelle erhoben.

Für evtl. entstandenen Schaden oder Verlust ist der Mieter aufzukommen.

#### 6.2. Tische und Stühle

Die Klappische und Stapelstühle der Primshalle sowie der Talbachhalle werden an ortsansässige Vereine, Gruppierungen und Parteien sowie Einwohner/innen der Gemeinde Schmelz vermietet.

Die Reservierung von Tischen und Stühlen erfolgt bei der Gemeindeverwaltung.

Die Abholung erfolgt nach Rücksprache mit dem Hausmeister durch den Mieter in der jeweiligen Halle.

Für die Tische und Stühle wird eine Miete entsprechend Nr. 8 der angefügten Entgelttabelle erhoben.

Für evtl. entstandenen Schaden oder Verlust ist der Mieter aufzukommen.

#### 6.3. Bühnenelemente und Stellwände

Die Bühnenelemente und Stellwände der Primshalle werden kostenlos an ortsansässige Vereine, Gruppierungen und Parteien verliehen.

Die Benutzung hat ausschließlich innerhalb geschlossener Räume zu erfolgen.

Die Reservierung von Bühnenelementen und Stellwänden erfolgt bei der Gemeindeverwaltung.

Die Abholung erfolgt nach Rücksprache mit dem Hausmeister durch den Entleiher in der Primshalle.

Für evtl. entstandenen Schaden oder Verlust ist der Mieter aufzukommen.

Schmelz, 14. Dezember 2023

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

Anlage zur BENUTZUNGS- UND ENTGELTORDNUNG  
für die Nutzung von gemeindeeigenen Einrichtungen und Gegenständen  
vom 14. Dezember 2023

## Entgelttabelle

### Nr. 1: Trainingsbetrieb, Proben und Sitzungen

Gebäude	Benutzungsentgelt je Stunde
Primshalle (je Drittel)	2,70 €
Talbachhalle	3,10 €
STH Stefenschule	2,60 €
STH Johannesschule	2,60 €
TH Michelbach	2,60 €
Foyer Primshalle	2,00 €
Foyer Talbachhalle	2,00 €
Kulturhaus OG	2,50 €
Kulturhaus EG	2,00 €
Lindenschule	2,00 €
Alte Schule Hüttersdorf	2,00 €
Alte Schule Limbach	2,00 €
Alte Schule Michelbach	2,00 €
Alte Schule Primsweller	2,00 €
Alte Schule Dorf im Bohnental	2,00 €
Altes Zollhaus	2,00 €

### Nr. 2: Dauerhafte Überlassung von Räumlichkeiten

Gebäude	Benutzungsentgelt pro Jahr	
	Gruppenraum	Lagerraum
Lindenschule	200,00 €	50,00 €
Alte Schule Hüttersdorf	200,00 €	50,00 €
Alte Schule Limbach	200,00 €	50,00 €
Alte Schule Michelbach	200,00 €	50,00 €
Alte Schule Primsweller	200,00 €	50,00 €
Alte Schule Dorf im Bohnental	200,00 €	50,00 €
Garagen	200,00 €	50,00 €

### Nr. 3: Vereinsveranstaltungen

Gebäude	ortsansässige Vereine	ortsfremde Vereine
	Aufschlag auf die Gestehungskosten	Aufschlag auf die Gestehungskosten
Primshalle inkl. Foyer	25%	30%
Foyer Primshalle		
Talbachhalle		
Foyer Talbachhalle		
Kulturhaus OG		
Kulturhaus EG		

50,00 € pro Tag

Kosten für einen früheren Aufbau bzw. späteren Abbau:

### Nr. 4: Private Veranstaltungen

Gebäude	Aufschlag auf die Gestehungskosten	Mindestmiete (pro Tag der Veranstaltung)	Kaution
Talbachhalle	30%	250,00 €	850,00 €
Foyer Talbachhalle		75,00 €	250,00 €
Kulturhaus OG		150,00 €	500,00 €

**Nr. 5: Gewerbliche Veranstaltungen**

Gebäude	Aufschlag auf die Gesteungskosten	Mindestmiete bei ganztägiger Nutzung (pro Tag der Veranstaltung)	Miete pro Stunde bei stundenweiser Nutzung (ohne Getränke)
Primshalle inkl. Foyer	30%	(je 1/3) 300,00 €	(je 1/3) 30,00 €
Foyer Primshalle		100,00 €	10,00 €
Talbachhalle		400,00 €	40,00 €
Foyer Talbachhalle		75,00 €	7,50 €
Kulturhaus OG		300,00 €	30,00 €
Kulturhaus EG		75,00 €	7,50 €

Bei gewerblichen Veranstaltungen ohne Getränkeverkauf/-verbrauch gilt die jeweilige Mindestmiete als Mietsatz pro Tag der Veranstaltung.

Kosten für einen früheren Aufbau bzw. späteren Abbau: 100,00 € pro Tag

**Nr. 6: Veranstaltungen im Alten Zollhaus mit Mitry-Mory-Platz**

Gebäude	Miete pro Tag der Veranstaltung		
	ortsansässige Vereine	ortsfremde Vereine	Gewerbetreibende
Altes Zollhaus mit Mitry-Mory-Platz	100,00 €	150,00 €	150,00 €

**Nr. 7: Veranstaltungen in den Alten Schulen**

Gebäude	Miete pro Tag der Veranstaltung	
	Strom und Wasser über Alte Schule	Stromzähler und Hydrantenstock werden separat berechnet
Alte Schule Limbach + Vorplatz	50,00 €	25,00 €
Alte Schule Michelbach + Vorplatz	50,00 €	25,00 €
Alte Schule Primweiler + Vorplatz	50,00 €	25,00 €
Alte Schule Dorf im Bohntal + Vorplatz	50,00 €	25,00 €

**Nr. 8: Geschirr und Mobiliar**

	Miete pro Tag	jeder weitere Tag
Geschirrpaket (100 Teile)	25,00 €	10,00 €
Tisch	2,60 €	-
Stuhl	0,50 €	-

**Trinkwasseruntersuchung Gemeinde Schmelz am 23.10.2023**

Das Technologiezentrum Wasser, Karlsruhe, hat das Trinkwasser der Gemeinde Schmelz am 23.10.2023 an verschiedenen Entnahmestellen beprobt und entsprechend dem Parameterumfang der Trinkwasserverordnung 2001 (Fassung 2023) zuzüglich fachlich wichtiger Parameter analysiert:

„Wie die als Anlagen beigefügten Befunde zeigen, ist das Trinkwasser organoleptisch unauffällig, d. h. frei von Farbe, Geruch sowie Trübstoffen. Es ist zudem nitratarm, mit einer Härte (Summe Ca2+ und Mg2+) von rd. 2 mmol/L, entsprechend 11,1 °dH, dem Härtebereich mittel nach dem Wasch- und Reinigungsmittelgesetz zuzuordnen und befindet sich praktisch im Zustand der Calcitsättigung. Die gesetzlichen pH-Vorgaben sind damit erfüllt.

Geogene Störstoffe (z. B. Eisen und Mangan) sowie toxische Spurenelemente (Uran und Arsen etc.) sind nicht in relevanten Mengen vorhanden. Auch die Gehalte an Neutralsalzen wie z. B. Nitrat und Chlorid sowie an natürlichen organischen Substanzen (vgl. TOC-Wert) sind nicht erhöht. Im Zusammenhang mit der guten Pufferung (Säurekapazität bis pH 4,3) ist somit von einem günstigen korrosionschemischen Verhalten des Wassers bei Kontakt mit metallischen Werkstoffen auszugehen.

Aus der Gruppe der anthropogenen Spurenstoffe sind unproblematisch niedrige Mengen an Perfluorbutanoat nachweisbar. Weitere, in der aktuellen TrinkwV neu gelistete Parameter, wie z. B. Bisphenol A und 17-beta-Estradiol sowie auch PSM-Wirkstoffe, leichtflüchtige Halogenkohlenwasserstoffe und polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe sind nicht vorhanden.

Zusammenfassend ist festzustellen, dass das Trinkwasser der Gemeinde Schmelz eine günstige chemisch-physikalische Beschaffenheit aufweist und sämtliche gesetzlichen Vorgaben erfüllt.“

Gesetz über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln (Wasch- und Reinigungsmittelgesetz WRMG)§ 9 Angabe der Wasserhärtebereiche	
Härtebereich weich: weniger als 1,5 Millimol Calciumcarbonat je Liter	<b>Härtebereich mittel 1,99 Millimol Calciumcarbonat je Liter (11,1 °dH)</b>
Härtebereich mittel: 1,5 bis 2,5 Millimol Calciumcarbonat je Liter	
Härtebereich hart: mehr als 2,5 Millimol Calciumcarbonat je Liter	

Wolfram Lang, Bürgermeister und Werkleiter

**TRINKWASSER-ANALYSEWERTE**

Wasserwerk Hüttersdorf vom 23.10.2023



Physikalische, chemische und bakteriologische Parameter und Spurenstoffe	Maßeinheit	Grenzwerte nach der Trinkwasserverordnung
<b>Allgemeine Parameter</b>		
pH-Wert b. T-Fass.	7,79	6,5 - 9,5
Säurekapazität bis pH = 4,3	3,15 mmol/l	
Elektr. Leitfähigkeit bei 25°C	429 µS/cm	2790
Trübung, quantitativ	0,08 FNU	1
Färbung bei 436 nm	keine	1/m, 0,5
Härte in dH (gesamt)	11,1 °dH	
Härte in mmol (gesamt)	1,99 mmol/l	
Härtebereich WaschmittelG	mittel (1,5 bis 2,5 mmol/l bzw. 8,4 bis 14 °dH)	
<b>Bakteriologische Parameter</b>		
Coliforme Keime	0 KbE/100ml	0
Koloniezahl, 36°C nach 48h	0 KbE/100ml	100
Koloniezahl, 22°C nach 48h	0 KbE/100ml	100
Escherichia coli	0 KbE/100ml	0
Enterokokken	0 KbE/100ml	0
<b>Anionen</b>		
Chlorid	18,4 mg/l	250
Nitrat	5,6 mg/l	50
Sulfat	34,4 mg/l	250
Nitrit	nicht nachweisbar mg/l	0,10
<b>Kationen</b>		
Calcium	43 mg/l	
Magnesium	22,3 mg/l	
Natrium	11,0 mg/l	200
Kalium	2,9 mg/l	
Eisen	nicht nachweisbar mg/l	0,20
Mangan	nicht nachweisbar mg/l	0,05
Ammonium	nicht nachweisbar mg/l	0,50
<b>Anorganische Spurenelemente</b>		
Aluminium	nicht nachweisbar µg/l	0,20
Bor	0,05 mg/l	1,00
Chrom	nicht nachweisbar mg/l	0,050
Quecksilber	nicht nachweisbar mg/l	0,001
Selen	nicht nachweisbar mg/l	0,010
Uran	0,0011 mg/l	0,010

## Wichteldorf am Engelgrundweiher

Die Vorschulkinder „Lernfuchse“ der KiTa Tabaluga dekorierten zusammen mit der Stellvertretenden Leiterin der KiTa Lena Groß und der Erzieherin Hannah Valentini das Wichteldorf am Engelgrundweiher in Hüttersdorf.

Bürgermeister Wolfram Lang ist sehr erfreut, dass diese besonders schöne Aktion ein zweites Mal stattgefunden hat.

Die Vorschulkinder bastelten eine Woche lang mit den Erzieher/innen der KiTa in der Adventswerkstatt verschiedene weihnachtliche Anhänger, eine Krippe und bemalten Wichtelstämme aus Birkenholz. Wegen der Nachhaltigkeit wurden bewusst nur Naturmaterialien und Farben, die unschädlich für die Tierwelt sind, für die Dekoration verwendet.



von links stellvertretende Leiterin der KiTa, Lena Groß, Gesamtleitung Sandra Hein, Bürgermeister Wolfram Lang und Erzieherin, Hannah Valentini

Das Wichteldorf soll die Besucher\*innen dazu einladen, eine vorweihnachtliche Atmosphäre am Engelgrundweiher in Hüttersdorf zu genießen.

## Senioren und Soziales

### Vorträge Ende November – Rückblick

Ende November dieses Jahres konnten sich Bürger\*innen der Gemeinde Schmelz über wichtige Themen informieren.

Zum einen berichtete der Seniorensicherheitsberater der Gemeinde, Herr Otmar Hübschen, über den sogenannten Enkeltrick, Betrügereien im Internet und viele andere Betrugsmaschen, die älteren Menschen oft zum Verhängnis werden. Ebenso gab er einige Tipps zur Sicherheit des Eigenheims vor allem in der dunklen Jahreszeit.

In einem weiteren Vortrag referierte der Rechtsanwalt Herr Thomas Jacob, erster Vorsitzender des SKM Betreuungsvereins Dillingen, über die Themen Patienten- und Betreuungsverfügungen, Vorsorgevollmachten sowie gesetzliche Neuerungen seit 2023.

An beiden Terminen war genug Zeit zum Austausch und um Fragen an die Referenten zu stellen.

Auch im nächsten Jahr sollen wieder zu unterschiedlichen Themen, die vor allem ältere Menschen betreffen, Fachvorträge angeboten werden. Achten Sie auf die entsprechenden Veröffentlichungen im Nachrichtenblatt.



Interessierte Zuhörer\*innen beim Vortrag des SKM Betreuungsvereins

### Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Schmelz trauert um ihren Kameraden

#### Albin Bommer

Der Verstorbene trat am 01.03.1949 in die Freiwillige Feuerwehr Schmelz ein.

Während seiner aktiven Wehrzeit wurde er zum Oberlöschmeister befördert.

Im Jahr 1974 wurde er mit dem Saarländischen Ehrenkreuz in Silber und 1984 mit dem Saarländischen Ehrenkreuz in Gold ausgezeichnet.

Albin Bommer wurde am Florianstag 1993 in die Altersabteilung versetzt.

Für seine 70 jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr wurde er 2019 vom Präsidenten des Landesfeuerwehrverbandes des Saarlandes ausgezeichnet.

Er wird uns als guter Feuerwehrkamerad und Freund in Erinnerung bleiben.

Die Feuerwehr Schmelz wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Wolfram Lang  
Bürgermeister

Thorsten Müller  
Wehrführer

Alexander Müller  
Löschbezirksführer





Umfang: 6,5 Stunden/Woche  
Befristung: befristet auf 2 Jahre  
Vergütung: 520 Euro  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams drei

## Gemeindearbeiter/innen als Friedhofswärter/innen (m/w/d)



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ Durchführung von Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen auf dem Friedhof (Rasen- und Gehölzpflege, Laub- und Wildkrautbeseitigung, Anpflanzen von Stauden und Sträuchern sowie Abfallbeseitigung)
- ⇒ Neuanlage von Grabfeldern und Pflanzbeeten
- ⇒ Durchführung kleinerer Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten
- ⇒ Saisonale Bepflanzung
- ⇒ Pflege und Unterhaltung der Wege und Grünflächen
- ⇒ Winterdienst auf dem Friedhof



### Ihr Anforderungsprofil

- handwerkliches Geschick
- körperliche Belastbarkeit
- gesundheitliche Eignung für körperlich schwere Tätigkeiten
- selbständige Arbeitsweise, Organisationsfähigkeit und hohe Einsatzbereitschaft
- wünschenswert sind Kenntnisse im Garten- und Landschaftsbaubereich
- Führerschein sowie die Bereitschaft, das private KFZ für Dienstzwecke zur Verfügung zu stellen
- Bereitschaft zur Arbeit außerhalb der üblichen Arbeitszeiten im Rahmen des Bereitschafts- und Winterdiensteinsatzes



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- ✓ Weihnachtsgeld
- ✓ Bereitstellung der Dienstkleidung

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 72/2023





Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 6 TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Mitarbeiter/in (m/w/d) im Kommunalen Ordnungsdienst



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Überwachung des ruhenden und fließenden Verkehrs
- ➔ Bearbeitung von allgemeinen Ordnungswidrigkeiten



### Ihr Anforderungsprofil

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung vorzugsweise im verwaltungsrechtlichen Bereich (Verwaltungsfachangestellte/r, erster Angestelltenlehrgang)
- alternativ eine Ausbildung im kaufmännischen Bereich, vorzugsweise mit mehrjähriger Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- Bewerber/innen müssen zudem erfolgreich an den Ausbildungslehrgängen „Kommunaler Ordnungsdienst“, „Kommunale Verkehrsüberwachung – Ruhender Verkehr“ und „Kommunale Verkehrsüberwachung – Geschwindigkeitsüberwachung“ an der Saarländischen Verwaltungsschule teilgenommen haben. Sind Bewerber/innen nicht im Besitz dieser Lehrgänge, muss die Bereitschaft bestehen, an diesen Lehrgängen teilzunehmen.
- Belastbarkeit, Flexibilität sowie ein hohes Verantwortungsbewusstsein
- freundliches, sicheres und serviceorientiertes Auftreten
- sicherer Umgang und Kenntnisse in MS-Office-Anwendungen, insbesondere Word und Excel
- gültige Fahrerlaubnis der Klasse B
- Konfliktfähigkeit und Durchsetzungsfähigkeit
- Bereitschaft zu Nacht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit (nicht regelmäßig)
- Interesse und Fähigkeit im Umgang mit mobilen Datenerfassungsgeräten und moderner Arbeitstechnik



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die Entgeltgruppe 6 TVöD
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebsportangebot

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 73/2023



Umfang: 15 Std./wöchentlich  
Befristung: befristet für 2 Jahre  
Vergütung: EG 1 TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## Reinigungskraft (m/w/d) für die gemeindlichen Gebäude



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ die gründliche Ausführung der Reinigungsarbeiten (Grund- und Unterhaltsreinigung) nach vorgegebenen Reinigungs- und Hygieneplänen
- ➔ Reinigungsarbeiten in und an gemeindeeigenen Gebäuden, auch in Leichenhallen
- ➔ Pflege der Reinigungsgeräte
- ➔ die Arbeitszeiten liegen außerhalb der Dienst- und Unterrichtszeiten und damit in den Nachmittags- / Abendstunden



### Ihr Anforderungsprofil

- Grundkenntnisse in der Gebäudereinigung
- die Bereitschaft, im Vertretungsfall vorübergehend weitere Reinigungsbereiche zu übernehmen
- selbständiges und qualitätsorientiertes Arbeiten
- Flexibilität in den Arbeitszeiten
- sachgemäßer Umgang mit Arbeits- und Betriebsmitteln
- Deutschkenntnisse, die ein zuverlässiges Erfassen der Arbeitsaufträge und Sicherheitsanweisungen ermöglichen
- Teamfähigkeit, freundliche Umgangsformen
- Fahrerlaubnis der Klasse B wäre wünschenswert



### Was wir bieten!

- ✓ in vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die Entgeltgruppe 1 TVöD
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 75/2023

## „Ideenwerkstatt Schmelz lebt auf“ am 11.01.2024 im Rathaus Schmelz



Die Gesellschaft wird immer älter und wir alle wollen möglichst lange fit, selbstbestimmt und am liebsten zu Hause alt werden. Doch wie lässt sich das positiv beeinflussen?

Das bundesweite *GKV-Bündnis für Gesundheit*, eine gemeinsame Initiative der gesetzlichen Krankenkassen zur Weiterentwicklung und Umsetzung von Gesundheitsförderung, z.B. in Kommunen, fördert das Projekt „Im Alter **AKTIV und FIT leben (AuF leben)**“. Sein Ziel ist die nachhaltige Verbesserung der Bewegungsfähigkeit und die Steigerung der körperlichen Aktivität älterer Menschen, gerade auch bisher inaktiver Personen.

Im Oktober 2023 fand bereits das 2. Treffen der „Ideenwerkstatt Schmelz lebt auf“ statt, um sich auszutauschen sowie Ideen und Vorschläge zusammenzutragen. Bisher konnten schon einige Angebote realisiert werden und weitere sind in Planung.

Ein erneutes Treffen ist **am Donnerstag, den 11. Januar 2024 um 17:30 Uhr im Rathaus Schmelz (Sozialraum Erdgeschoss)**.

Die Koordinierungsgruppe freut sich auch sehr über weitere Interessenten: Vereine, Verbände oder Privatpersonen, die sich vorstellen können unter dem Titel *AuF leben* (Bewegungs-)Angebote zu initiieren. Dabei soll natürlich immer das Gemeinschaftliche und die Freude am Tun im Vordergrund stehen.

Jede kreative Idee ist willkommen!

Bei Fragen, Interesse und zwecks Anmeldung können Sie sich gerne an Frau Kolaric-Wilhelm von der Gemeindeverwaltung wenden: **06887-301176** oder [d.kolaric-wilhelm@schmelz.de](mailto:d.kolaric-wilhelm@schmelz.de).



Der **Bewegungstreff** startet im neuen Jahr am Montag, 08. Januar 2024, 14:30 Uhr in der alten Schule in Hüttersdorf. Jeden Montag werden einfache Übungen zur Mobilisation und Kräftigung angeboten. Maria Müller, Kontakt: 0151-70885973.

**Stricken Plus - Stricken, Häkeln und Plaudern in gemütlicher Runde** - beginnt ebenfalls wieder am Montag, 08. Januar 2024, um 15:00 Uhr bei Familie Fries in der Ambetstraße 31. Kontakt: 06887-8937068.

## STROMSPAR-CHECK

### Das Saarland ist in der Energiekrise aktiv!



Es gibt Möglichkeiten, in den kalten Monaten Energie- und Wasserkosten zu reduzieren. Mit einer Beratung und kostenfreien Stromspar-Artikeln konnten bisher über 4.000 Haushalte im Saarland durchschnittlich 260 € im Jahr an Strom- und Wasserkosten einsparen.

**Die Unterstützungsleistungen sind:**

- Analyse des Stromverbrauchs
- passende Energiespar-Tipps
- Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert von bis zu 70 €
- kein Wechsel des Stromanbieters
- Zusätzlich: Kühlgeräteförderung bis 200 €

**Für wen sind die Leistungen gedacht?**

*Für alle Menschen, die über ein geringes Einkommen verfügen, Bezieherinnen und Bezieher von Bürgergeld (vormals Arbeitslosengeld II), Sozialhilfe oder Wohngeld, aber auch für Seniorinnen und Senioren mit einer geringen Rente.*

Es handelt sich um ein Verbundprojekt der Caritas und dem Bundesverband der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands e.V., gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz.

Durchführung im Saarland: Caritasverband Saar-Hochwald e.V. und Diakonie Saar in Kooperation mit ARGE SOLAR e.V.- Beratung für Energie und Umwelt.

**Für weitere Informationen und bei Fragen wenden Sie sich gerne vertrauensvoll an:**

Koordinierungsstelle ARGE SOLAR e.V.

Tel.: **0681 - 99 88 4 - 880**

E-Mail: [info@stromsparcheck-saar.de](mailto:info@stromsparcheck-saar.de)

oder

Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

(Projektstandort Saarlouis)

Herr Klaus Emich

Tel.: **06831 - 127 05 08**

E-Mail: [k.emich@caritas-sozialbuero.de](mailto:k.emich@caritas-sozialbuero.de)

**Informationen erhalten Sie auch hier:**

[www.stromsparcheck-saar.de](http://www.stromsparcheck-saar.de) und [www.stromsparcheck.de](http://www.stromsparcheck.de), ebenso auf der Facebookseite:

[www.facebook.de/StromsparCheckSaarland](https://www.facebook.de/StromsparCheckSaarland)

# SENIOREN UND SOZIALES

## Sprechstunde der ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatung



Ein kostenloses Beratungsangebot zum Thema Rehabilitation und Teilhabe - die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (kurz: EUTB).

Sie berät Menschen mit Beeinträchtigung und chronischer Erkrankung, unabhängig davon, ob eine Behinderung bereits anerkannt ist oder nicht.

Ebenso können sich Angehörige, Betreuer oder Bezugspersonen und Fachkräfte mit ihren Fragen an die Beratungsstellen wenden.

Sie haben Fragen zur Beantragung von Leistungen in den Bereichen Rehabilitation, Pflege usw. oder Sie benötigen Assistenz bzw. ein bestimmtes Hilfsmittel? Die Berater\*innen unterstützen im individuellen Orientierungs- und Entscheidungsprozess. Die EUTB ergänzt in ihrer Lotsenfunktion die verpflichtende Beratung der Leistungsträger und -erbringer und kann über bestehende Möglichkeiten zur Teilhabe bereits im Vorfeld einer Beantragung aufklären.

Die EUTB der Landesvereinigung SELBSTHILFE e.V. bietet in der Regel am 2. Montag im Monat in der Zeit **von 9:00 bis 12:00 Uhr** Sprechstunden im Alten Zollhaus in Schmelz an.

Zur Vereinbarung von Terminen oder telefonischer Beratung erreichen Sie diese **unter Tel.: 0681 / 9104770** und **per Mail unter [info@teilhabeberatung-saarland.de](mailto:info@teilhabeberatung-saarland.de)**.

**Der nächste Beratungstermin findet am Montag, den 08. Januar 2024 statt.**

## Sprechstunde des Pflegestützpunktes in Schmelz



Der Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis bietet neutrale und kostenlose Informationen, Unterstützung und Pflegeberatung an.

Die Berater\*innen des Pflegestützpunktes sind Ansprechpartner\*innen für Menschen mit Behinderungen und ältere, pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige. Bei Bedarf werden auch Hausbesuche angeboten. Über die Sprechzeiten hinaus ist der Pflegestützpunkt in Saarlouis unter der **Telefonnummer 06831-12063-11** und im **Internet unter [www.psp-saar.net](http://www.psp-saar.net)** zu erreichen.

**Der nächste Beratungstermin mit Frau Edith Scharbach ist am Donnerstag, den 11. Januar 2024 von 8:00 bis 12:00 Uhr. Altes Zollhaus, Marktstraße 24, Mitry-Mory-Platz, Haupteingang Südseite.**

**Die Beratungen finden nur mit Termin statt.**



# SENIOREN UND SOZIALES

## Der Entsorgungsverband Saar informiert:

### Vorverlegung des Abfuhrtages für die Restabfalltonne in Teilen von Schmelz an Weihnachten

In Außen, Dorf im Bohnental, Hüttersdorf, Limbach (mit Auschet) und Schattertriesch wird die Abfuhr der Restabfalltonne **von Montag, 25. Dezember 2023, auf Samstag, 23. Dezember**, vorgezogen. Ab dem **zweiten Weihnachtsfeiertag (26.12.2023)** verschiebt sich die Abfuhr entsprechend der üblichen Feiertagsregelung um jeweils einen Tag nach hinten. Aktuelle Informationen zu den Abfuhrterminen gibt es immer unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

### Abfuhrtermine für die Restabfall- und Biotonne bleiben in 2024 unverändert

Die Abfuhrtage für die Restabfall- und Biotonne bleiben in Schmelz in 2024 unverändert gegenüber 2023. Die Abfuhrtermine können auf der Internetseite des EVS eingesehen und heruntergeladen werden. Der adressgenaue Online-Abfuhrkalender bietet Wochen-, Monats- und Jahresübersichten sowie eine praktische E-Mail-Erinnerungsfunktion. Aufgrund der hohen und stetig steigenden Akzeptanz des Online-Angebots und um als Umweltverband Ressourcen zu sparen, verteilt der EVS keine gedruckten Abfuhrkalender mehr.

Alle Termine einschließlich der Feiertagsverschiebungen finden Sie unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

### Ressourcen schonen, Umwelt und Abfallanlagen schützen

#### Wichtige Tipps für die richtige Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien bzw. -Akkus

Immer mehr Elektrogeräte werden mit Hilfe von so genannten Lithium-Ionen-Batterien bzw. Akkus (kurz Li-Batterien) betrieben. Die enthalten wichtige, teils endlich auf der Erde zur Verfügung stehende Rohstoffe, die nach Nutzungsende des jeweiligen Gerätes dringend für ein Recycling zur Verfügung gestellt werden müssen.

Zugleich können Li-Batterien bei falscher Handhabung richtig gefährlich werden. So führen mechanische Beschädigungen (z.B. durch Stöße oder Herunterfallen), thermische Einwirkungen (Temperaturen von über 50° C oder unter -20° C) oder eine unsachgemäße Lagerung nicht selten zu Kurzschlüssen, Bränden oder Explosionen. Auf keinen Fall gehören solche Batterien, zu denen auch Knopfzellen gehören, in eine Mülltonne – gleich welcher Art. Hierin falsch entsorgt können sie zu Bränden im Gefäß, im Müllfahrzeug oder in Abfallanlagen führen.

Daher findet sich auf entsprechenden Geräten folgende Kennzeichnung:



Richtige und sichere Entsorgungsstationen für Li-Batterien sind die EVS Wertstoff-Zentren und der Fach- bzw. Einzelhandel.

In den EVS Wertstoff-Zentren stehen für die Sammlung der Altbatterien und Akkus spezielle Sammelbehälter bereit. Die ordnungsgemäße Verwertung der Batterien und Akkus erfolgt bei Abgabe in den

EVS Wertstoff-Zentren über das herstellereigene Rücknahmesystem „GRS Batterie Service GmbH“.

Sonstige Sammel- und Rücknahmestellen sind oft an diesem Logo zu erkennen:



### Das ist bei der Abgabe nicht mehr benötigter Elektro-Geräte, die Li-Batterien oder sonstige Batterien enthalten, zu beachten:

- Akkus bzw. sonst. Batterien vor der Abgabe nach Möglichkeit aus den Elektroaltgeräten entnehmen und gesondert in die dafür vorgesehenen Batteriebehälter einbringen.
- Bei den Lithium-Ionen-Batterien bzw.
- Akkus nach Möglichkeit die Pole abkleben, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
- Ist eine Entnahme von Batterien und Akkus nicht möglich (das ist z.B. bei Laptops, Smartphones und vielen Kleingeräten wie elektrischen Zahnbürsten, aber auch in elektronischen Grußkarten etc. der Fall) stehen in den EVS Wertstoff-Zentren extra Gitterboxen zur Verfügung, in die das ganze Elektroaltgerät mit Batterie bzw. Akku eingegeben werden kann.
- Ausgediente größere Lithium-Ionen-Akkus (Hochenergie-Akkus) – beispielsweise aus E-Bikes, Pedelecs und E-Scootern – werden kosten- frei von den Vertriebern dieser Batterieart zurückgenommen. Auch an speziell dafür ausgestatteten EVS Wertstoff-Zentren (zu finden unter [www.evs.de](http://www.evs.de)) ist eine Abgabe möglich.

### Was tun, wenn Li-Batterien beschädigt sind?

- Beschädigte und ausgelaufene Li-Batterien sollten auf keinen Fall weiterverwendet oder gar geöffnet werden. Sie müssen vielmehr umgehend an einem Wertstoff-Zentrum oder im Fachhandel abgegeben werden, wobei das Personal unbedingt auf die Beschädigung hingewiesen werden soll.
- Beschädigte Batterien bzw. Akkus werden am besten in verschließbaren Boxen, Dosen etc. transportiert, wobei die Pole abgeklebt werden sollten, um äußere Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Kommen Hände oder Gegenstände mit Feuchtigkeit aus den Batterien bzw. Akkus in Kontakt, sind sie gründlich zu reinigen.

Auf den Internetseiten des Umweltbundesamtes finden sich wertvolle Tipps zum richtigen Umgang mit Li-Batterien: [www.umweltbundesamt.de](http://www.umweltbundesamt.de).

Hier gibt es auch nützliche Tipps dazu, wie die Haltbarkeit der Akkus verlängert werden kann. Das wiederum spart Ressourcen ein und schont deutlich die Umwelt.

Alle wichtige Infos zur Trennung von Abfällen und Wertstoffen gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

### Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mo Neujahr	1 Do	1 Fr	1 Mo Ostermontag	1 Mi	1 Sa
2 Di KW1	2 Fr	2 Sa	2 Di KW14	2 Do	2 So
3 Mi	3 Sa	3 So	3 Mi	3 Fr	3 Mo KW23
4 Do	4 So	4 Mo KW6	4 Do	4 Sa	4 Di
5 Fr	5 Mo KW2	5 Di	5 Fr KW7	5 So	5 Mi
6 Sa	6 Di	6 Mi	6 Sa KW15	6 Mo Christi Himmelfahrt	6 Do
7 So	7 Mi	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr
8 Mo	8 Do	8 Fr	8 Mo KW16	8 Mi	8 Sa
9 Di	9 Fr	9 Sa	9 Di	9 Do	9 So
10 Mi	10 Sa	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo KW24
11 Do	11 So	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di
12 Fr	12 Mo	12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi
13 Sa	13 Di	13 Mi	13 Sa KW20	13 Mo	13 Do
14 So	14 Mi	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr
15 Mo	15 Do	15 Fr	15 Mo KW16	15 Mi	15 Sa
16 Di	16 Fr	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So
17 Mi	17 Sa	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo KW25
18 Do	18 So	18 Mo	18 Do KW12	18 Sa	18 Di
19 Fr	19 Mo	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi
20 Sa	20 Di	20 Mi	20 Sa	20 Mo	20 Do
21 So	21 Mi	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr
22 Mo	22 Do	22 Fr	22 Mo KW17	22 Mi	22 Sa
23 Di	23 Fr	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So
24 Mi	24 Sa	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo KW26
25 Do	25 So	25 Mo	25 Do KW13	25 Sa	25 Di
26 Fr	26 Mo	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi
27 Sa	27 Di	27 Mi	27 Sa	27 Mo	27 Do
28 So	28 Mi	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr
29 Mo	29 Do	29 Fr	29 Mo KW18	29 Mi	29 Sa
30 Di		30 Sa	30 Di	30 Do	30 So
31 Mi		31 So	31 Mi	31 Fr	

	Restabfalltonne	Biotonne	Gelbe Tonne	Blau Tonne
1	1		2	2
2	2		1	3
3	2		1	3
4	1		2	1
5	2		2	2
6	3		2	2
7	1		3	1
8	2		1	2
9	3		2	1
10	2		3	2
11	3		1	2
12	1		2	1
13	2		1	2
14	3		2	1
15	1		3	2
16	2		1	1
17	3		2	2
18	1		1	1
19	2		2	2
20	3		1	1
21	1		2	2
22	2		3	1
23	3		1	2
24	1		2	1
25	2		3	2
26	3		1	1
27	1		2	2
28	2		3	1
29	3		1	2
30	1		2	1
31	2		3	2

Ökomobil
09.01. und 09.04. Limbach, Marktplatz 08:00 - 09:10 Uhr Michelbach, Sportplatz 09:25 - 10:10 Uhr Bettingen, am Sportplatz 10:25 - 11:25 Uhr Außen, am Sportplatz 11:40 - 12:40 Uhr Hüttersdorf, Schulhof an der Kirche 13:55 - 14:45 Uhr Primsweiler, Lebacher Straße, gegenüber Hotel Frischbier's. 15:00 - 15:45 Uhr
Restabfall- & Biotonne
<b>Hero GmbH</b> Tel.: 06872 9221125
Gelbe und Blaue Tonne
Die Gelbe und die Blaue Tonne werden <b>nicht</b> im Auftrag des EVS abgefahren. Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an: <b>Gelbe Tonne:</b> RMG GmbH Tel.: 0800 4006005 <b>Blaue Tonne:</b> REMONDIS GmbH Tel.: 06831 978880

EVS Wertstoff-Zentren	
<b>EVS Wertstoff-Zentrum Loshelm</b> Bahnhofstraße 39 66679 Loshelm am See Tel.: 06872 5041756 Öffnungszeiten unter www.evs.de	<b>Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt Lebach</b> Hans-Schardt-Straße 1a, 66822 Lebach Tel.: 06881 538560
Sperrabfall	
<b>AbholSERVICE:</b> Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center 0681 5000-555	<b>Selbstanlieferung:</b> bis 2 m³ auf unseren EVS Wertstoff-Zentren

EVS Kunden-Service-Center
Tel.: 0681 5000-555 Fax: 0681 5000-550 www.evs.de service-abfall@evs.de Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr
Entsorgungsverband Saar Untertürkheimer Straße 21 66117 Saarbrücken

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
1 Mo	1 3 1	1 Do	1 So	1 Di	1 So	1 Fr	1 So	1 Fr	1 So	1 So	1 So
2 Di	2 3	2 Fr	2 Mo 2	2 Mi	KW36	2 Sa	2	2 Sa	2	2 Mo	1 3 1
3 Mi	4	3 Sa	3 Di	3 Do	Tag der Dt. Einheit	3 So		3 So		3 Di	2
4 Do		4 So	4 Mi	4 Fr	1	4 Mo	1 3 1	4 Mo	1 3 1	4 Mi	
5 Fr		5 Mo 2	5 Do 1	5 Sa	2	5 Di	2	5 Di	2	5 Do	
6 Sa		6 Di	6 Fr 2	6 So		6 Mi		6 Mi		6 Fr	
7 So		7 Mi	7 Sa	7 Mo	1 3 1	7 Do	KW41	7 Do		7 Sa	
8 Mo	2	8 Do 1	8 So	8 Di	2	8 Fr		8 Fr		8 So	
9 Di		9 Fr 2	9 Mo 1 3 1	9 Mi	KW37	9 Sa		9 Sa		9 Mo	2
10 Mi		10 Sa	10 Di 2	10 Do		10 So		10 So		10 Di	
11 Do	1	11 So	11 Mi	11 Fr		11 Mo	2	11 Mo	2	11 Mi	
12 Fr	2	12 Mo 1 3 1	12 Do	12 Sa		12 Di		12 Di		12 Do	1
13 Sa		13 Di 2	13 Fr	13 So		13 Mi		13 Mi		13 Fr	2
14 So		14 Mi	14 Sa	14 Mo	2	14 Do	1	14 Do	1	14 Sa	
15 Mo	1 3 1	15 Do	15 So	15 Di		15 Fr	2	15 Fr	2	15 So	
16 Di	2	16 Fr	16 Mo 2	16 Mi		16 Sa		16 Sa		16 Mo	1 3 1
17 Mi		17 Sa	17 Di	17 Do	1	17 So		17 So		17 Di	2 3
18 Do		18 So	18 Mi	18 Fr	2 1	18 Mo	1 3 1	18 Mo	1 3 1	18 Mi	4
19 Fr		19 Mo 2	19 Do 1	19 Sa		19 Di	2 3	19 Di	2 3	19 Do	
20 Sa		20 Di	20 Fr 2 1	20 So		20 Mi	4	20 Mi	4	20 Fr	
21 So		21 Mi	21 Sa	21 Mo	1 3 1 2	21 Do	KW43	21 Do		21 Sa	2
22 Mo	2	22 Do 1	22 So	22 Di	2 3	22 Fr		22 Fr		22 So	
23 Di		23 Fr 2	23 Mo 1 3 1	23 Mi	4	23 Sa		23 Sa		23 Mo	KW52
24 Mi		24 Sa	24 Di 2 3	24 Do		24 So		24 So		24 Di	
25 Do	1	25 So	25 Mi	25 Fr		25 Mo	2	25 Mo	2	25 Mi	1. Weihnachtsferiertag
26 Fr	2 1	26 Mo 1 3 1	26 Do	26 Sa		26 Di		26 Di		26 Do	2. Weihnachtsferiertag
27 Sa		27 Di 2 3	27 Fr	27 So		27 Mi		27 Mi		27 Fr	1
28 So		28 Mi	28 Sa	28 Mo	2	28 Do	1	28 Do	1	28 Sa	2
29 Mo	1 3 1	29 Do	29 So	29 Di		29 Fr	2	29 Fr	2	29 So	
30 Di	2 3	30 Fr	30 Mo 2	30 Mi		30 Sa		30 Sa		30 Mo	1 3 1
31 Mi	4	31 Sa	31 Do 1	31 Do	1					31 Di	2

Restabfalltonne		Biotonne		Gelbe Tonne		Blaue Tonne	
1 1	1	4	Schmelz-Bettingen	2 2	1 3	Schmelz-Außen	
1 2	2	1	Buprich	2 2	2 1	Hüttersdorf	
1 2	2	3	Primsweller	2 3	1 2	Auschet, Dorf im Bohmental, Limbach, Schattertfriesch	
1 3	2	2	Michelbach				

Ökomobil
09.07. und 08.10. Limbach, Marktplatz 08:00 - 09:10 Uhr Michelbach, Sportplatz 09:25 - 10:10 Uhr Bettingen, am Sportplatz 10:25 - 11:25 Uhr Außen, am Sportplatz 11:40 - 12:40 Uhr Hüttersdorf, Schulhof an der Kirche 13:55 - 14:45 Uhr Primsweller, Lebacher Straße, gegenüber Hotel Frischbier's. 15:00 - 15:45 Uhr
Restabfall- & Biotonne
Hero GmbH Tel.: 06872 9221125
Gelbe und Blaue Tonne
Die Gelbe und die Blaue Tonne werden <b>nicht</b> im Auftrag des EVS abgefahren. Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an: Gelbe Tonne: RMG GmbH Tel.: 0800 4006005 Blaue Tonne: REMONDIS GmbH Tel.: 06831 978880

EVS Wertstoff-Zentren
EVS Wertstoff-Zentrum Loshelm Bahnhofstraße 39 66679 Loshelm am See Tel.: 06872 5041756 Öffnungszeiten unter www.evs.de Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt Lebach Hans-Schardt-Straße 1a, 66822 Lebach Tel.: 06881 538560
Sperrabfall
Abholservice: Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center 0681 5000-555 Selbstanlieferung: bis 2 m³ auf unseren EVS Wertstoff-Zentren

EVS Kunden-Service-Center
Tel.: 0681 5000-555 Fax: 0681 5000-550 www.evs.de service-abfall@evs.de Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr
Entsorgungsverband Saar Untertürkheimer Straße 21 66117 Saarbrücken

## Auftaktveranstaltung zur Fortschreibung des Nahverkehrsplans des Landkreises Saarlouis

Der Nahverkehrsplan des Landkreises Saarlouis wird regelmäßig überarbeitet und fortgeschrieben. Dies dient der Entwicklung des öffentlichen Personennahverkehrs im Kreis, an der auch interessierte Bürgerinnen und Bürger aktiv mitwirken können. Zu diesem Zweck lädt der Landkreis Saarlouis am Mittwoch, 3. Januar 2024, um 16:30 Uhr zu einer Auftaktveranstaltung in den Großen Sitzungssaal des Landratsamtes ein. Aus Kapazitätsgründen ist eine Anmeldung zur Teilnahme an der Auftaktveranstaltung zwingend notwendig, per E-Mail unter [nvp-anmeldung@kreis-saarlouis.de](mailto:nvp-anmeldung@kreis-saarlouis.de). Außerdem können Anmerkungen und Anregungen zum öffentlichen Personennahverkehr, beispielsweise hinsichtlich des Fahrplanangebots, der Erreichbarkeit, der Anschlussmöglichkeiten oder der Haltestellen- und Busausstattung bis einschließlich Freitag, 12. Januar 2024, entweder per E-Mail an [nahverkehrsplan@kreis-saarlouis.de](mailto:nahverkehrsplan@kreis-saarlouis.de) oder postalisch an folgende Adresse gesendet werden:

Landkreis Saarlouis

Amt 20 / Sachgebiet 4 / ÖPNV

Kaiser-Wilhelm-Straße 4-6

66740 Saarlouis

Die Entwurfssfassung des Nahverkehrsplans des Landkreises Saarlouis ist auf der Webseite der Landkreisverwaltung unter <https://www.kreis-saarlouis.de/Verkehr/OePNV.htm?abrufbar>.

## Naturpark Saar-Hunsrück informiert

Die Geschäftsstelle des Naturparks im Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil sowie die Nebenstelle im Naturpark-Informationszentrum Weiskirchen sind wegen Winterferien vom **21.12.2023** bis einschließlich **05.01.2024** geschlossen.

Informationszentrum Naturpark Saar-Hunsrück,

Geschäftsstelle,

Trierer Str. 51,

54411 Hermeskeil,

Telefon 06503/9214-0,

[info@naturpark.org](mailto:info@naturpark.org), [www.naturpark.org](http://www.naturpark.org).

## 1. Projektauftrag für Kleinprojekte zur Dorfentwicklung – Regionalbudget 2024



Ab dem **4. Dezember 2023** können sich Projektträger um Fördermittel aus dem GAK-Regionalbudget 2024 bei der LAG SaarMitte<sup>8</sup> bewerben. Bis zum **28. Januar 2024** können Zuwendungsanträge für **Kleinprojekte bis 20.000 Euro** bei der LAG-Geschäftsstelle im Haus Eckert in Lebach eingereicht werden. Es geht dabei um Investitionen im Rahmen der Dorfentwicklung zur Gestaltung, Erhaltung und Entwicklung ländlich geprägter Orte und zur Verbesserung der Grundversorgung auf dem Land. Antragssteller, die sich um eine Förderung bewerben, dürfen mit ihrem Vorhaben noch nicht begonnen haben. Eine Zuwendung der Fördermittel kann nur gewährt werden, wenn die Maßnahme bis Ende des Jahres 2024 abgeschlossen und abgerechnet werden kann.

Im Vorfeld der Antragstellung ist seitens der Projektträger zu prüfen, ob die geplante Maßnahme den Entwicklungszielen der LES entspricht und das geplante Vorhaben einen Beitrag zur Entwicklung der LEADER-Region SaarMitte<sup>8</sup> leisten kann. Zu finden ist die LES auf der LAG-Homepage unter: [https://www.saarmittehoch8.de/\\_upl/\\_d-downloads/les\\_saarmitte\\_012023-1.pdf](https://www.saarmittehoch8.de/_upl/_d-downloads/les_saarmitte_012023-1.pdf)

Die erforderlichen Formulare für die Ausarbeitung eines Zuwendungsantrags sind auf <https://www.saarmittehoch8.de/10-regionalbudget-saarmitte8> eingestellt.

Eine frühzeitige Kontaktaufnahme mit dem Regionalmanagement zur Vereinbarung eines Beratungsgesprächs wird empfohlen. Die Regionalmanagerin Michaela Berg ist unter der Telefonnummer 0176 84910987 oder per Mail unter [m.berg@saarmittehoch8.de](mailto:m.berg@saarmittehoch8.de) erreichbar. Weitere Informationen zum Regionalbudget können über die LAG-Homepage [www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de) abgerufen werden.

Das Regionalbudget ist Bestandteil des Sonderrahmenplans „Ländliche Entwicklung und wird aus sogenannten „GAK-Mitteln“ des Bundesland-wirtschaftsministeriums, des saarländischen Umweltministeriums (MUKMAV) und der LAG finanziert. GAK steht für Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes. Vorbehaltlich der Förderzusage durch das MUKMAV an die LAG SaarMitte<sup>8</sup> als Erstempfänger der Mittel stehen insgesamt **167.000 Euro** an Fördermittel für den Aufruf zur Verfügung.

**1. PROJEKTAUFRUF REGIONALBUDGET 2024**

- Einreichfrist: 04.12.23 - 28.01.24
- Budget: 167.000 Euro
- Kleinprojekte bis 20.000 Euro
- Beitrag zur Dorfentwicklung: Erhaltung, Gestaltung und Entwicklung ländlich geprägter Orte zur Verbesserung der Lebensverhältnisse der ländlichen Bevölkerung

**weitere Infos und Kontakt:**  
[www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de)  
[info@saarmittehoch8.de](mailto:info@saarmittehoch8.de)

## Die Lernpaten Saar

### Die Pisa-Studie fordert die Lernpaten heraus

Mit neuem Schwung gehen die Lernpaten Saar ins Jahr 2024.

14 neue Lernpaten haben ihre Ausbildung abgeschlossen und ihre Aufgaben bei den Lernpaten-Kindern aufgenommen.

Jetzt wird sich aber ein neuer Qualifizierungslehrgang anschließen. Dieses Seminar beginnt in Saarlouis am 18. Januar und endet am 28. März 2024. Die Lernpaten werden in den Schulen sehnsüchtig erwartet, der Bedarf und die Nachfrage sind riesig.

Pünktlich zum Neustart ist jetzt der neue Flyer und ein Plakat entwickelt worden, die auf geänderte Rahmenbedingungen bei den Lernpaten Saar hinweisen. Allein verantwortlich für dieses Bildungsprojekt ist jetzt die Stiftung Bürgerengagement Saar. Fordern Sie den neuen Flyer und das Plakat an bei [lernpaten@stiftung-buergerengagement-saar.de](mailto:lernpaten@stiftung-buergerengagement-saar.de) an.

**LERNPATEN SAAR**

Wir wollen Kindern und Jugendlichen eine Chance bieten!

**Werden Sie Lernpaten!**

Informationen  
Mobil 0171/5313443  
Email: [lernpaten@stiftung-buergerengagement-saar.de](mailto:lernpaten@stiftung-buergerengagement-saar.de)  
Internet: [www.lernpaten-saar.de](http://www.lernpaten-saar.de)  
Lernpaten-Büro (Frau Ruffing), Tel. 06831/4877567, Hanfstraße 37, 66806 Ens Dorf

Stiftung Bürgerengagement Saar





# Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Januar 2024



Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>Januar</b>			
07.01.2024	Neujahrsempfang mit Bürgerpreisverleihung	CDU Gemeindeverband und CDU Fraktion im Gemeinderat	Beltinger Mühle
07.01.2024	Zumbaparty	Kneipp Verein Schmelz	Talbachhalle Limbach
13.01.2024	Weihnachtsbaumsammelaktion	CDU Ortsverband Hüttersdorf	Marktplatz Hüttersdorf
19.01.2024	Neujahrsempfang	SPD Gemeindeverband Schmelz	Kulturhaus Hüttersdorf
20.01.2024	Kappensitzung	Tanz- und Fitnessgruppe Limbach/Dorf	Talbachhalle Limbach
20.01.2024	Tannenbaumeinsammeln	Förderkreis Sportverein Primswweiler	

Der Jahres-Veranstaltungskalender 2024 erscheint in der ersten Ausgabe des Nachrichtenblattes 2024 am 12. Januar.

Ende des amtlichen Teils

## Nichtamtlicher Teil



## Schulen



### Grundschule Schmelz

Wieder ist ein Jahr zu Ende und wir möchten uns bei ALLEN bedanken, die auch in diesem Jahr die Schulgemeinschaft tatkräftig unterstützt haben. Ein besonderer Dank geht an unsere Elterngremien, den Förderverein, die Hausmeister mit ihrem Team, die Gemeindeverwaltung sowie an die Mitarbeitenden der FGTS und an unsere Schulsekretärin. Ein herzliches Dankeschön auch an das gesamte Lehrerteam der Grundschule Schmelz.

Die Schule beginnt wieder am Mittwoch, dem 03.01.2024, um 7.55 Uhr. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit.

Für die Schulgemeinschaft

Barbara Höffeld und Pia Johannes-Marmitt

### Freiwillige Ganztagschulen der Gemeinde Schmelz

*Wir wünschen allen Kindern und deren Familien ein geruhsames Weihnachtsfest und für das Jahr 2024 alles Gute, viel Glück und Gesundheit! Für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr möchten wir uns, auch im Namen unserer Teams, bei allen Mitwirkenden bedanken. Wir freuen uns auch weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit, um den Kindern eine gute Betreuung zu ermöglichen!*

Isabel Rödel- Jansen, Jenny Nadig, Antonella Maione & Teams

### Kettelerschule Schmelz

#### Tag der offenen Tür

Freitag, 19.01.2024 von 17:00 - 20:00 Uhr

Wir laden alle recht herzlich ein, unsere Schule kennenzulernen.

An diesem Tag kann unsere gesamte Schule besichtigt werden - neben den Klassenzimmern natürlich auch die Funktions- und Differenzierungsräume sowie die FGTS. Außerdem wird in den Klassen Unterricht stattfinden, Musikprojekte werden vorgestellt. Um 19.40 findet auf dem Schulhof zum Abschluss eine Feuershow statt. Weitere Infos auf der Homepage.

#### Digitaler Tag der offenen Tür

Auf unserer Homepage [www.gems-schmelz.de](http://www.gems-schmelz.de) stellen wir unsere Schule in ansprechenden Videos vor.

#### Individueller Informationstag

Dienstag, 06.02.2024, von 14:00 - 19:00 Uhr

Wir nehmen uns mit Freude die Zeit, Sie und euch ausführlich über unsere Schule in einem Einzeltermin zu informieren. Gerne bieten wir die Möglichkeit, sich auch mit weiteren Eltern zu einem gemeinsamen Termin anzumelden.

**Bitte vereinbaren Sie bis spätestens Dienstag, dem 30.01.2024, einen Termin im Sekretariat.**

### Johannes-Grundschule Hüttersdorf

#### Frohe Weihnachten

Wir wünschen unseren Schülerinnen und Schülern, deren Familien und allen, die unsere Schule im Jahr 2023 unterstützt haben, erholsame Ferien, gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024.

Erster Schultag im neuen Jahr ist Mittwoch, der 03.01.2024.

Sibylle Zumkeller, Schulleiterin

und das Kollegium der Grundschule Hüttersdorf

## Nikolaus-Groß-Gemeinschaftsschule

lädt am 13. Januar 2024 zum Tag der offenen Tür ein

### Anmeldung Klassenstufe 5

Am Samstag, den 13. Januar 2024 öffnet die Nikolaus-Groß-Gemeinschaftsschule in Lebach ihre Tür für interessierte Kinder und deren Erziehungsberechtigte. Von 9:00 – 12:00 Uhr laden wir Sie ein, Ausschnitte aus unserem Schulleben kennenzulernen. Daneben bieten die Schüler Führungen durch das Schulgebäude, spannende Workshops und interessante Ausstellungen an.

So können große und kleine Gäste direkt erleben, was es heißt ein NGSler zu sein. Die Schulleitung stellt jeweils um 09:15 und um 11:15 Uhr das besondere pädagogische Konzept der Bistumsschule vor. Weiterhin präsentieren sich die Elternvertretung, der Förderkreis und die Nachmittagsbetreuung. Während des Vormittags sorgt die Elternvertretung für das leibliche Wohl

und bietet Ihnen Gelegenheit zum entspannten Wissens- und Erfahrungsaustausch.

Fast 600 SchülerInnen besuchen aktuell die Nikolaus-Groß-Schulen, eine Grundschule und eine Gemeinschaftsschule (Klassen 1-13). Bis zum Abitur sind alle Abschlüsse möglich. Die 1. Fremdsprache ist Englisch. Eine Möglichkeit zur Anmeldung haben interessierte Eltern an diesem Tag sowie vorab schon vom 01. Dezember 2023 bis 05. Februar 2024 im Sekretariat der Schule.

Weitere Auskünfte erhalten Sie gerne telefonisch unter 06881-91323, auf der Homepage [www.ngs-lebach.de](http://www.ngs-lebach.de) oder per E-Mail:

**[nikolaus-gross-gemeinschaftsschule@bistum-trier.de](mailto:nikolaus-gross-gemeinschaftsschule@bistum-trier.de)**

### Förderverein der Johannesgrundschule Hüttersdorf e.V.

Wir laden alle Mitglieder des Fördervereins der Grundschule Hüttersdorf e.V. recht herzlich zu unserer Mitgliederversammlung am Dienstag, den 22. Januar 2024 um 20.00 Uhr in den Musiksaal der Grundschule Hüttersdorf ein.

Die Tagesordnung sieht folgende Punkte vor:

- Begrüßung
- Grußwort der Schulleiterin
- Jahresbericht des Vorstandes
- Kassenbericht
- Bericht der Kassenprüfer
- Antrag auf Entlastung des Vorstandes
- Wahl eines Versammlungsleiters
- Neuwahl des Vorstandes
- Vorschau Schuljahr 2023/2024
- Aussprache

Wir würden uns freuen, viele unserer Mitglieder an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

Der Vorstand

## Feuerwehr-Informationen



### Neues von den Löschfuchsen

#### Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu!

Auch die Löschfuchse der FFW Schmelz haben viele tolle Momente dieses Jahr erlebt, wie zum Beispiel unser Ausflug zur Sommerrodelbahn Petersberg mit einem Picknick unter den Bäumen.

Es konnten insgesamt **20 Löschfuchse das Kinderflämmchen 1 und 2** erreichen. Hierbei erwarben sie nicht nur den Streichholz-Führerschein, sondern lernten auch vieles über „Erste-Hilfe“ und „Knoten & Stiche“!

Der nächste Höhepunkt, war der Gewinn von **600 € vom dm-drogerie-markt**, der seinen 50. Geburtstag feierte. Unter dem Motto „Lust auf Zukunft“ waren wir einen Vormittag im Markt vor Ort und konnten unsere Löschfuchse sehr gut präsentieren.

Eines der größten Highlights war, wie jedes Jahr unsere „Lösch-Weihnachtsfeier“ zu der wir auch hohen Besuch empfangen, der von der Polizei, unserem Freund und Helfer, eskortiert wurde!

Der Weihnachtsmann stattete uns einen Besuch ab und verteilte, vielen glänzenden und überraschten Löschfuchs-Augen, seine Geschenke.

Aktuell haben wir 15 Mitglieder, die sich alle 14 Tage im Gerätehaus in Hüttersdorf treffen. Neben Spiel & Spaß, gibt es auch die klassische Brandschutzerziehung, der Erwerb des Streichholz-Führerscheins gehört genauso dazu, wie die Besichtigung von Gerätehäusern oder Fahrzeugen.

Wir sind offen für alle Kinder von 6 bis 10 Jahren, ein Besuch unserer Gruppe ist jederzeit nach vorheriger Anmeldung möglich.

**NEU:** Wir versenden gerne unsere „Lösch-Post“ zum 6. Geburtstag, mit Infos rund um die Löschfuchse und einer Überraschung!

**Ein besonderer Dank geht an alle, die uns immer wieder unterstützen, sei es mit Geldspenden, Materialien oder gutem Rat!**

**Lösch-Post, sein Betreuerteam & die Wehrlöscher der FFWS Schmelz wünschen euch und eurer Familie ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024!**

**Unsere 1. Gruppenstunde für das neue Jahr findet am 3.1.2024 statt.**



Euer Lösch-Post  
Infos zu den Löschfuchsen und Kontakt unter:  
loeschfuechse@feuerwehr-schmelz.de

## DRK-Informationen



### Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Schmelz e.V.

**Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr 2024**

**Zum Jahresende ein Dankeschön -**

Der Vorstand des DRK-Ortsverein Schmelz e. V. wünscht allen aktiven und fördernden Mitgliedern sowie der Bevölkerung der Gemeinde Schmelz ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2024.

Weiterhin möchten wir allen Helfern und ihren Familien für die Unterstützung und für das aufgebrachte Verständnis für die Belange des Vereins im zu Ende gehenden Jahr danken.

Dank an alle Blutspenderinnen und Blutspender -

Wir möchten uns ganz herzlich für die regelmäßigen, zahlreichen und unentgeltlichen Blutspenden in diesem Jahr bedanken. Ihr Einsatz und Verständnis zeigt uns, dass Ihnen der Dienst am Nächsten sehr wichtig ist und so kranken und verletzten Menschen geholfen werden kann.

Nochmals vielen Dank für die Unterstützung.

Vorstand DRK OV Schmelz

### Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Hüttersdorf e.V.

*Bäume leuchtend, Bäume blendend,*

*Überall das Süße spendend,*

*In dem Glanze sich bewegend,*

*Alt und junges Herz erregend -*

*Solch ein Fest ist uns bescheret,*

*Mancher Gaben Schmuck verehret;*

*Stauend schau'n wir auf und nieder,*

*Hin und her und immer wieder.*

*(J.W. von Goethe)*

Der DRK Ortsverein Hüttersdorf kann auf ein ereignisreiches Jahr 2023 zurückblicken.

Es wurden viele klassische Sanitätsdienste wie z.B. am Schmelzer Schmackes und auch beim „Heidebeat-Festival“ durchgeführt. Erstmals fand auch nach der Pandemie die Kunst- und Hobbyausstellung wieder statt, bei der wir die Bewirtung an beiden Ausstellungstagen durchgeführt haben.

Des Weiteren unterstützten wir unsere Feuerwehr in der Gemeinde Schmelz bei einigen Einsätzen, u.a. beim größeren Flächenbrand in Hüttersdorf.

Im Ort selbst hat der DRK Ortsverein Hüttersdorf bei verschiedenen Veranstaltungen wie z.B. bei der Hüttersdorfer Kirmes mitgewirkt.

Wir können auch auf insgesamt acht Blutspende-Termine zurückblicken, welche im Kulturhaus in Hüttersdorf und in der Talbachhalle in Limbach durch unseren DRK Ortsverein Hüttersdorf sichergestellt wurden. In Summe konnten rund 750 Spender und Spenderinnen begrüßt werden, davon viele Erstspenderinnen und Erstspender. Die Spende-Termine für das kommende Jahr 2024 werden zeitnah veröffentlicht.

**Abschließend wollen wir Danke sagen:**

**den Helferinnen und Helfer der aktiven Bereitschaft dem Vorstand**

**dem Jugendrotkreuz**

**den Fördermitgliedern**

**den Funktionsträgern**

**den Ausbildern**

**den DRK-Nachbar-Ortsvereinen**

**der Feuerwehr in der Gemeinde Schmelz**

**der Verwaltung der Gemeinde Schmelz**

**den Damen und Herren des Gemeinderates**

**Wir wünschen unseren Mitgliederinnen und Mitglieder, ihren Familien, unseren Freunden und Gönnern ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2024.**

In diese Wünsche schließen wir auch besonders unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ein. Bleiben Sie alle weiterhin gesund.

Für den Vorstand: Thomas Groß

Für die Bereitschaft: Dominik Groß

## Politische Parteien



### SPD-Gemeindeverband Schmelz

#### Weihnachtsgrüße

Wir wünschen allen Schmelzer Bürgerinnen und Bürgern frohe und gesegnete Weihnachten, besinnliche, ruhige Feiertage sowie ein glückliches, gesundes Jahr 2024.

Allen Schülerinnen und Schülern mit ihren Familien wünschen wir schöne, erholsame Weihnachtsferien.

Bernd Valentin, SPD-Gemeindeverband

Oliver Puhl, SPD-Gemeinderatsfraktion

Sandra Quinten, Landtagsabgeordnete

Alfred Staudt, SPD-Ortsverein Schmelz

Bernd Valentin, SPD-Ortsverein Hüttersdorf

Hervé Schmitt, SPD-Ortsverein Limbach

Oliver Puhl, SPD-Ortsverein Michelbach

Gil Weiß, SPD-Ortsverein Primsweller

Werner Becker, SPD-Ortsverein Dorf im Bohmental

#### Einladung Neujahrsempfang

Der SPD-Gemeindeverband und die SPD-Gemeinderatsfraktion laden herzlich ein zum

#### Neujahrsempfang 2024

am Freitag, dem 19.01.2024 um 19 Uhr im Kulturhaus Hüttersdorf, Berliner Straße, Ehrengast ist der SPD-Kreisvorsitzende, Landrat Patrik Lauer.

Bei der Veranstaltung werden die Kandidatinnen und Kandidaten zur Kommunalwahl vorgestellt.

Gemeinsam wollen wir mit Ihnen ein paar gesellige Stunden verbringen.

Die AWO-Herzocker unterhalten Sie beim Neujahrsempfang musikalisch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und auf das Gespräch mit Ihnen.

Bernd Valentin, Vorsitzender SPD-Gemeindeverband Schmelz

Oliver Puhl, Vorsitzender SPD-Gemeinderatsfraktion

### CDU Gemeindeverband Schmelz

#### Vorstandssitzung

Der Gemeindeverbandsvorstand trifft sich am Mittwoch, dem 3. Januar, ab 20 Uhr im Café Klein in Schmelz-Bettingen. Neben den Vorstandsmitgliedern sind natürlich auch die Mitglieder der CDU-Gemeinderatsfraktion, der Jungen Union sowie die Ortsvorsteher aus den Reihen der CDU eingeladen. Folgende Tagesordnung wird vorgeschlagen:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht aus den Ortsräten und dem Gemeinderat insbesondere Rückblick auf die Haushaltsberatungen
3. Derzeitiger Stand Listenaufstellungen und Planung des CDU Gemeindetages im Januar
4. Kommunalwahlen 2024
5. Neujahrsempfang und Bürgerpreisverleihung am 7. Januar in der Bettinger Mühle
6. Termine
7. Verschiedenes

Nicolas Lorenz, Gemeindeverbandsvorsitzender

Lukas Zapp, Gemeindegeschäftsführer

[www.cdu-schmelz.de](http://www.cdu-schmelz.de)

*Oh du fröhliche, oh du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit!  
Himmliche Heere jauchzen dir Ehre: Freue, freue dich, oh Christenheit!*

*(aus „Oh du fröhliche“, 3. Strophe)*

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung, allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Bleiben Sie gesund!

Ihre CDU in der Gemeinde Schmelz  
 Nicolas Lorenz, Gemeindeverbands- und Fraktionsvorsitzender  
 CDU-OV Schmelz, Doris Kiefer  
 CDU-OV Hüttersdorf, Nicolas Lorenz  
 CDU-OV Limbach, Rita Collmann  
 CDU-OV Michelbach, Nils Mehle  
 CDU-OV Primsweller, Horst Schmidt  
 CDU-OV Dorf im Bohnental, Daniela Groß

## Frank Wagner und Nadine Schön zu Gast beim CDU Neujahrsempfang am 07. Januar

Die Stellvertretende Fraktionsvorsitzende der CDU/CSU-Fraktion im Deutschen Bundestag Nadine Schön und der Generalsekretär der CDU im Saarland Frank Wagner, MdL, werden beim Neujahrsempfang der CDU in Schmelz als Gäste erwartet. Auch der Vizepräsident des Saarländischen Landtages aD Günter Heinrich sowie CDU Bundesvorstandsmitglied Marc Speicher haben ihr Kommen zugesagt. „In 2024 findet der traditionelle Neujahrsempfang in bewährtem Format am Sonntag, dem 07. Januar, ab 10.30 Uhr, in der Bettinger Mühle statt“, erklärt der Vorsitzende des CDU Gemeindeverbandes und Chef der Ratsfraktion im Gemeinderat Nicolas Lorenz. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung vom Jagdhornbläsercorps „Mittleres Primstal“. An diesem Vormittag wird auch der von der CDU-Fraktion im Gemeinderat ausgelobte Bürgerpreis für besonderes ehrenamtliches Engagement verliehen. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

## Bündnis 90 /Die Grünen

Wenn's alte Jahr erfolgreich war, dann freue dich aufs neue. Und war es schlecht, ja dann erst recht. Albert Einstein  
 Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürger ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, eine schöne Zeit im Kreis der Familie und Freunde, sowie ein friedvolles, gesundes und gutes neues Jahr 2024. Gemeinderatsfraktion und Vorstand des OV Schmelz

## Sport-Ring Schmelz



## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztägig“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Montag, 29.01. bis 07.02.2024 (Veranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Donnerstag, 28.12. ab 17.00 Uhr (Veranstaltung)

Freitag, 19.01.2024 ganztägig (Veranstaltung)

### Talbachhalle

Sonntag, 14.01. bis Dienstag, 23.01.2024 (Veranstaltung)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang  
 Bürgermeister

## Kultur-Ring Schmelz



## Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

Mo., 25.12.2023

**10.00 Uhr: Festhochamt** am 1. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 9.15 Uhr)

Di., 26.12.2023

**10.00 Uhr: Festhochamt** am 2. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Stephan (Einsingen: 9.15 Uhr)

**52. KW/2023: keine Chorprobe**

So., 31.12.2023

**17.00 Uhr: Gottesdienst** zum Jahresschluss in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 16.15 Uhr)

**1. KW/2024: keine Chorprobe**

Do., 11.01.2024

**19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

### Vorschau auf Weihnachten und Silvester

In der **Christmette** an Heiligabend (16 Uhr, **St. Stephan**) erklingen vor der Messe adventliche Musik für Bläser, im Gottesdienst dann

Cafe Klein

66839 Schmelz  
 Tel. 06887-8931092  
 Mob. 0151-70161456  
 ab 11.00 - 13.30 Uhr

**Speiseplan: 26.12. - 29.12.2023**

Di	<b>Gebratene Entenbrust</b> auf Erdnuss-Soße, Klöße und Rotkraut	<b>17,50 €</b>
	<b>Lachs</b> an Mascarponesauce mit Bandnudeln und Möhren	<b>17,50 €</b>
Mi	<b>Zigeunerschnitzel</b> mit Pommes und Salat	<b>11,50 €</b>
	<b>Spätzle</b> in Wirsing-Sahnesauce	<b>9,50 €</b>
Do	<b>Hackbraten</b> mit Rotweinzwiebelsauce, Kartoffeln und Salat	<b>11,50 €</b>
	<b>Nudel-Schinken-Auflauf</b> mit Käse überbacken	<b>9,50 €</b>
Fr	<b>Fischfilet</b> mit Remoulade, Kartoffeln und Salat	<b>10,50 €</b>
	<b>Hähnchensuppe</b> mit Flyt	<b>9,50 €</b>

*Wir wünschen allen einen guten Rutsch  
 ins neue Jahr und vor allem viel Gesundheit!*

**— Sofort lieferbar! —**

**Ihr neues Fernsehgerät: Qualität**

**von Fernsehtechnikermeister**

**Konrad Vogel**

**— 06887 92400 —**

Weihnachtslieder mit Bläsern (**Familie Quinten**) sowie Pastoralen für Querflöte (**Heike Quinten**) und Orgel.

Am **1. Weihnachtsfeiertag** musizieren im Hochamt in **St. Marien** (10 Uhr) der **Kirchenchor** zusammen mit **Mark Endres** (Trompete) und **Martin Casper** (Horn). Auf dem Programm stehen Teile aus der **Pastoralmesse** des böhmischen Komponisten **Robert Führer** (1807-1861) und von **John Rutter** (\*1945) erklingt das zeitgenössische „**Weihnachtswiegenlied**“. In der Bearbeitung von **Josef Schnabel** (1767-1831) wird das Chorwerk „**Transeamus usque Bethlehem**“ zu hören sein. Weihnachtslieder mit Bläserbegleitung runden das Programm des Festhochamtes ab.

Das Hochamt am **2. Weihnachtsfeiertag** in **St. Stephan** (10 Uhr) wird mitgestaltet vom **Kirchenchor** sowie Trompeten (**Mark Endres** und **Thomas Herrmann**) und Solistin **Bärbel Hoffmann** (Alt). Es erklingen festliche Musik für Trompeten und Orgel, das „**Transeamus usque Bethlehem**“ von **Josef Schnabel** (1767-1831) sowie „**Tollite hostias**“, das den Abschluss des „Weihnachtsatoriums“ von **Camille Saint-Saens** (1835-1921) bildet.

An **Silvester** beschließt der Chor im **Jahresschlussgottesdienst** (St. Marien, 17 Uhr) das Jahr 2023 mit mehrstimmigen Weihnachtsliedern. Die Gesamtleitung hat Kirchenmusikerin **Gabi Fröhlich**. Herzliche Einladung an alle Angehörigen der Pfarreiengemeinschaft zur Mitfeier der vorgenannten Gottesdienste.

Mit einem herzlichen Dankeschön an unsere Chorsänger\*innen für ihre treuen Dienste in 2023, wünschen wir frohe Weihnachten sowie alles Gute für das neue Jahr 2024 - auch unseren inaktiven Mitgliedern, dem Pastoralteam und der Pfarreiengemeinschaft. Leitungsteam und Chorleiterin **Gabi Fröhlich**

## Junge Kantorei

Die Sängerinnen und Sänger der Jungen Kantorei Schmelz mit ihren Betreuerinnen wünschen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest! Die erste Probe im neuen Jahr findet am Dienstag, 09. Januar um 17 Uhr im Pfarrheim St. Marien statt.

## ChorBunt

Die Sängerinnen und Sänger von ChorBunt wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!

Die erste Probe im neuen Jahr findet am Dienstag, 09. Januar um 18.30 Uhr im Pfarrheim St. Marien statt.

## Ars Cantandi

Allen ein friedvolles, gesegnetes Weihnachtsfest!

Die erste Probe im neuen Jahr findet am Mittwoch, 10.01. um 19.30 Uhr im Pfarrheim Hüttersdorf statt.

## Orgelbauförderverein sagt Danke

Der Orgelbauförderverein St. Stephanus wünscht allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr! Ein herzliches Dankeschön allen, die uns immer wieder mit Rat und Tat zur Seite stehen, allen Spender/in-

nen, Helfer/innen und allen, die sich für unseren Verein interessieren. Wir freuen uns, wenn Sie uns auch im nächsten Jahr die Treue halten. Falls Sie noch Weihnachtsgeschenke suchen, bieten wir Ihnen individuell gestaltete Urkunden einer Patenschaft für eine Orgelpfeife an. Melden Sie sich einfach bei einem der Vorstandsmitgliedern.

Der Orgelbauförderverein St. Stephanus

## Kirchliche Nachrichten



### Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

„Jesus ist das Wort Gottes.

Alles,

was Gott den Menschen zu sagen hat,

ist: Jesus“,

dichtete Phil Bosmans.

Wir wünschen Ihnen dieses Wort -

an den Tagen der Weihnacht,

für das neue Jahr,

für Ihr ganzes Leben.

Dass das Wort,

der Mensch gewordene Gott,

in Ihrem Leben lebendig ist.

Thomas Damke, Pfarrer

Conny Clodo, Gemeindefereferentin

Elisabeth Faller, Gemeindefereferentin

Maria Gerdung, Gemeindefereferentin

Lothar Wilhelm, Pfarrer i.R.

und die Pfarrsekretärinnen

Ute Baus, Elfie Helfert, Monika Scherer

### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Freitag, 22.12.

St. Willibrord 16.00 WortGottesFeier im Seniorenwohnheim Haus am Talbach

#### Samstag, 23.12.

St. Stephanus 14.30 WortGottesFeier im Seniorenwohnheim Stefana

St. Stephanus 17.30 **Vorabendmesse**

Kreuzerhöhung 19.00 **Vorabendmesse**

#### Sonntag, 24.12.

St. Marien 14.30 Kinderkrippenfeier – mitgestaltet von der Jungen Kantorei und Instrumentalisten

Herz Jesu 15.00 Kinderkrippenfeier

Maria Königin 15.30 Kinderkrippenfeier

7 Schmerzen 16.00 Kinderkrippenfeier

St. Stephanus 16.00 **Christmette**

Herz Jesu 18.00 **Christmette**

St. Marien 24.00 **Jugendchristmette – gestaltet von der JuGoDi**

#### Montag, 25.12.

St. Josef Dorf 10.00 WortGottesFeier

Kreuzerhöhung 10.00 **Hochamt** – mitgestaltet vom Chor „Ars Cantandi“ anschließend Türkollekte für die Messdienerarbeit

St. Marien 10.00 **Hochamt** – mitgestaltet vom Kirchenchor und Instrumentalistenanschließend Türkollekte für die Messdienerarbeit

St. Marien 17.00 Vesper

#### Dienstag, 26.12.

St. Stephanus 10.00 **Hochamt** – mitgestaltet vom Kirchenchor und Instrumentalistenanschließend Türkollekte für die Messdienerarbeit

St. Willibrord 10.00 **Hochamt**anschließend Türkollekte für die Messdienerarbeit

#### Mittwoch, 27.12.

Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

#### Donnerstag, 28.12.

Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

Samstag 30.12.

St. Stephanus 17.30 **Vorabendmesse**

Maria Königin 19.00 **Vorabendmesse**

#### Sonntag, 31.12.

St. Marien 17.00 **Jahresschlussgottesdienst** – mitgestaltet vom Kirchenchor

Kreuzerhöhung 19.00 **Jahresschlussgottesdienst** – mitgestaltet vom Chor „Ars Cantandi“

#### Montag, 01.01.

St. Willibrord 10.00 **Hochamt**

#### Mittwoch, 03.01.

Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

#### Donnerstag, 04.01.

Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

#### Samstag, 06.01.

St. Willibrord 17.30

#### Vorabendmesse

Dankgottesdienst der Sternsinger

St. Marien 19.00

#### Vorabendmesse

Dankgottesdienst der Sternsinger

#### Sonntag, 07.01.

Kreuzerhöhung 10.00

#### Hochamt

Dankgottesdienst der Sternsinger

Kreuzerhöhung 11.00

#### Taufe

#### Montag, 08.01.

Maria Königin 18.30 **Hl. Messe**

#### Dienstag, 09.01.

St. Stephanus 16.00 WortGottesDienst im Seniorenwohnheim Stefana

7 Schmerzen 18.30

#### Hl. Messe

#### Mittwoch, 10.01.

Herz Jesu 08.00 Morgengebet, anschließend Frühstück

St. Willibrord 09.00 Morgengebet, anschließend Frühstück

St. Stephanus 16.00 **Hl. Messe** im Seniorenwohnheim Vitarium

Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

#### Donnerstag, 11.01.

Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

St. Josef Dorf 18.30

#### Hl. Messe

#### Erstkommunion

Allen Kommunionkindern, die bei den Kinderkrippenfeiern und der Sternsingeraktion in unserer Pfarreiengemeinschaft mitgemacht haben ein herzliches Dankeschön!

Am Mittwoch, dem 10.01.2023, sind die mitarbeitenden Eltern zu einem Treffen um 17.30 Uhr ins Pfarrheim nach Hüttersdorf eingeladen.

Zu den Weggottesdiensten im Januar, bei denen die Kinder Jesus besser kennenlernen, laden wir alle Kommunionkinder herzlich sein.

Sie finden zu folgenden Terminen statt:

am Dienstag, dem 23.01.2024, um 17.30 Uhr Pfarrkirche „Kreuzerhöhung“ Hüttersdorf

am Mittwoch, dem 24.01.2024, um 17.30 Uhr Pfarrkirche „St. Marien“ Außen

am Donnerstag, dem 25.01.2024, um 17.30 Uhr Pfarrkirche „St. Willibrord“ Limbach

Dabei können sich die Kinder aussuchen, an welchem der drei Termine sie kommen wollen. Der Inhalt wird jeweils der gleiche sein.

### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Sternsingeraktion 2024

Die einzelnen Pfarreien in der Pfarreiengemeinschaft Schmelz werden unterschiedliche Aktionen durchführen, die der Situation vor Ort angepasst sind.

#### Bitte beachten:

In allen Orten sind Hausbesuche vorgesehen. Da wir aber erst sehr kurzfristig wissen, ob genügend Sternsinger vor Ort sind, um alle Straßen und Bezirke abzudecken, **bitten wir um vorherige Anmeldung. Damit wird auf jeden Fall gewährleistet, dass Sie von den Heiligen Drei Könige besucht werden.**

Hier ein Überblick der einzelnen Pfarreien:

Ort	Aussendungsgottesdienst	Hausbesuche
Außen	Samstag, 06.01.2024, 9:30 Uhr, Pfarrheim	Samstag, 06.01.2024, ab 10:00 Uhr <b>Anmeldung</b> bei Dr. Katharina Hilker: Tel. 06887-9923168 oder Email an katharina.hilker@pg-schmelz.de
Bettingen	Samstag, 06.01.2024, 9:30 Uhr, Pfarrkirche	Samstag, 06.01.2024, ab 10:00 Uhr <b>Anmeldung</b> bei Birgit Reichert-Alt: Tel. 0163-6161023
Gresaubach	Sonntag, 07.01.2024, 10:00 Uhr, Pfarrkirche	Sonntag, 07.01.2024, ab 10:30 Uhr <b>Anmeldung</b> bei Gabi Scherer: Tel. 06887-92964

Hüttersdorf	Samstag, 06.01.2024, 9:00 Uhr, Pfarrheim Sonntag, 07.01.2024, 10:00	Samstag, 06.01.2024, ab 10:00 Uhr vor den Geschäften Sonntag, 07.01.2024, ab 10:30 Uhr Hausbesuche <b>Anmeldung</b> bei Stefanie Adam: Tel. 0176-55221812
Limbach	Sonntag, 07.01.2024, 9:30 Uhr, Pfarrkirche	Sonntag, 07.01.2024, ab 10:00 Uhr <b>Anmeldung</b> bei Gisela Längler: Tel. 06887-5559
Michelbach	Samstag, 06.01.2024, 9:30 Uhr, Kirche	Samstag, 06.01.2024, ab 10:00 Uhr <b>KEINE Anmeldung</b> erforderlich!

weitere Informationen auf der Internetseite der Pfarreiengemeinschaft Schmelz: <https://pfarreiengemeinschaft-schmelz.de>

### Familienkirche beim Lebendigen Adventskalender

# Lebendiger Adventskalender



## Schattentheater

Gemeinsame Zeit, Geschichten und Lieder  
Glühwein, Tee und Gebäck

**Familienkirche** Samstag, 23.12.2023  
17:00 Uhr

Familie Lenhof  
Grübchenstr. 3, Hüttersdorf

mehr Informationen zur Familienkirche  
[familienkirche.pg-schmelz.de](http://familienkirche.pg-schmelz.de)



Zum Ende der Adventszeit laden wir am **Samstag, 23.12.2023**, um **17:00 Uhr** zum Lebendigen Adventskalender bei Familie Lenhof ein. **Treffpunkt:** Grübchenstr. 3, Schmelz-Hüttersdorf.  
Herzliche Einladung – Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

### Jugendkirche MIA im Dekanat Losheim-Wadern

#### Heilige Nacht mit MIA

Wie einst die Hirten, feiern wir die Heilige Nacht mitten auf dem Feld. Um Mitternacht in der Urwahler Kapelle. Ohne Strom und elektrisches Licht, aber mit Live-Musik und Kerzenschein in ganz besonderer Atmosphäre. Wach bleiben lohnt sich! Im Anschluss laden wir noch zu warmen Getränken und Plätzchen ein.

#### Jahresabschluss in MIA

Am Samstag, 30. Dezember feiern wir um 18:15 Uhr unseren Jahresabschluss in der Jugendkirche MIA. Bei einem besinnlichen Gottesdienst ist Zeit, um auf das alte Jahr zurückzublicken und um ein gutes neues Jahr 2024 zu bitten. Herzliche Einladung zu diesem letzten MIA-Gottesdienst in diesem Jahr.

#### Sternsinger-Gottesdienst

In 2024 geht es rasch weiter: Am Sonntag, 7. Dezember um 18:15 Uhr erwarten wir königlichen Besuch: Wir laden besonders die Sternsinger aus der Region herzlich in unsere Jugendkirche MIA ein. Zusammen mit Jugendpfarrer Thomas Hufschmidt aus Saarbrücken feiern wir einen kreativen Gottesdienst, in dem sich alles ums Sternsingen und das diesjährige Motto „Gemeinsam für unsere Erde“ dreht. Seid dabei und feiert mit uns!

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

#### Evangelische Kirchengemeinde Lebach Schmelz

*Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde,*  
Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

##### Heiligabend, 24.12.2023

- 15:00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel für kleinere Kinder
- 16:30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel der Konfirmanden für Jugendlichen
- 18:00 Uhr Christvesper mit besonderer musikalischer Begleitung (Pfrin. A. Sattler)

##### 1. Weihnachtstag, 25.12.2023

- 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. A. Sattler)

##### Sonntag, 31.12.2023

- 18:00 Uhr Gottesdienst zum Altjahresabend Pfrin. A. Sattler

##### Mittwoch, 03.01.2024

- 13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung
- 16:00 Uhr Jugendtreff
- 18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 04.01.2024

- 09:30 Uhr MarktKirche

##### Freitag, 05.01.2024

- 13:00 Uhr Hausaufgabenbetreuung
- 16:00 Uhr Jugendtreff
- 18:30 Uhr Seelenzeit

##### Sonntag, 07.01.2024

- 10:00 Uhr Gottesdienst (Pfr. i. R. H. Richter)

##### Montag, 08.01.2024

- 19:00 Uhr Gospelchor

##### Dienstag, 09.01.2024

- 16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

##### Mittwoch, 10.01.2024

- 13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung
- 16:00 Uhr Jugendtreff
- 18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 11.01.2024

- 09:30 Uhr MarktKirche

##### Freitag, 12.01.2024

- 13:00 Uhr Hausaufgabenbetreuung
- 16:00 Uhr Jugendtreff

##### Sonntag, 14.01.2024

- 10:00 Uhr Gottesdienst Pfrin. A. Sattler

**“In deinen Händen sind meine Zeiten, mein ganzes Leben, alle Tage, Stunden und Augenblicke.“** Martin Luther

**PfarrerIn Andrea Sattler**

Tel.: 06881/2513

Amselhain 1a, 66822 Lebach

Fax: 06881/1097

E-Mail: [Andrea.Sattler@ekir.de](mailto:Andrea.Sattler@ekir.de)

**Gemeindebüro:** Amselhain 1a, 66822 Lebach

**Telefon: 06881-5390580,**

**mail: [lebach@ekir.de](mailto:lebach@ekir.de)**

**Bürozeiten: Mo. - Fr. 9:00 bis 13:00**

### Historischer Verein Schmelz



#### Schmelzer Geschichte beim Historischen Verein

Riesige Mengen an Informationen zur Dorfgeschichte werden vom Historischen Verein Schmelz zusammengetragen. Dabei treten neben die schriftlichen Quellen auch mündliche Informationen, die gesammelt werden – und dann z.B. in den Schmelzer Heimatheften wieder allen Bürgern zur Verfügung gestellt werden. Nicht alle Infos liegen aus mehreren Quellen vor und in beide Arten von Informationsquellen können sich Fehler einschleichen. Martina Michely verdanken wir neue Informationen zu dem im einem der letzten Schmelzer Nachrichtenblätter veröffentlichten Schlittenbild der 60er Jahre aus Michelbach aus der Häuserchronik Michelbach im neuen 35. Schmelzer Heimatheft von 2023, Abb. Seite 59, Abb. 35., die gerne an dieser Stelle im Buch beigelegt werden können:

*Bei der links abgebildeten Person handelt es sich um Nikolaus Thome, liebevoll „Onkel Nickel“ genannt. Die Kinder sind (von links nach rechts): Sonja Hardt, Waltraud Hardt, Brigitte Schneider, Karin Bles, Marcel und (vorne rechts) Manfred Michely.*

Ein weiteres spannendes Kapitel der Schmelzer Geschichte schlagen Maria und Thomas Besse im 35. Schmelzer Heimatheft auf. 1753, also noch lange vor der napoleonischen Zeit, begann man mit

der Vermessung der Schmelzer Wälder. Das Holz war damals sowohl für die Bauern, die Eisenindustrie, als auch für den Export nach Holland ein knappes Gut. Von den Wäldern wurden Karten angefertigt und die Flächen mit Grenzsteinen markiert, von denen sich einige bis heute erhalten haben. Es war der Auftakt für die Vermessung aller Grundstücke in Schmelz, die 70 Jahre später abgeschlossen wurde.

Lesen Sie sich ein in die spannende Geschichte unserer Heimat – mit den Schmelzer Heimatheften – erhältlich im Buchhandel und beim Historischen Verein Schmelz. Frohe Weihnachten. Dr. Edith Glandsdorp, Vors.

## Aus der Gemeinde



### VdK-Gemeindeverband Schmelz

#### Mitgliederversammlung



Schmelzer VdK mit neuem Gemeindeverbandsvorstand: Der Sozialverband VdK in unsrer Gemeinde hat einen neuen Vorstand. Bei der jüngsten Mitgliederversammlung sprachen die Anwesenden dem neuen Vorstand einstimmig das Vertrauen aus, nachdem über eine Periode von über zwei Jahren kein Gemeindeverbandsvorstand im Amt war. Der Sozialverband VdK ist der größte soziale Verband Deutschlands und ein starker Partner für alle, die Hilfe brauchen. In der Gemeinde Schmelz ist er mit über 600 Mitgliedern der größte Sozialverband vor Ort. Unsere Kernthemen sind zum Beispiel: Rente, Alter, Pflege, Behinderung, Teilhabe. Wir bieten sozialpolitische Interessenvertretung, sozialrechtliche Beratung, Ehrenamt. Zur neuen Vorsitzenden wählten die Mitglieder unter der Versammlungsleitung des VdK-Kreisvorsitzenden Franz Leinenbach im Schmelzer Brauhaus Doris Kiefer aus Schmelz. Die einstimmig gewählte neue Gemeindeverbandsvorsitzende erklärte: „Ich bin überzeugt, dass ich die Visionen und Ziele des Verbandes mit Leidenschaft, Engagement und Entschlossenheit vertreten kann. Der Sozialverband VdK steht für Solidarität, soziale Gerechtigkeit und Menschlichkeit. Ich werde mich gerne dafür einsetzen, dass diese Werte nicht nur leere Worte bleiben, sondern in unserem GV aktiv gelebt werden. Unser Hauptaugenmerk wird darauf liegen, Menschen in Notlagen zu unterstützen, für Ihre Rechte einzutreten und ihnen eine Stimme zu geben. Wir werden uns gemeinsam für eine inklusive Gesellschaft einsetzen, in der jeder Mensch unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft oder Gesundheitszustand die gleichen Chancen und Möglichkeiten hat. Um diese Ziele zu erreichen, strebe ich eine enge Zusammenarbeit mit den Mitgliedern, den lokalen Behörden und anderen Organisationen an. Gemeinsam können wir Projekte initiieren, Veranstaltungen organisieren und Aufklärungsarbeit leisten, um das Bewusstsein für soziale Gerechtigkeit zu stärken. Hierbei sollen unsere Mitglieder aktiv eingebunden werden, ihre Ideen und Anliegen ernst genommen werden und sie sich in unserem Verband zuhause fühlen. Ich bringe nicht nur meine Leidenschaft für soziale Gerechtigkeit mit, sondern auch meine Erfahrung in der Zusammenarbeit mit verschiedenen gemeinnützigen Organisationen. Ich bin fest entschlossen, diese Erfahrungen in die Praxis umzusetzen und unseren GV zu einem Ort zu machen, an dem Hilfe und Unterstützung selbstverständlich sind und in dem Solidarität keine leere Parole, sondern eine gelebte Realität ist.“

Ich freue mich darauf, mit jedem von Ihnen zusammenzuarbeiten, auszutauschen und gemeinsam unser Bestes zu geben, um unseren Verband zu stärken und die Lebensqualität der Menschen in unserer Gemeinschaft zu verbessern.“



Der neu gewählte Gemeindeverbandsvorstand des VdK Schmelz: (v.l.n.r.) Kreisvorsitzender Franz Leinenbach, Beisitzerin Chiara Quinten, Schatzmeister Edmund Kiefer, Gemeindeverbandsvorsitzende Doris Kiefer, Schriftführer und Pressereferent Nicolas Lorenz, Stellvertretende Gemeindeverbandsvorsitzende Dr. Margarete Schmitt-Lorenz, Beisitzer Dr. Bernhard Lorenz, Stellvertretender Gemeindeverbandsvorsitzender Manuel Buchheit und die VdK Kreisbeauftragte Frau Gaspard-Mergener.

#### Ihre neuen Ansprechpartner beim VdK in der Gemeinde Schmelz:

Gemeindeverbandsvorsitzende: Doris Kiefer  
Stellv. Gemeindeverbandsvorsitzende: Dr. Margarete Schmitt-Lorenz  
Stellv. Gemeindeverbandsvorsitzender: Manuel Buchheit  
Schatzmeister: Edmund Kiefer  
Schriftführer und Pressereferent: Nicolas Lorenz  
Organisationsleiter: Oliver Hein  
Beisitzer: Chiara Quinten, Dr. Bernhard Lorenz und Annelie Paulus  
Frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr 2024: Der VdK Schmelz wünscht allen Mitgliedern und Freunden sowie der gesamten Bevölkerung ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024.  
Doris Kiefer, Gemeindeverbandsvorsitzende  
Dr. Margarete Schmitt-Lorenz und Manuel Buchheit, Stellv. Gemeindeverbandsvorsitzende  
Nicolas Lorenz, Schriftführer/Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

### Gemeindebezirk Schmelz



Ortsvorsteher Thomas Lamberti  
Kettelerstraße 52a, 66839 Schmelz,  
Tel. 06887 6761 o. 0178 2378902

#### Weihnachtsgrüße des Ortsvorstehers

##### Liebe Schmelzer Bürgerinnen und Bürger,

mit einem Foto der Krippe in der Pfarrkirche St. Stephanus möchten wir auf die kommenden Feiertage einstimmen. Es ist nur noch kurze Zeit, dann feiern wir das Weihnachtsfest und stehen an der Schwelle zu einem neuen Jahr. Dies ist die Zeit der Besinnung, aber auch die Zeit, um rückblickend auf das alte Jahr zu schauen.

Daher ein herzliches Dankeschön an alle...

- die sich im zurückliegenden Jahr zum Wohle unseres Ortes und dessen Ziele eingesetzt haben.
- die dem Ortsrat von Schmelz das Vertrauen für unser Handeln geschenkt haben.
- die sich dafür eingesetzt haben, unser Dorf zu entwickeln und es weiterhin lebens- und liebenswert erhalten.
- die durch Toleranz, Akzeptanz, Geduld und Optimismus ein Beispiel für andere waren.
- die geholfen haben, Sorgen und Nöte der Mitbürger zu lindern, Kranken und Hilfsbedürftigen zur Seite standen.
- die sich ehrenamtlich in unseren Vereinen oder Organisationen eingesetzt haben.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr 2024 viel Glück und Erfolg, vor allem Gesundheit, aber auch Freude und Zufriedenheit.

Ihr/Euer

Thomas Lamberti, Ortsvorsteher



#### Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Schmelz

##### Neuwahl des stellvertretenden Löschbezirksführers

Am Samstag, den 13.01.2024, finden um 17:00 Uhr in der Feuerwache Schmelz die Neuwahlen des stellvertretenden Löschbezirksführers des Löschbezirks Schmelz statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Wahl des stellvertretenden Löschbezirksführers
3. Sonstiges

Im Anschluss findet die Jahreshauptversammlung des Löschbezirks Schmelz statt. Hierzu geht den Mitgliedern des Löschbezirks eine separate Tagesordnung zu.

Der Bürgermeister

Wolfram Lang

[www.feuerwehr-schmelz.de](http://www.feuerwehr-schmelz.de)



Wir wünschen einen besinnlichen 4. Advent

### Termine Alterswehr

Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt  
03.01.2024

### **13.01.2024 Jahreshauptversammlung**

17.01.2024

07.02.2024

21.02.2024

### Termine Einsatzabteilung

30.12.23 Winterwanderung, hierzu treffen wir uns um 13:00 Uhr an der Feuerwache

### **13.01.2024 Jahreshauptversammlung**

Thomas Krämer, Schriftführer

## **KKJA Schmelz e. V.**

[www.kkjaschmelz.de](http://www.kkjaschmelz.de)



### **Weihnachtsgrüße 2023**

Folgende Veranstaltungen sind von der KKJA Schmelz e.V. in der Session 2023/2024 geplant:

01.01.2024 – **Neujahrswanderung**, Treffpunkt ist um 14 Uhr am Außener Dorfplatz, ein Zwischenstopp ist wie jedes Jahr geplant und der Abschluss findet im Gasthaus „Zum Katzloch“ statt. Anmeldungen bis spätestens 27.12.2023 zwecks Essensbestellung und weitere Infos bei Karl Steuer, 06887-87676 oder 0163-2726719

20.01.2024 – **Kartenvorverkauf** für unsere Gala-Kappensitzung im Kaffeehaus Erbel in Schmelz, von 9-11 Uhr

03.02.2024 – **Gala-Kappensitzung** der KKJA Schmelz e.V. Beginn 20.11 Uhr, Primshalle Schmelz

07.02.2024 – **Kindermaskenball**, Beginn 14:11 Uhr, Primshalle Schmelz

08.02.2024 – **Fetter Donnerstag**

12.02.2024 – **Rosenmontagsumzug**

Anmeldungen und die Teilnahmebedingungen für den Schmelzer Rosenmontagsumzug finden Sie auf der Internetseite der KKJA-Schmelz.de

Wir wünschen all unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Familien und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

### **Tanzen für den guten Zweck**

#### **Dank des Heidebeat Festival spendet der Verein local Move e.V an die Elterninitiative Krebskranker Kinder**

Am 28. September überreichten wir im Namen unseres Schmelzer Vereins „Local Move e.V.“ eine Spende von 5.000 Euro an die Elterninitiative Krebskranker Kinder e.V. im Saarland.

Stellvertretend empfing uns Sigrid Singer mit großer Herzlichkeit. Der Austausch über unsere Vereine war inspirierend. Die Möglichkeiten zum Einsatz der finanziellen Mittel, z. B. zum Erfüllen von Kinderwünschen, haben uns sehr berührt! Es erfüllt uns mit Stolz und Glück, eine solche Herzensangelegenheit leisten zu dürfen. Diese beeindruckende Geste verdanken wir auch allen Festivalbesuchern und Unterstützern, die – wie wir – das Heidebeat nicht nur als musikalisches Ereignis, sondern auch als Plattform für soziales Engagement sehen.

Für das kommende Jahr planen wir erneut, an eine wohltätige Organisation zu spenden. Unser Verein ist mittlerweile auf rund 33 ehrenamtliche Mitglieder gewachsen. Der stetige Zuwachs zeigt, dass immer mehr Menschen den Wunsch haben, Gutes zu tun. Das motiviert und ermutigt uns, weiterhin mit Herzblut einen positiven Beitrag in der Gesellschaft zu leisten.

Liebe Festivalfreunde, liebe Schmelzer Gemeinschaft, wir wünschen euch eine besinnliche Weihnachtszeit und einen tollen Start ins neue Jahr!  
Stellvertretend für alle Vereinsmitglieder, Patrick Backes - Vorsitzender von Local Move e.V.



### **Musikverein „Harmonie“ Schmelz e.V**

#### **Weihnachtsgrüße**

Weihnachten steht vor der Tür und auch das Jahr neigt sich langsam dem Ende zu.

Wir möchten uns bei allen unseren Mitgliedern, Musikern, Dirigenten und Ausbildern für die Unterstützung, Spenden, und das gegenseitige Vertrauen sowie die gute Zusammenarbeit bedanken.

Es hat uns riesigen Spaß bereitet!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024 wünscht Ihnen der Musikverein „Harmonie“ Schmelz!

#### **Neujahrskonzert am 07.01.2023**



Zu Beginn des neuen Jahres lädt der Musikverein „Harmonie“ Schmelz alle Freunde der Blasmusik wieder zu seinem traditionellen Neujahrskonzert in der Primshalle ein. Beginn ist um 17.00 Uhr.

Karten können für 12€ bei allen Musikern und unter [info@musikverein-schmelz.de](mailto:info@musikverein-schmelz.de) vorbestellt werden.

Die Karten sind auch an folgenden Vorverkaufsstellen zu erhalten:  
Bücherrei St. Marien, Marienstraße 26, Schmelz

Die Blume, Lindenstraße 1, Schmelz

Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre haben freien Eintritt. Wir freuen uns wieder viele alte und auch neue Musikbegeisterte begrüßen zu dürfen.

[www.musikverein-schmelz.de](http://www.musikverein-schmelz.de)

## Kneipp-Verein Schmelz e.V.

[www.kneippverein-schmelz.de](http://www.kneippverein-schmelz.de)

„aktiv und gesund“



Foto: Silke Kläser

Wir wünschen allen unsern Mitgliedern, Kursbesuchen und Ihren Familien fröhliche Weihnachten und besinnliche Stunden. Genießt die ruhige Zeit und startet im Neuen Jahr mit uns durch.

### Silvesterwanderung am 31.12.2023

Wanderstrecke: ca. 8 km durch den Lebacher Wald

Treffpunkt: 09:00 Uhr am Schmelzer Brauhaus

Schlussrast: Schmelzer Brauhaus

Wie immer sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen

Informationen bei Theo Wallacher Tel. 06887/92952

### Zumba Paty am 07.01.2024

Seid dabei und schwitzt bei toller Musik die Weihnachtspfunde raus. Gemeinsam mit motivierten Zumba Trainerinnen lassen wir die Talbachhalle ab 11 Uhr beben.

Der Vorverkauf der Karten läuft auf Hochtouren.

Der VVK Preis beträgt 12€, für Spontane gibt es an der Tageskasse die Bändchen für 15€.

Neuer Kurs in 2024 :

### Pilates jetzt auch beim Kneipp Verein Schmelz e.V.

Zum Jahresbeginn startet in Schmelz in der Turnhalle der Stefan-schule am 10. Januar um 18.00 Uhr ein Pilateskurs.

Pilates zielt darauf ab, den gesamten Körper systematisch zu trainieren, und zwar durch folgenden Dreiklang:

Dehnübungen, Kräftigungsübungen, Atemübungen.

Die erste Stunde am 3. Januar ist eine kostenlose Probestunde, unsere Pilatustrainerin Kerstin freut sich auf Euch.

Also aufrappeln, vorbeikommen, Matte und was zum trinken mitbringen.

## Anforderungen an Digitalfotos

Wir bitten um Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion**



### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung des Vereins „Verband für Industrie, Handwerk, Handel und Gewerbe der Großgemeinde Schmelz e.V.“ bzw. „Gewerbeverband Schmelz e.V.“

Eine außerordentliche Mitgliederversammlung findet statt am **Dienstag, 23.01.2024, um 19:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses, Rathausplatz 1, 66839 Schmelz.**

#### Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung und Erläuterung der momentanen Situation des Vereins
2. Bericht der Kassenprüfer
3. Neuwahl des Vorstandes
4. Für den Fall, dass kein Vorstand gewählt werden kann: Beratung und Beschluss über die weitere Vorgehensweise durch die anwesenden Mitglieder

Anträge für die außerordentliche Mitgliederversammlung müssen vorab schriftlich beim kommissarischen Leiter Peter Erbel per Email an [info@gewerbeverband-schmelz.de](mailto:info@gewerbeverband-schmelz.de) oder per Post bis zum 21.01.2024 eingereicht werden.

Alle Vereinsmitglieder sind zu dieser außerordentlichen Mitgliederversammlung herzlich eingeladen. Über eine rege Beteiligung freuen wir uns.

Peter Erbel, kommissarischer Leiter

## Saarwaldverein Schmelz

[www.saarwaldverein-schmelz.de](http://www.saarwaldverein-schmelz.de)



### Neujahrsspaziergang

Zum Beginn des neuen Wanderjahres sind auch Nicht-Mitglieder herzlich zu einem zweistündigen Neujahrsspaziergang von rund sechs Kilometern um Gresaubach eingeladen. Treffpunkt 13:30 Uhr Rathausplatz Schmelz, von dort dann zum Startpunkt des Rundwegs zum ehemaligen Schwimmbad in Gresaubach. Die Schlussrast ist im Café L'Orange in Gresaubach vorgesehen.

Nähere Infos bei Wanderführer Dieter Frank (06887-87916)

## St. Barbara-Bruderschaft 1860 e.V

### St. Stephan Schmelz-Bettingen



### Bergweihnacht, Weihnachts- und Neujahrsgrüße



#### Glück Auf

Zu unserer 3. Bergweihnacht am 17.12.2023, fanden trotz Nebel und Kälte, ca 160 Besucher den Weg zum Renges. In toller weihnachtlicher Atmosphäre wurde ein zweistündiges Programm in der Kapelle angeboten, dass die Besucher musikalisch und gesanglich begeisterte. Ein herzliches Dankeschön an die Akteure, den Musikverein Schmelz unter der Leitung von Mark Endres, die Kinder AG Hüttersdorf unter der

Leitung von Karin Olivieri, die Frauenschola unter der Leitung von Gaby Fröhlich und an Dieter Pfeiffer, die diesen Nachmittag erst möglich und unvergesslich machten. Vielen Dank auch an Alfons Petry und DJ Stefan, die durch da Programm führten, den Spendern für den sozialen Fonds der Gemeinde Schmelz, dem Imbissbetrieb Helmut Kasper und Getränke Scheid für die Verköstigung und allen Helferinnen und Helfern, die es ermöglichten ein solches Fest zu bewältigen.



Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein erholsames und gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Familien.

Einen guten Rutsch und Gottes Segen für das neue Jahr.

Eure St. Barbara-Bruderschaft Schmelz-Bettingen



STERNSINGERAKTION

# MACH MIT BEIM STERNSINGEN!

**Außen, Bettingen, Michelbach**  
am Samstag, dem 06.01.2024

Wenn du dabei sein möchtest, soll deine Mama oder dein Papa bis Montag, 01.01.2024, die Anmeldung auf der Internetseite der Pfarreiengemeinschaft heruntergeladen und ausgefüllt an folgende Adresse mailen:

- für Bettingen an: [julian.schug@pg-schmelz.de](mailto:julian.schug@pg-schmelz.de)
- für Außen an: [johanna.leidinger@pg-schmelz.de](mailto:johanna.leidinger@pg-schmelz.de)
- für Michelbach an: [amelie.schmitz@pg-schmelz.de](mailto:amelie.schmitz@pg-schmelz.de)

Noch ein wichtiger Hinweis für alle Kinder, die in Michelbach an der Aktion teilnehmen:  
Am 27.12.2023 findet um 17.00 Uhr im Pfarrsälchen (unter der Kirche) ein Vortreffen statt!

Alle weiteren Informationen findest du auf der Internetseite der Pfarreiengemeinschaft Schmelz:  
[www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de)

**Wir freuen uns auf dich!**

Die Sternsingerteams von Außen, Bettingen und Michelbach

AKTION DREIKÖNIGSSINGEN

STERNSINGEN ICH BIN DABEI

In diesem Jahr geht ihr Kinder am Tag der „Heiligen Drei Könige“ (**6. Januar 2024**) in kleinen Gruppen in bunten Gewändern und mit Stern durch die Straßen eures Wohnortes, bringt den Segen zu den Menschen und sammelt an den Häusern Geld für die armen Kinder ein. Kinder aller Religionen und Konfessionen dürfen mitgehen. Die meisten Menschen freuen sich, wenn ihr so prächtig gekleidet kommt. Viele warten auf euch, weil ihr ja auch den Segen zum Neuen Jahr zu ihnen bringt.

Aussendungsfeiern sind um 9:30 Uhr in der Bettinger Kirche, im Außener Pfarrheim und der Michelbacher Kirche. Kinder ohne eigenes Gewand kommen bitte zum Ankleiden ab 8:45 Uhr in die Bettinger Kirche, ins Pfarrheim Außen oder in den Pfarrsaal Michelbach.

Wichtiger Hinweis für alle Kinder, die in Michelbach an der Aktion teilnehmen: Am 27.12.2023 findet um 17.00 Uhr im Pfarrsälchen (unter der Kirche) ein Vortreffen statt!

Mit einem gemeinsamen Mittagessen werden wir die Aktion abschließen.

Mach mit und melde dich zu unserer Aktion an, bis Montag, **01.01.2024**

- für Bettingen bei Julian Schug: [julian.schug@pg-schmelz.de](mailto:julian.schug@pg-schmelz.de)
- für Außen bei Johanna Leidinger: [johanna.leidinger@pg-schmelz.de](mailto:johanna.leidinger@pg-schmelz.de)
- für Michelbach bei Amelie Schmitz: [amelie.schmitz@pg-schmelz.de](mailto:amelie.schmitz@pg-schmelz.de)

Nähere Informationen zur Anmeldung findet ihr auf der Internetseite: <https://www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de>

**Herzliche Einladung zur Teilnahme. Wir freuen uns auf euch!**

In diesem Jahr werden wieder Hausbesuche durchgeführt. Da wir aber erst sehr kurzfristig wissen, ob genügend Sternsinger vor Ort sind, um alle Straßen und Bezirke abzudecken, **biten wir um vorherige Anmeldung. Damit wird auf jeden Fall gewährleistet, dass Sie von den Heiligen Drei Könige besucht werden.**

Für **Außen** Anmeldung bei Dr. Katharina Hilker, Tel. 06887-9923168 oder per Email an [katharina.hilker@pg-schmelz.de](mailto:katharina.hilker@pg-schmelz.de). Für **Bettingen** bei Birgit Reichert-Alt, Tel. 0163-6161023. Für **Michelbach** ist keine Anmeldung erforderlich.

Am, gehen die Sternsinger dann nach den Aussendungsfeiern durch die Straßen und wünschen den Bewohnern der Häuser mit dem Kreidezeichen 20°C+M+B+24 Gottes Segen für das Jahr.

Empfangen Sie bitte die Sternsinger freundlich. Mit ihrer Spende tragen sie dazu bei, dass Kinder weltweit gefördert werden, Gesundheitsversorgung, Bildung und Essen erhalten. Dafür haben Sie herzlichen Dank.

## Abfuhrtermine Blaue Tonne Schmelz 2024

**REMONDIS®**  
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

### Michelbach, Auschet, Schattertriesch, Dorf, Limbach

Mo, 15.01./ Mo, 12.02./ Mo, 11.03./ Mo, 08.04./ Mo, 06.05./  
Mo, 03.06./ Mo, 01.07./ Mo, 29.07./ Mo, 26.08./ Mo, 23.09./  
Mo, 21.10./ Mo, 18.11./ Mo, 16.12.

### Primweiler, Außen

Di, 16.01./ Di, 13.02./ Di, 12.03./ Di, 09.04./ Di, 07.05./  
Di, 04.06./ Di, 02.07./ Di, 30.07./ Di, 27.08./ Di, 24.09./  
Di, 22.10./ Di, 19.11./ Di, 17.12.

### Bettingen, Goldbach

Mi, 17.01./ Mi, 14.02./ Mi, 13.03./ Mi, 10.04./ Mi, 08.05./  
Mi, 05.06./ Mi, 03.07./ Mi, 31.07./ Mi, 28.08./ Mi, 25.09./  
Mi, 23.10./ Mi, 20.11./ Mi, 18.12.

### Buprich, Hüttersdorf

Fr, 12.01./ Fr, 09.02./ Fr, 08.03./ Sa, 06.04./ Sa, 04.05./  
Sa, 01.06./ Fr, 28.06./ Fr, 26.07./ Fr, 23.08./ Fr, 20.09./  
Fr, 18.10./ Fr, 15.11./ Fr, 13.12.

Bitte stellen Sie die Blaue Tonne am Abfuhrtag ab 06.00 Uhr am Straßenrand bereit.

REMONDIS GmbH // Dieselstr. 7 // 66763 Dillingen // T 06831 9788-0 // F 06831 9788-66 //  
[blaue-Tonne-dillingen@remondis.de](mailto:blaue-Tonne-dillingen@remondis.de) // [remondis-suedwest.de](http://remondis-suedwest.de)

## Wanderclub Kilometerfresser Schmelz

Liebe Wanderfreunde,

zu unserer traditionellen Silvesterwanderung 2023 möchten wir euch herzlich einladen. Wir treffen uns dieses Jahr zum 1. Mal am Brauhaus Schmelz gegen 10.00 Uhr. Vom Brauhaus wandern wir Richtung Lebacher Wald, werden nach etwa 2 Kilometer eine Rast an der Wanderhütte einlegen – mit kleinem Umtrunk und Imbiss. Nach der Pause beginnen wir den Rückweg zum Brauhaus, manche auf direktem Weg, „fitt Wanderer“ auf der erweiterten Strecke von ca. 3 km Umweg je nach Wunsch der Teilnehmer. Der gemütliche Abschluß der Wanderung beginnt ab 12.30 Uhr im Nebenzimmer des Brauhauses mit Essen „a la carte“ und Ausklang. Die Tische sind ab 12.00 Uhr auch für Nichtwanderer reserviert. Allen Mitgliedern und ihren Familien, Freunden und Gönnern des Vereins wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie ein gesundes und glückliches Neues Jahr 2024.  
Euer Vorstand

## 1. FC Schmelz 1920/22 e.V.

### Auto Frank Cup

Mit dem Autohaus Frank haben wir für unser traditionelles Hallenturnier einen neuen Hauptsponsor und Namensgeber gefunden. Hierfür ein herzliches Dankeschön! Das Turnier findet wie immer in der Zeit vom 28. bis 30.12. in der Primshalle in Schmelz statt.

An den beiden Vorrundentagen (Donnerstag und Freitag) beginnen die Spiele um 17 Uhr, der Finaltag am Samstag startet bereits um 16 Uhr.

An allen drei Tagen finden vorher noch Jugendturniere statt.

### Frohes Fest und guten Rutsch

An dieser Stelle wünscht der 1. FC Schmelz all seinen Mitgliedern, Gönnern und Sponsoren ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

## TV Schmelz - Gymnastikgruppe Frauen

Wir wünschen unseren Vereinsmitgliedern und deren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute fürs neue Jahr.  
Karin Schröder  
- Schriftführerin -

## Angelsportverein Schmelz 1929 e.V.

**Wir wünschen allen Mitgliedern und Ihren Familien ein friedliches und erholsames Weihnachtsfest, sowie für das Jahr 2024 viel Glück, Gesundheit, Erfolg und natürlich ab und an einen ordentlichen Fang.**

Auf folgende Termine weisen wir hin:

Am 14.01.24 findet ab 10 Uhr unser Neujahrsempfang in der Fischerhütte statt.

Unsere Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstandes findet am 25.02.24 um 17 Uhr in der Fischerhütte statt. Anträge sind schriftlich 6 Wochen vorher an den Vorstand einzureichen.

Tagesordnung:

- Top 1 Begrüßung durch den Vorsitzenden
- Top 2 Gedenkminute für die verstorbenen Mitglieder
- Top 3 Protokoll der Jahreshauptversammlung 2023
- Top 4 Bericht des 1. Vorsitzenden
- Top 5 Bericht des Jugendwartes
- Top 6 Bericht des Kassierers
- Top 7 Bericht der Kassenprüfer
- Top 8 Wortmeldungen zu Top 3-7
- Top 9 Wahl eines Versammlungsleiters
- Top 10 Entlastung des Vorstandes
- Top 11 Neuwahl des 1. Vorsitzenden
- Top 12 Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
- Top 13 Anträge
- Top 14 Angelfreunde Schmelz / Fischereigenossenschaft Schmelz
- Top 15 Angelmodus / Besatz / Vereinsmeisterschaft 2024
- Top 16 Termine 2024
- Top 17 Verschiedenes

Im Anschluss an die Sitzung können die Primsscheine für 2024 erworben werden.

Der Vorstand

### CDU-Ortsverband Schmelz

„Ein Fest naht, ein Fest wie kein anderes. Für alle, die guten Willens sind. Ein Fest, dessen Geist die Welt umspannt und über Berge und Täler die Botschaft verkündet: Christ ist geboren.“

(Joachim Ringelnatz)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung,

allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Bleiben Sie gesund!

Doris Kiefer, Vorsitzende

### Gemeindebezirk Hüttersdorf

Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,  
Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419



### Weihnachtsgrüße des Ortsvorstehers

Liebe Hüttersdorfer Bürgerinnen und Bürger,

wir leben in einer Zeit mit weltweiten Krisen, von denen wir auch in unserem schönen Dorf mehr oder weniger betroffen sind. Deshalb ist es besonders wichtig, die Dorfgemeinschaft zu erhalten und noch stärker zu machen. Dies gelingt mit unseren zahlreichen gemeinsamen Veranstaltungen wie z.B. die überregional bekannte Hüttersdorfer Kirmes, dem Weihnachts- und Ostermarkt, der Martinsfeier und, und, und.

Ein herzlicher Dank geht an die Organisationen und Vereine, die hierbei mit großem Engagement unterstützen und so maßgeblich zum Gelingen der Veranstaltungen beitragen. Aber auch an all unsere Vereine, Organisationen sowie alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die sich ehrenamtlich zum Wohl unseres Dorfes betätigen.

Vielen Dank auch den lieben Menschen, welche anderen helfen und unterstützen, die darauf angewiesen sind.

Wir wünschen allen frohe Weihnachten, erholsame Feiertage sowie ein gutes Jahr 2024 mit viel Glück, Freude, Gesundheit und Zufriedenheit.

Ihr/Euer Ortsvorsteher Bernd Valentin

Ihr/Euer stv. Ortsvorsteher Jan Haßdenteufel

### Hüttersdorfer Ortsvorsteher nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirk Hüttersdorf, Herr Bernd Valentin, befindet sich in der Zeit von Freitag, 22.12.2023 bis Dienstag, 02.01.2024 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Jan Haßdenteufel, Adalbert-Stifter-Str. 1, 66839 Schmelz, Telefon 01742585081.

-Anzeige-

**Besinnliche  
Weihnachten**

**Der SPD - Ortsverein Hüttersdorf**

wünscht allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern  
frohe Weihnachten, erholsame Feiertage und  
ein glückliches Neues Jahr.

*Bernd Valentin*  
Vorsitzender

### Akkordeon-Verein 63 e.V. Hüttersdorf



### Weihnachtsgrüße und Neujahrswünsche

Ein für unseren Verein besonderes Jahr neigt sich dem Ende entgegen, konnten wir doch in 2023 unseren 60. Geburtstag feiern. Neben den traditionellen Veranstaltungen wie der Sommermusik in der Weinscheune und das Frühschoppenkonzert im Biergarten war unsere Geburtstagsfeier an der Bettinger Mühle, die von vielen befreundeten Vereinen musikalisch umrahmt wurde, ein besonderes Highlight. Zum Abschluss des Jahres konnten wir mit der Singgemeinschaft Schmelz einen gemütlichen und besinnlichen Adventsnachmittag gestalten. Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die uns bei der Durchführung der Veranstaltungen unterstützt haben! Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden der Akkordeonmusik und allen Bürgerinnen und Bürgern in der Gemeinde Schmelz **Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2024!**

Für das neue Jahr sind die Planungen bereits angelaufen und wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen!

Bis dann: Bleibt gesund!

Euer Akkordeonverein 63eV Hüttersdorf

### Verein zur Pflege und Erhaltung der Marienkapelle Hüttersdorf e.V.

[www.kapellenverein-huettersdorf.de](http://www.kapellenverein-huettersdorf.de)

Gesegnete Weihnachten und Frohes neues Jahr 2024: Wir wünschen allen Mitgliedern und Unterstützern unserer Marienkapelle sowie allen Bürgerinnen und Bürgern aus Hüttersdorf und der gesamten Gemeinde Schmelz ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr 2024.

Nicolas Lorenz, 1. Vorsitzender

Monika Hahn, 2. Vorsitzende

### Musikverein „Harmonie“ Hüttersdorf e.V.

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden des Musikvereins ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr 2024.

Nicolas Lorenz, 1. Vorsitzender

Anja Wirbel, Stellvertretende Vorsitzende und Geschäftsführerin

Michael Schwendler, Stellvertretende Vorsitzende

Michael Ruschel, Schriftführer

Werde Bürgerreporter: [meinwittich.de](http://meinwittich.de)

## Herzliche Einladung zum Weihnachtssingen

Mittwoch, 27.12.2023, 18 Uhr  
Kirche Primswweiler  
Veranstalter: Kirchenteam Hüttersdorf

## Spielplatzfreunde Schlicht e.V.

Wir wünschen allen Unterstützern und Mitgliedern frohe Festtage und ein gutes neues Jahr 2024. Ein herzliches Dankeschön an alle, die unseren Mehrgenerationenspielplatz in diesem Jahr unterstützt haben.

Mitgliederversammlung: An dieser Stelle schon einmal der erste Hinweis auf unsere Mitgliederversammlung, die am Sonntag, dem 21. Januar, ab 18.00 Uhr in der „Brasserie Williams“ stattfinden wird. Zentraler Tagesordnungspunkt ist die Neuwahl des Vorstandes. Bitte den Termin vormerken.

Johannes Kinnen, 1. Vorsitzender  
Heiko Dennemark, 2. Vorsitzender  
Nicolas Lorenz, Schriftführer

## Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder (BdP) – Stamm „Albert Schweitzer“ Hüttersdorf e.V.

Der Stamm „Albert Schweitzer“ Hüttersdorf e. V. wünscht seinen Freunden, Förderern, Gönnern und allen, die uns im vergangenen Jahr in irgendeiner Weise unterstützt haben, ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr 2024!

### Mitgliederversammlung

Zur Jahreshauptversammlung 2024 laden wir hiermit alle Vereinsmitglieder ins Stammesheim „Lambarene“ ein. Am Sonntag, den 21. Januar, um 16:00 Uhr wird die Versammlung eröffnet. Die geplante Tagesordnung wird demnächst rundgeschickt.  
Christian Spurk, Pressewart

## Obst- und Gartenbauverein Hüttersdorf-Primswweiler 1905 e.V.

### Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Mit der Durchführung der Vereinsfahrt zur BUGA in Mannheim und der Baumsammelbestellung vor einigen Wochen hat der Verein seine Aktivitäten des Jahres 2023 abgeschlossen.

Wir haben uns gefreut über die rege Teilnahme an unseren Aktivitäten und hoffen unsere Mitglieder waren mit unserer Planung und den Aktionen im zu Ende gehenden Jahr zufrieden. Wir werden uns bemühen, im kommenden Jahr ein abwechslungsreiches Programm zusammenzustellen. Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern und Freunden des Vereins und bei allen, die uns bei unserer Arbeit unterstützt haben.

### Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes:

Die Mitgliederversammlung des OGV findet am Sonntag dem 28.01.2024 um 17.00 Uhr in der Brasserie Williams in der Kanalstraße statt. Die genaue Tagesordnung wird in der ersten Ausgabe des Amtlichen Nachrichtenblattes in 2024 bekanntgegeben.

Wir wünschen allen Mitgliedern mit ihren Familien ein **gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024**  
Der Vorstand



**in Hüttersdorf und Primswweiler**  
**am Samstag, dem 06.01.2024, ab 10 Uhr vor den**  
**Geschäften**  
**und am Sonntag, dem 07.01.2024, ab 10.45**  
**Hausbesuche**

Da wir erst kurzfristig wissen, ob genügend Sternsinger vor Ort sind, um alle Straßen und Bezirke abzudecken, bitten wir um vorherige telefonische Anmeldung bei  
**Stefanie Adam: 0176 55221812**

Damit wird auf jeden Fall gewährleistet,  
dass Sie von den Heiligen Drei Königen besucht werden!

**AKTION DREIKÖNIGSSINGEN**

## kfd Hüttersdorf/Primswweiler

**Kerzenschein und Christlaterne leuchten hell die Weihnacht ein.**  
Glocken läuten nah und ferne - Frieden soll auf Erden sein.

Wir wünschen allen Mitgliederinnen gesegnete Weihnachten und für das kommende Jahr mögen Euch Gesundheit, Zufriedenheit und ganz viel

Liebe begleiten.  
Der Vorstand.

## AWO Ortsverein Hüttersdorf

Die **AWO -Ortsverein Hüttersdorf-** wünscht ihren Mitgliedern und allen Freunden und Förderern ein

**schönes, friedvolles Weihnachtsfest**

und

**ein gutes und glückliches Neues Jahr.**

Wir leben gerade in unruhigen Zeiten. Kriege, Terroranschläge, Energie- und Klimakrise senden bedrohliche Signale und machen uns Angst. Extremistische Strömungen in der ganzen Welt zeichnen ein eher düsteres Zukunftsbild.

Blieben wir trotzdem optimistisch und blicken zuversichtlich in das neue Jahr, vor allem wenn wir uns gegenseitig beistehen. Wir als Ortsverein der AWO wollen das Unsere dazu beitragen, dass Sie sich nicht allein fühlen. Sprechen Sie uns an!

Blieben Sie gesund!  
Für den Vorstand:  
Hildegard Emanuel

## Dorfgemeinschaft-Buprich e. V.

Eine besinnliche Weihnacht, ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes, ein wenig Glaube an das Morgen und Hoffnung für die Zukunft wünschen wir von ganzem Herzen allen Vereinsmitglieder und deren Familie!

1. Vorsitzender : Michael Birringer

## Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf

[www.tl-h.de](http://www.tl-h.de)



### Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Die Weihnachtsfeiertage stehen vor der Tür und wiederum geht ein Jahr seinem Ende entgegen. Wir, der Vorstand des TL Hüttersdorf, möchten uns rückblickend auf dieses für viele von uns schwierige und sorgenvolle Jahr bei allen unseren Sportlerinnen und Sportlern, Übungsleiterinnen und Übungsleitern, bei allen Mitgliederinnen und Mitgliedern, Freunden, Zuschauern, Fans und Sponsoren und bei allen, die das Vereinsleben mitgestaltet oder an ihm teilgenommen haben, herzlich für ihre Treue bedanken. Wir hoffen, dass Sie mit unserer Arbeit zufrieden waren und im Verein das passende Angebot im Wettkampf-, Freizeit- und Gesundheitssport finden und dabei Abwechslung vom Alltagstrubel und schöne Erlebnisse erfahren konnten.

Zum Jahreswechsel wünschen wir Ihnen allen, Ihren Familien und den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde gesegnete Weihnachten, geruhige und entspannte Tage zwischen den Jahren, einen guten Start in ein erfolgreiches neues Jahr 2024, dazu Gesundheit, Glück, Erfolg und alles Gute.

Der TLH-Vorstand

### Abteilung Ski - Silvesterwanderung

Die Skiabteilung des TLH lädt zum Jahresabschluss für **Freitag, 29. Dezember 2023**, zu ihrer traditionellen Silvesterwanderung ein. Gewandert wird im schönen Bohnental. Treffpunkt ist um **13:30 Uhr am Gasthaus Kallenborn** in Dorf. Dort wird je nach Witterung die genaue Wanderstrecke festgelegt, auf jeden Fall ist festes Schuhwerk zu empfehlen. Unterwegs wird an mehreren Punkten eine kleine Rast eingelegt. Die Wanderung klingt aus mit der Einkehr und Schlusstrast im Gasthaus Kallenborn. Weitere Informationen bei Simone Klein (Tel.: 0175 2024250).

## Einzug der Mitgliedsbeiträge

Bis zum 15. Januar 2024 werden die Halbjahresbeiträge für das erste Halbjahr 2024 in Höhe von 18,- (Einzelmitgliedschaft) bzw. 32,- Euro (Familienmitgliedschaft) per Lastschrift eingezogen. Die Gläubiger-Identifikationsnummer des TLH lautet DE47TLH00000051697. Die Lastschrift wird von Ihrer bisherigen Bankverbindung abgebucht. Sollten sich Ihre Kontodaten geändert haben, bitten wir, dies unverzüglich unter [r.kuhnen@tl-h.de](mailto:r.kuhnen@tl-h.de) mitzuteilen. Hinweis zur Beachtung: Bei „Ganzjahreszahlern“, also Mitgliedern, die ihren Beitrag durch einen einzigen Einzug für ein ganzes Jahr leisten, wird dieser erst zur Jahresmitte (Juli 2024) eingezogen. R. Kuhnen, Kassenwart

## Abt. Fitness & Gesundheit

**AuFleben:** Der **Bewegungstreff** startet im neuen Jahr am Montag, 8. Januar 2024, 14.30 Uhr in der alten Schule in Hüttersdorf. Jeden Montag werden einfache Übungen zur Mobilisation und Kräftigung angeboten.

**Stricken Plus – Stricken, Häkeln und Plaudern in gemütlicher Runde** - beginnt ebenfalls wieder am Montag, 8. Januar 2024, um 15.00 Uhr bei Familie Fries in der Ambetstraße 31. Kontakt: 06887-8937068

**Aktiv und Gesund:** Nach einer kleinen Ruhephase startet unsere Seniorenübungsstunde am Dienstag, 16.01.2024, um 15.30 Uhr.

**Frauenfitness 40+:** Das Training beginnt am Freitag, 19. Januar 2024, wie gewohnt um 19.15 Uhr in der Turnhalle in Hüttersdorf. Neu- und Wiedereinsteiger sind herzlich willkommen.

**Ambulante Herzgruppe:** Nach der Winterpause geht es mit der Übungsstunde am Montag, 8. Januar 2024, 19.30 Uhr in der Turnhalle der Stefanschule wieder los.

## SF Hüttersdorf

**Aktive:** Unsere Mannschaft spielt in der Winterpause auf den Hallenturnieren der SG Nalbach/Piesbach (Spielort Litermonthalle Nalbach) und beim 1. FC Schmelz (Spielort Primshalle). Am 27.12.2023 heißen die Gegner auf dem Turnier der SG Nalbach/Piesbach, SF Köllerbach, SV Hülzweiler, FSV Saarwellingen. Das 1. Spiel bestreitet die Mannschaft um 17:00 Uhr. Das Turnier des 1. FC Schmelz startet am 28.12.2023. Wann unsere Mannschaft einsteigt, ist noch offen.

**Danke:** Allen Helfer/innen, die am vergangenen Wochenende den Verein, sowohl auf dem Hallenturnier der Jugend, als auch im Rewe-Stand unterstützt haben, geht unser Dank.

**Generalversammlung:** Am Freitag, 26.01.2024 findet um 19 Uhr im Clubheim die nächste Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes vor. Die TO sieht folgenden Ablauf vor: 1. Begrüßung und Totenehrung, 2. Annahme der TO, 3. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 4. Berichte (Vorsitzender, Vorstand Sport, Leitung Finanzen, Vorstand Verwaltung, Jugendleitung, Förderkreis), 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Änderung der Satzung §32 Abs. 1 BGB, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Wahl der Kassenprüfer, 11. Anträge, 12. Verschiedenes und Schlusswort des Vorsitzenden.

**Vorstand:** Die Sportfreunde Hüttersdorf bedanken sich bei allen Sponsoren, Freunden und Gönnern, die den Verein auch in diesen sportlich schwierigen Zeiten unterstützen. Auch an alle Helfer/innen, die jedes Wochenende bei Heimspielen für einen reibungslosen Ablauf sorgen, geht unser Dank. Veranstaltungen wie der Legro Cup, Jugendturniere usw. wären ohne das Engagement zahlreicher Helfer/innen nicht möglich. Auch hier geht ein Dank an alle, die Verein unterstützen. Die Sportfreunde Hüttersdorf wünschen allen, die den Verein in diesem Jahr zur Seite gestanden haben, eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr

## TC '86 Hüttersdorf e.V.

Liebe Mitglieder, das Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu und es ist an der Zeit, einen Blick auf die vergangenen zwölf Monate zu werfen. Der TC '86 Hüttersdorf kann auf eine erfolgreiche Tennissaison zurückblicken, die von spannenden Matches, begeisterten Zuschauern und zahlreichen geselligen Veranstaltungen geprägt war.

Ein sportlicher Höhepunkt war die herausragende Leistung der Damen 1, die sich mit großem Engagement und Teamgeist die Vizemeisterschaft in der Landesliga sicherten.

Ebenso haben die Juniorinnen U15 und die Junioren U18 der SG Schmelz-Hüttersdorf sich die Vizemeisterschaft sichern können. Die Herren 65 der SG Thalexweiler-Hüttersdorf beendeten die Saison mit einem tollen dritten Tabellenplatz.

Neben den sportlichen Erfolgen durften wir auch in diesem Jahr wieder unvergessliche Momente der Gemeinschaft erleben, wie beispielsweise den traditionellen Pastaabend.

In dieser festlichen Zeit möchten wir allen Mitgliedern herzliche Weihnachtsgrüße übermitteln. Möge die besinnliche Zeit im Kreise der Familie und Freunde Ruhe und Freude in eure Herzen bringen. Wir danken euch für eure Treue, euren Einsatz und die positive Energie, die ihr in unseren Verein einbringt.

Für das kommende Jahr 2024 wünschen wir uns gemeinsam weiterhin sportliche Erfolge, freudige Begegnungen und vor allem eine

Fortsetzung der herzlichen Gemeinschaft, die den Tennisverein Hüttersdorf so besonders macht. Lasst uns auch im neuen Jahr mit Begeisterung auf und neben dem Platz für unseren Sport leben.

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitglieder, Sponsoren, Unterstützer und Freunde des TC Hüttersdorf für ein fantastisches Jahr 2023. Auf eine ebenso erfolgreiche Tennissaison 2024!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!  
Die Schriftführerin

## Die Reha, Gesundheitssport Hüttersdorf e.v

Die Reha, Gesundheitssport Hüttersdorf wünscht allen Vereinsmitgliedern, Sponsoren und Gönnern frohe Weihnachten und ein Gesundes Neues Jahr  
Der Vorstand

## Verein für Deutsche Schäferhund OG Hüttersdorf - Schmelz

Der Verein für Deutsche Schäferhund OG Hüttersdorf - Schmelz wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2024 viel Glück und Gesundheit.

Aktuelle Termine finden sie auch auf unserer Homepage unter [www.og-huettersdorf-schmelz.de](http://www.og-huettersdorf-schmelz.de)

### Öffnungszeiten des Vereinsheimes

Dienstags, mittwochs und freitags ab 17.00 Uhr

Dienstags Hundeschule ( ab 16 Uhr )

Mittwochs und freitags ab 17 Uhr Unterordnung anschließend Schutzdienst.

Alle Hundebesitzer sind herzlich eingeladen, an den o. g. Übungsstunden teilzunehmen.

## ASV Hüttersdorf e.V.

**Oberer Weiher gesperrt:** Aufgrund eines Besatzes mit Lachsforellen ist der obere Weiher bis einschließlich Dienstag den 26.12. gesperrt.

Nach den Weinachtsfeiertagen hat dann jedes Mitglied im alten Jahr noch einen Fang zu landen. Denkt aber bitte daran das von jedem Mitglied nur eine Lachsforelle in der Woche gefangen werden darf.

Der Vorstand des Angelsportvereins bedankt sich bei allen Mitgliedern und Freunden des Vereins und allen die uns bei unserer Arbeit unterstützt haben. Wir wünschen Ihnen und ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

## KSC Hüttersdorf

### KSC 1 – KF Oberthal 1 5629:5496 45:33 2:1

Die Erste konnte das letzte Spiel des Jahres gegen den Rekordmeister aus Oberthal erfolgreich gestalten und gewann verdient. Robin Schrecklinger und Marius Weber präsentierten sich mit starken Ergebnissen in Spiellaune. Den Zusatzpunkt verdienten sich die Gäste mit drei starken Ergebnissen.

### Die Einzelergebnisse:

**Robin Schrecklinger 983/12 – Marius Weber 970/11 – Marc Glöckner 951/8 – Timo Metzger 920/6 – Sascha Leißmann 907/5 – Daniel Schulz 898/3**

### KSC 2 – KF Oberthal 2 5406:5204 48:30 3:0

Drei ganz wichtige Punkte für den Klassenerhalt konnte die zweite Mannschaft im Duell der Reserven gegen Oberthal einfahren. Holger Hamm und Wolfgang Ulrich spielten ganz starke Ergebnisse.

### Die Einzelergebnisse:

**Holger Hamm 955/12 – Wolfgang Ulrich 951/10 – Bernd Haffner 897/9 – Dominik Pilger 885/8 – Alexander Tobae 880/7 – Christophe John 838/3**

### KSF Hüttigweiler 1 – KSC 3 4648:3166 53:25 3:0

Die Dritte wurde vom Verletzungspech heimgesucht und wird froh über die Spielpause bis ins neue Jahr sein. Dadurch konnte man auf den schwierigen Bahnen in der Ittalhalle nichts ausrichten.

### Die Einzelergebnisse:

**Veronika Schulz 769/8 – Tobias Leißmann 762/7 – Martin Thewes 705/4 – Georg Lauer 688/3 – Hans-Jürgen Steffen 235/2 – Andreas Müller 7/1**

### KSF Hüttigweiler 2 – KSC 4 3543:3341 31:24 2:1

Erfreuliche Nachrichten lieferte die vierte Mannschaft mit dem Punktgewinn in Hüttigweiler. Holger Kipping zeigte sich deutlich verbessert und war maßgeblich am Punktgewinn beteiligt.

### Die Einzelergebnisse:

**Holger Kipping 748/8 – Joachim Leißmann 701/7 – Ralf Kipping 684/5 – Patrick Blandfort 651/3 – Meta Salm 557/1**

Die nächsten Spiele finden am 6./7. Januar statt. Vom 22.12. – 30.12.2023 richtet der KSC sein traditionelles Weihnachtsturnier aus.

**Der KSC Hüttersdorf wünscht allen Lesern, Sponsoren und Gönnern ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

## CDU Hüttersdorf

„Komm, o mein Heiland Jesus Christ,  
meins Herzens Tür dir offen ist!“  
(Georg Weissel)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung, allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Blieben Sie gesund!

Nicolas Lorenz, Vorsitzender

### Dorfkalender 2024

Auch im Jahr 2024 gibt es unseren traditionellen Dorfkalender mit allen wichtigen Terminen in Hüttersdorf und Buprich. Der Kalender kommt Anfang Januar in alle Haushalte. Weitere Exemplare können im Januar über unsere Vorstandsmitglieder bezogen werden.

### Weihnachtsbaumsammelaktion am 13. Januar

Auch 2024 bietet unser Ortsverband wieder seinen Service „von Bürger zu Bürger“ an. Wir entsorgen am Samstag, dem 13. Januar, von 10-13 Uhr wieder ausgediente Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz in Hüttersdorf. Kommen Sie hierbei gerne mit uns ins Gespräch und lernen Sie unser Team für Hüttersdorf kennen.

Nicolas Lorenz, Ortsvorsitzender

Lukas Zapp, Schriftführer

## Gemeindebezirk Limbach

Ortsvorsteher Bernhard Zimmer

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



### Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Limbach

[www.feuerwehr-limbach.org](http://www.feuerwehr-limbach.org)

[www.jugendfeuerwehr-limbach.de](http://www.jugendfeuerwehr-limbach.de)

Die freiwillige Feuerwehr Schmelz Löschbezirk Limbach wünscht euch frohe Weihnachten, besinnliche Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr.

#### Termine Aktive:

Do, 28.12.2023 18:00 Uhr Ausbilderbesprechung

Mo, 15.01.2024 18:45 Uhr Funkübung Schmelz

Schriftführer Johannes Weber

## Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach-Dorf



[www.trachtenverein-limbach.de](http://www.trachtenverein-limbach.de)

Der Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach-Dorf wünscht allen

Mitgliedern und deren Angehörigen, sowie unseren Förderern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2024.

Der Vorstand

### Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B.

#### Herzliche Einladung

Wir möchten uns mit euch auf Weihnachten einstimmen mit Liedern und Texten zum Zuhören und Mitsingen.

**Heilig Abend um 16 Uhr** in der Pfarrkirche St. Willibrord Limbach. Der Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B. wünscht allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024.

### KÖB Bücherei „St. Willibrord“ Limbach

**Weihnachtsgrüße:** Wir wünschen allen unseren Leserinnen und Lesern und ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2024. Macht euch keinen Stress und nehmt euch die Zeit um ein schönes Buch zu lesen.

**Öffnungszeiten:** Die Bücherei öffnet im neuen Jahr wieder am 04.01.24 von 17.30-19.00 Uhr.

Das Bücherei-Team

### Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach/Dorf e.V.

#### Nachlese zum gemeinsamen Barbaratag in Limbach.

Der gemeinsame Barbaratag der Pfarreiengemeinde Schmelz wurde dieses Jahr am 04. Dez. in Limbach gefeiert. Wir möchten an dieser Stelle allen Messbesuchern für ihre Teilnahme recht herzlich danken.

Ein besonderer Dank gilt Pastor Damke für die feierliche Gestaltung der Hl. Messe. Ebenso danken wir Elisabeth, Pia und Rolph für die themengerechte Gestaltung des Altars.

Pastor Damke, der Ortsvorsteher von Limbach und der Bürgermeister besuchten uns bei der anschließenden Feier in der Alten Kirche. Hierbei geht ein besonderer Dank an den Ortsvorsteher und den Bürgermeister für die überreichten Präsente.

### Weihnachts- Neujahrgrüße

Der Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach-Dorf wünscht von dieser Stelle allen Mitgliedern und ihren Familienangehörigen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2024.

Mit kameradschaftlichem Glückauf

Der Vorstand

### Natur & Angelfreunde Sollbachtal-Limbach e.V.



#### Einladung zur Generalversammlung 28. Januar 2024

Hallo liebe Vereinsmitglieder,  
**am Sonntag, 28. Januar 2024 findet um 18:00 Uhr im Gasthaus Wurzelhannes in Höchsten** unsere turnusmäßige Generalversammlung statt.

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen um das letzte Jahr, sowie den Ausblick auf unsere zukünftigen Aktivitäten für 2024 zu besprechen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Anträge zur Änderung der Tagesordnung
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht Gewässerwart
8. Arbeitseinsätze und Besatzmaßnahmen im Jahr 2023
9. Aussprache zu Punkten 4 - 8
10. Neuwahl des Vorstandes  
Wahl Versammlungsleitung  
Entlastung des Vorstands  
Wahl 1. Vorsitzender  
Wahl Schriftführer  
Wahl Kassierer  
Wahl Gewässerwart  
Wahl 1. Beisitzer  
Wahl 2. Beisitzer  
Wahl 3. Beisitzer  
Wahl der 2 Kassenprüfer
11. Ausblick und Organisation Termine 2024 (Anangeln, Hegefischen, Saisonabschluss, Weiherfest 29.- 30.06.24)
12. Fischerstammtisch
13. Anträge
14. Anregungen und Wünsche

Eine eventuell erforderliche Änderung der Tagesordnung oder Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung werden vor Eintritt in die Tagesordnung vorgenommen.

Nach Abschluss der offiziellen Versammlung hoffen wir auf einen geselligen Abend bei Wiener und Brot.

Allen Vereinsmitgliedern eine besinnliche und erholsame Weihnacht, und einen guten „Rutsch“ ins Jahr 2024!

Petri Heil

Der Vorstand

### Sternsinger 2024 Limbach

MACH MIT  
DEN STERNSINGERN!

#### Ein sichtbares Zeichen für Liebe, Hoffnung und Zusammenhalt

Liebe Kinder, liebe Eltern!

Anfang des Jahres findet traditionell die Sternsingeraktion statt. Dazu laden wir Euch herzlich ein!

Mit funkelnden Kronen und königlichen Gewändern ziehen die Sternsinger von Haus zu Haus. Sie segnen die Häuser und bitten die Menschen um eine Spende für Kinderhilfsprojekte.

Du möchtest mithelfen, dass es Kindern in Not überall auf unserer Erde besser geht?

- **Dann mach am Sonntag, den 07. Januar 2024 bei der Sternsingeraktion in Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet mit.**
- **Wir gehen in Begleitung von Tür zu Tür und Beenden den Vormittag mit einem gemeinsamen Mittagessen in der Alten Kirche.**

#### Hinweise zu Anmeldung:

Schicke folgenden Anmeldezettel bitte bis 31.12.23 als Foto oder pdf-Datei per email an [sternsingerlimbach@web.de](mailto:sternsingerlimbach@web.de) oder per Whats App an 0151/58780630 Sternsinger Limbach-Dorf-Auschet

**Nach der Anmeldung erhältst du weitere Informationen!**

**Wir freuen uns auf dich!**

**Das Sternsingerteam Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet**



Es werden Fotos gemacht, um den Kindern eine Teilnahmeurkunde auszustellen und zu veröffentlichen. Wer nicht möchte, dass das Kind zu sehen ist, gibt dies bitte bei der Anmeldung an.

Unterwegs wird es einen Zwischenstopp geben, wo wir uns mit einem Umtrunk stärken können.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, und ein gutes Jahr 2024.

Der Vorstand

### Historischer Verein Bohnental

Sie können uns immer dienstags ab 18.00 Uhr in unserem Raum in der alten Schule in Scheuern antreffen und Fragen zu Familien- und Ahnenforschung stellen oder einfach vorbeikommen und schauen was wir zu bieten haben. Haben Sie schon unsere Bergbauecke gesehen?

Wir wünschen unseren Mitgliedern noch besinnliche Feiertage und einen Guten Rutsch ins neue Jahr.

Der Vorstand

### NABU-Gruppe Bohnental

Vogelfutter kann beim 1. Vorstzenden für unsere Mitglieder kostenlos abgeholt werden.

Wir wünschen euch noch ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr mit viel Glück und Gesundheit für die Zukunft.

Der Vorstand

### SV „Blau-Weiß“ Limbach-Dorf e.V.

Aktuelle Infos: [www.sv-limbach.de](http://www.sv-limbach.de)

Der SV Blauweiss Limbach-Dorf e. V. wünscht allen Vereinsmitgliedern mit Familienangehörigen, allen Gönnern und den treuen Zuschauern sowie allen Bürgerinnen und Bürgern von Limbach und Dorf ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr 2024.

#### Wanderung nach Höchst

Wir planen eine Wanderung nach Höchst „Zum Wurzelhannes“.

Teilnehmen darf jeder der will, auch Nichtmitglieder.

Treff und Start ist am Clubheim, Sa. 06.01.2024 um 14:30 Uhr.

Zu Essen gibt's Spareribs mit Beilagen auf Vorbestellung, zahlbar vor Ort.

Wer an der Wanderung teilnehmen will, bitte über die Webseite anmelden oder bei Christian Backes.

#### Tischtennisclub Limbach e. V.

**Spielbetrieb:** Das letzte Verbandsspiel des Jahres 2023 bestritten unsere Senioren 2 in Wahlschied. Sie konnten gegen den TTG Holz-Wahlschied mit 9:4 gewinnen.

**Weihnachtsgrüße:** Wir wünschen allen unseren Vereinsmitgliedern und ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024.

Der Vorstand

#### TFC Limbach e.V.

Ein langes Jahr mit vielen gemeinsamen Erlebnissen, mit Höhen und Tiefen und dem einen oder anderen besonderen Ereignis liegt hinter uns. Wir haben zusammen gelacht, gefeiert und uns geärgert. Nun geht dieses Jahr zu Ende und Weihnachten steht vor der Tür. Wir wünschen Euch und Euren Familien, unseren Sponsoren, unserem Vereinswirt (danke für die gute Bewirtung übers Jahr) und allen Gönnern des Vereins geruhsame Feiertage und einen „guten Rutsch“!

Der Vorstand

#### CDU-Ortsverband Limbach

„Nach Hause kommen, das ist es, was das Kind von Bethlehem allen schenken will, die weinen, wachen und wandern auf dieser Erde.“

(Friedrich von Bodelschwingh)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung, allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Blieben Sie gesund!

Rita Collmann, Vorsitzende

#### Vorstandssitzung

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am Mittwoch, den 10.01.2024, um 18.00 Uhr, in der Alten Schule Limbach, statt.

TOP 1: Rückblick Weihnachtsmarkt 2023

TOP 2: Aktionen erstes Halbjahr 2024

TOP 3: Kommunalwahl 2024

TOP 4: Mitteilungen und Verschiedenes

Zu der Sitzung sind auch alle interessierten Parteimitglieder herzlich eingeladen.

Oliver Hein, Schriftführer



#### Anmeldung

Wir/Ich als Sorgeberechtigte\*r sind/bin damit einverstanden, dass unser/mein Kind an der Sternsingeraktion 2024 der kath. Pfarreiengemeinschaft Schmelz teilnimmt und melde(n) es hiermit verbindlich an.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Email: .....

Ort, Datum, Unterschrift der/des Sorgeberechtigten

Bitte ankreuzen:

Ich bin

damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.

nicht damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.



#### Katholische Frauengemeinschaft Limbach/Dorf

Die Katholische Frauengemeinschaft Limbach/Dorf wünscht allen Mitgliedern und ihren Familien ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest, Gottes Segen sowie alles Gute und Gesundheit für das Jahr 2024.

#### Bitte beachten:

Unser nächstes Morgengebet mit anschließendem Frühstück ist am Mittwoch, dem 10.01.2024 um 9.00 Uhr. Hierzu laden wir alle recht herzlich ein.

Anschließend ist eine Vorstandssitzung vorgesehen.

#### Frauenturnverein Limbach

##### Weihnachts- und Neujahrswünsche

Der Frauenturnverein Limbach wünscht allen Mitgliedern, ihren Familien und Freunden und Bekannten frohe Weihnachten, erholsame Feiertage, so wie Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit im neuen Jahr. Wir bedanken uns bei allen, die zum guten Gelingen unseres Vereinslebens beigetragen haben, macht alle so weiter.

Der Vorstand

#### City-Mungo's, Rad und Wanderverein Limbach e.V.

Unsere Abschlusswanderung ist am 29. Dezember 2023.

Wir treffen uns um 10:00 Uhr an der alten Schule in Limbach.

Gewandert wird nach Dorf ins Gasthaus „Kallenborn“.

Im Gasthaus Kallenborn werden wir unser Mittagessen einnehmen.



Ortsvorsteher Frank Edlinger

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735

### Weihnachtsgrüße der Michelbacher Vereine

Es ist Zeit, innezuhalten,

Stille und Ruhe zu genießen.

Es ist Zeit für die wichtigen Menschen,  
die uns begleiten.

Es ist Zeit für Worte

und Gesten der Dankbarkeit.

Es ist Zeit zurück zu blicken

und auf Erreichtes Stolz zu sein.

Es ist Zeit, Kraft zu tanken für die Aufgaben,  
welche vor uns stehen.

Es ist Weihnachtszeit.

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden  
und Bekannten, sowie ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr!

CDU Michelbach

Dorfgemeinschaft Michelbach e.V.

DRK Michelbach

Förderverein TuS Michelbach

Frauengymnastikgruppe

Feuerwehr Michelbach

Interessengemeinschaft „Flittschenfescht“

Jugendclub Michelbach

Kath. Frauengemeinschaft

Kinderturnen

Obst- und Gartenbauverein

Pfadfinderstamm „Vogt von Hunolstein“

SPD Ortsverein

TuS Michelbach

i.A. ihr Ortsvorsteher Frank Edlinger

### Sternsinger 2024 –

#### Unterwegs in Außen, Bettingen und Michelbach

In diesem Jahr geht ihr Kinder am Tag der „Heiligen Drei Könige“ (6. Januar 2024) in kleinen Gruppen in bunten Gewändern und mit Stern durch die Straßen eures Wohnortes, bringt den Segen zu den Menschen und sammelt an den Häusern Geld für die armen Kinder ein. Kinder aller Religionen und Konfessionen dürfen mitgehen. Die meisten Menschen freuen sich, wenn ihr so prächtig gekleidet kommt. Viele warten auf euch, weil ihr ja auch den Segen zum Neuen Jahr zu ihnen bringt.

Aussendungsfeiern sind um 9:30 Uhr in der Bettinger Kirche, im Außen Pfarheim und der Michelbacher Kirche. Kinder ohne eigenes Gewand kommen bitte zum Ankleiden ab 8:45 Uhr in die Bettinger Kirche, ins Pfarrheim Außen oder in den Pfarrsaal Michelbach.

Wichtiger Hinweis für alle Kinder, die in Michelbach an der Aktion teilnehmen: Am 27.12.2023 findet um 17.00 Uhr im Pfarrsälchen (unter der Kirche) ein Vortreffen statt!

Mit einem gemeinsamen Mittagessen werden wir die Aktion abschließen.

Mach mit und melde dich zu unserer Aktion an, bis Montag, 01.01.2024

- für Bettingen bei Julian Schug: [julian.schug@pg-schmelz.de](mailto:julian.schug@pg-schmelz.de)
- für Außen bei Johanna Leidinger: [johanna.leidinger@pg-schmelz.de](mailto:johanna.leidinger@pg-schmelz.de)
- für Michelbach bei Amelie Schmitz: [amelie.schmitz@pg-schmelz.de](mailto:amelie.schmitz@pg-schmelz.de)

Nähere Informationen zur Anmeldung findet ihr auf der Internetseite <https://www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de>

#### Herzliche Einladung zur Teilnahme. Wir freuen uns auf euch!!

In diesem Jahr werden wieder Hausbesuche durchgeführt. Da wir aber erst sehr kurzfristig wissen, ob genügend Sternsinger vor Ort sind, um alle Straßen und Bezirke abzudecken, **bitten wir um vorherige Anmeldung. Damit wird auf jeden Fall gewährleistet, dass Sie von den Heiligen Drei Könige besucht werden.**

Für **Außen** Anmeldung bei Dr. Katharina Hilker, Tel. 06887-9923168 oder per Email an [katharina.hilker@pg-schmelz.de](mailto:katharina.hilker@pg-schmelz.de). Für **Bettingen** bei Birgit Reichert-Alt, Tel. 0163-6161023. Für **Michelbach** ist KEINE Anmeldung erforderlich.

Am, gehen die Sternsinger dann nach den Aussendungsfeiern durch die Straßen und wünschen den Bewohnern der Häuser mit dem Kreidezeichen 20\*C+M+B+24 Gottes Segen für das Jahr.

Empfangen Sie bitte die Sternsinger freundlich. Mit ihrer Spende tragen sie dazu bei, dass Kinder weltweit gefördert werden, Gesundheitsversorgung, Bildung und Essen erhalten. Dafür haben Sie herzlichen Dank.

STERNSINGERAKTION

# MACH MIT BEIM STERNSINGEN!

**Außen, Bettingen, Michelbach**  
**am Samstag, dem 06.01.2024**

Wenn du dabei sein möchtest, soll deine Mama oder dein Papa bis Montag, 01.01.2024, die Anmeldung auf der Internetseite der Pfarreiengemeinschaft heruntergeladen und ausgefüllt an folgende Adresse mailen:

- für Bettingen an: [julian.schug@pg-schmelz.de](mailto:julian.schug@pg-schmelz.de)
- für Außen an: [johanna.leidinger@pg-schmelz.de](mailto:johanna.leidinger@pg-schmelz.de)
- für Michelbach an: [amelie.schmitz@pg-schmelz.de](mailto:amelie.schmitz@pg-schmelz.de)

Noch ein wichtiger Hinweis für alle Kinder, die in Michelbach an der Aktion teilnehmen:  
Am 27.12.2023 findet um 17.00 Uhr im Pfarrsälchen (unter der Kirche) ein Vortreffen statt!

Alle weiteren Informationen findest du auf der Internetseite der Pfarreiengemeinschaft Schmelz: [www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de)

**Wir freuen uns auf dich!**

Die Sternsingerteams von  
Außen, Bettingen und Michelbach

AKTION  
DREIKÖNIGSSINGEN

STERNSINGEN  
ICH BIN  
DABEI

### TuS Michelbach

#### Der TuS sagt Danke!

Zum Jahresende möchte sich der TuS Michelbach und insbesondere die aktive Fußballteilung bei seinen treuen Fans und Mitgliedern, den fleißigen Helferinnen und Helfern, Freunden, Sponsoren und Gönnern sehr herzlich für die Unterstützung im Jahr 2023 bedanken.

Noch ein besonderer Dank geht dieses Jahr an die Firma JUN CARS für die Gestellung des schönen neuen Trikotsatzes sowie Peter Winter für die Stiftung der tollen Spiel- und Trainingsbälle.

Der Vorstand

### CDU-Ortsverband Michelbach

*„Christi Geburt, das ist der heilige Augenblick, da Gott den Menschen lebendig ward. Gott lebt, und wir alle sollen leben.“*

(Hans Paul Freiherr von Wolzogen)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung, allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Bleiben Sie gesund!

Nils Mehle, Vorsitzender

## Gemeindebezirk Primweiler



Ortsvorsteherin Stephanie Sauer

Mühlenstraße 33, 66839 Schmelz, Tel. 0178 5375753

### Förderkreis e.V. vom SCP

Der **Förderkreis vom SCP** wünscht allen Vereinsmitgliedern, Sponsoren und Freunden des SCP ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes, persönlich und sportlich erfolgreiches Jahr 2024.

**Wir sagen Danke!** Allen Helfern beim diesjährigen Weihnachtsmarkt und Tannenbaumverkauf, der **CDU Primweiler** für die Nikolausüberraschung für die kleinen Besucher und allen Ausstellern.

Der Vorstand

## Sportfischerverein Primswweiler e.V.

### Zum Jahresabschluss

Der Vorstand des Sportfischervereins Primswweiler e.V. wünscht allen seinen Mitgliedern und deren Angehörigen, allen Freunden und Gönnern des Vereins ein friedvolles, frohes und gesegnetes Weihnachtsfest. Für das Jahr 2024 wünschen wir allen Gottes Segen, Glück und Wohlergehen.  
Der Vorstand

## CDU-Ortsverband Primswweiler

„Das ist unser Fest, was wir heute feiern: das Kommen Gottes zu den Menschen, damit wir zu Gott kommen.“  
(Gregor von Nazianz)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung, allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Bleiben Sie gesund!

Horst Schmidt, Vorsitzender

## Gemeindebezirk Dorf im Bohnental



Ortsvorsteher Manfred Buchheit

Lindscheider Str. 7, 66839 Schmelz, Tel. 0171 7155459

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Dorf im Bohnental

Die Freiwillige Feuerwehr Dorf im Bohnental wünscht allen Mitgliedern und deren Familien, sowie allen Bewohnern von Dorf im Bohnental, ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute - vor allem Gesundheit - für das Jahr 2024.

Termine: 28.12.23: Winterwanderung

## Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach/Dorf e.V.

### Nachlese zum gemeinsamen Barbaratag in Limbach

Der gemeinsame Barbaratag der Pfarreiengemeinde Schmelz wurde dieses Jahr am 04. Dez. in Limbach gefeiert. Wir möchten an dieser Stelle allen Messbesuchern für ihre Teilnahme recht herzlich danken.

Ein besonderer Dank gilt Pastor Damke für die feierliche Gestaltung der Hl. Messe. Ebenso danken wir Elisabeth, Pia und Rolph für die themengerechte Gestaltung des Altares.

Pastor Damke, der Ortsvorsteher von Limbach und der Bürgermeister besuchten uns bei der anschließenden Feier in der Alten Kirche. Hierbei geht ein besonderer Dank an den Ortsvorsteher und den Bürgermeister für die überreichten Präsente.

### Weihnachts- Neujahrgrüße

Der Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach-Dorf wünscht von dieser Stelle allen Mitgliedern und ihren Familienangehörigen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2024.

Mit kameradschaftlichem Glückauf

Der Vorstand

## Rückschau - Adventszauber in Dorf im Bohnental

Ein riesengroßes Dankeschön allen Besuchern unseres diesjährigen Weihnachtsmarktes. Wir sind begeistert von der großen Resonanz und freuen uns, dass die Veranstaltung so gut angenommen wurde. Ein großes Dankeschön allen Helfern, die durch ihren Einsatz für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben.

Wir wünschen euch allen ein paar besinnliche Tage und einen guten Start ins neue Jahr 2024.

Das Orgateam

## TTC Dorf e.V.

### Weihnachts- und Neujahrgrüße

Der TTC Dorf wünscht allen Vereinsmitgliedern und Freundes des Vereins ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr 2024.

## Frauenturnverein Neipel-Dorf e. V.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern und ihren Familien besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein glückliches, gesundes Jahr 2024.

## CDU-Ortsverband Dorf im Bohnental

„Denn des Menschen Sohn ist kommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.“  
(Lukas 19:10)

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2024, allen Kranken gute Besserung,

allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie Lehrerinnen und Lehrern schöne und erholsame Ferien.

Bleiben Sie gesund!

Daniela Groß, Vorsitzende

## Allgemeine Nachrichten



### Info- und Anmeldetag am TG BBZ Dillingen

Samstag, 27.01.2024, 9:00 bis 12:00 Uhr,

Wallerfanger Str. 14, 66763 Dillingen

Das TG BBZ Dillingen lädt zu einem Info- und Anmeldetag ein. In unserer Schule können sich interessierte Eltern sowie Schülerinnen und Schüler bei Fachlehrkräften und Sozialpädagog:innen über unsere **Bildungsangebote** informieren.

Bei geführten Hausbesichtigungen erleben Sie unsere **technischen Labore und Werkstätten**. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, sich **persönlich beraten** zu lassen.

Falls Sie sich bereits für unsere Schule entschlossen haben und eine **Anmeldung** vornehmen möchten, so bringen Sie bitte das letzte Zeugnis im Original mit.

#### Ausbildungsvorbereitung (AV)

Schülerinnen und Schüler ohne Hauptschulabschluss (HSA) erhalten in dieser Schulform eine berufliche Orientierung und können den HSA erreichen.

#### Berufsfachschule (BFS)

Schülerinnen und Schüler mit HSA können in diese Schulform eintreten. In der zweijährigen Form ist ein Mittlerer Bildungsabschluss möglich.

In der **AV** und der **BFS** werden an unserem Standort Inhalte zu folgenden Fachrichtungen vermittelt: **Elektro-, Fahrzeug-, Metall-, SHK-**, sowie **Holz- und Informationstechnik**.

#### Fachoberschule (FOS), Fachrichtungen Technik und Technische Informatik

Schülerinnen und Schüler mit einem Mittleren Bildungsabschluss und einem Praktikumsplatz werden in die Fachoberschule aufgenommen. Ziel dieser Schulform ist es, die **Fachhochschulreife (Fachabi)** zu erwerben.

Wenn Sie Fragen zu unseren Schulformen haben oder Sie sich bzw. Ihr Kind anmelden möchten, können Sie sich gerne auch per Mail oder telefonisch an uns wenden:

Homepage: [www.tgbbzdillingen.de](http://www.tgbbzdillingen.de)

E-Mail: [sekretariat@tgbbzdillingen.de](mailto:sekretariat@tgbbzdillingen.de)

Telefon: 06831/72042

## Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Tag der offenen Tür / Berufsbildungsmesse

Am Samstag, dem **27.01.2024**, findet am Kaufmännischen Berufsbildungszentrum Saarlouis der Tag der offenen Tür in Form einer Unternehmermesse statt. In der Zeit von **09:00 Uhr bis 12:00 Uhr** stellen über 45 Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ihre Praktikums-, Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, sich als Absolvent der Gemeinschaftsschule, zur Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung und zur Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung und anzumelden.

Die Informationsveranstaltung für die **Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung** finden um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt.

Die Informationsveranstaltung für die **Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung** findet ebenfalls um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt. Sie beinhaltet eine **einjährige fachpraktische Ausbildung** und gibt einen umfassenden Einblick in den beruflichen Alltag von Wirtschaftsbetrieben oder Verwaltungen.

Über unsere **Kontakte und Kooperationen** mit Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ebnen wir den Weg für eine berufliche Karriere.

Zur Anmeldung bringen Sie bitte das aktuelle **Halbjahreszeugnis, Ihren Personalausweis (oder Kopie) und das ausgefüllte Anmeldeformular** mit. Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage.

Kontaktadressen:

KBBZ Saarlouis

Im Glacis 22

66740 Saarlouis

06831 94610

[sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

KBBZ Saarlouis – Dein Weg in Ausbildung oder Studium



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Nach dem Abschluss ist vor dem Abschluss!**

Informiere dich über deine Möglichkeiten!



**KBBZ Dillingen**

**Online-Info-Abend: Mittwoch, 24.01.2024**

**Tag der offenen Tür: Samstag, 03.02.2024**

[www.kbbz-dillingen.de](http://www.kbbz-dillingen.de) [info@kbbz-dillingen.de](mailto:info@kbbz-dillingen.de)

### Ehrungsabend der Schiedsrichtergruppe

Liebe Schiedsrichter/innen, am 25. 11.2023 durften wir unseren ersten gemeinsamen Ehrungsabend der neu gebildeten Gruppe abhalten. Obmann Manfred Wagner begrüßte zunächst einmal alle Anwesenden herzlich. Allerdings war das mit diesen so eine Sache, denn viele waren noch im Einsatz und leiteten die spät nachmittags angesetzten Spiele. So trudelten nach und nach die Schiris ein, wobei auch viele derjenigen darunter waren die geehrt wurden. Von daher gibt es auch kein Foto aller zusammen, denn als die letzten kamen waren ein paar der Älteren schon wieder weg. Was aber nicht heißen soll dass die sich schnell vom Acker machten, denn es dauerte bis alle eingetroffen waren. Es war ein normaler Spieltag angesetzt! Wenn man die Ansetzung um 17:00 Uhr beginnt, dann 90 Minuten plus Pause, sind wir (ohne Nachspielzeit) bei 18:45 Uhr. Duschen, noch ein kleiner Aufenthalt und 45 Minuten Fahrtzeit, da weiß man wie spät es wird, zumal manche mit Gespann Ansetzzeit 18:00 Uhr hatten. So mussten die Verleihungen der Ehrennadeln fast einzeln vergeben werden. Für jeden der unten stehenden hatte Manfred auch noch Präsente von der Gruppe zu vergeben. Bleibt noch zu erwähnen dass das Essensbuffet wirklich vorzüglich war.

#### Geehrt als Schiedsrichter wurden für:

- 5 Jahre SR: Wilhelm Dustin (SV Überroth, Suthakaran Toshit (SC Alsweiler), Poyraz Bahzet (FC Marpingen)
- 15 Jahre SR: Quinten Kevin (SC Überroth), Schank Sebastian (FC Oberthal), Meyer Atreju (SC Überroth), Gillen Tim (SC Alsqweiler)
- 20 Jahre SR: Schulligen Lutwin (SC Falscheid)
- 40 Jahre SR: Brill Günther (FC Marpingen)
- 45 Jahre SR: Kunz Lothar (FC Niederkirchen), Müller Theo (SV Bardenbach)
- 50 Jahre SR: Kuhn Bernd (SC Alsweiler)
- 55 Jahre SR: Müller Günther (SC Alsweiler), Backes Christian (SC Bosen)
- 60 Jahre SR: Pfeiffer Manfred (SF Hüttersdorf), Maurer Erich (TSV Sotzweiler-Bergweiler)
- 70 Jahre SR: Hülsberg Dietmar (SV Hasborn)

Wenn man sieht wieviele Jahre mancher schon dabei ist, da kann man nur gratulieren und sich freuen über soviel Enthusiasmus. Für alle der Gruppe Schaumberg-Prims noch frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.

### Ein neues Jahr - neue berufliche Möglichkeiten!

#### In der Woche der beruflichen Orientierung und Entwicklung vom 08. bis 12.01.2024 finden dazu mehrere Informationsveranstaltungen statt

Die Berufsberatung im Erwerbsleben der Agentur für Arbeit Saarland bietet neben den regulären Beratungs- und Sprechstundenangeboten vom 08. bis 12.01.24 verschiedene Informationsveranstaltungen zu Themen der beruflichen Orientierung und Entwicklung, wie z.B. Selbstmarketing, Aufstiegsweiterbildung, Anerkennung ausländischer Abschlüsse und Umschulung an. Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage

(<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/saarland/bbie>).

Interessierte werden gebeten, sich bis zum 08. Januar 2024 per E-Mail unter [saarland.beratung@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.beratung@arbeitsagentur.de) anzumelden.

Die Veranstaltungen finden online oder in Präsenz in der Agentur für Arbeit, Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken statt.

Im Anschluss an die Veranstaltungen besteht die Möglichkeit, individuelle berufliche Anliegen zu klären oder eine ausführliche persönliche Beratung zu vereinbaren.

#### Kontakt:

Berufsberatung im Erwerbsleben

Telefon: 0681 - 944 7700

E-Mail: [saarland.beratung@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.beratung@arbeitsagentur.de)

### DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://gresaubach.dlrp.de>

Wir wünschen allen Mitglieder, Freunden und Gönnern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024.

#### Trainingsinfo

Am Samstag, den 23. Dezember 2023 findet für dieses Jahr das letzte Jugendtraining im Hallenbad Lebach statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt: Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr - 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr - 16:00 Uhr.

Danach verabschieden wir uns in eine kurze Winterpause, bevor es am Samstag, den 06. Januar 2024 direkt wieder weitergeht.

#### Weitere Termine:

So 14.01.2024: Erste-Hilfe-Lehrgang Schulungsraum Wendalinushaus

Sa/So 20./21.01.2024: Sanitätslehrgang A Schulungsraum Wendalinushaus

### Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

#### Weihnachtswoche - KW 52

Ausgabe entfällt

#### Neujahr - KW 01

Ausgabe entfällt

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

### Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:

→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06897 966084 → [m.lucas@prospektservice24.de](mailto:m.lucas@prospektservice24.de)

#### Amtsblatt „Schmelz“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Schmelz“ unter <http://epaper.wittich.de/168>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Di., 16.00 Uhr VG

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Mi., 10.00 Uhr

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



#### Sven Fuchs

##### Medienberater

Mobil: 0170 7071404

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)

#### Claudia Straka

##### Verkaufsinendienst

Tel.: 06502 9147-274

[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



# FROHE Weihnachten



Wir wünschen all unseren Kunden, Familien und Freunden Frohe Weihnachten und einen erfolgreichen und vor allem gesunden Start ins neue Jahr 2024!

Ihr Team von TÜV NORD SofortGutachten

P.S.: Wir sind auch zwischen den Tagen für Sie im Einsatz!

**TÜV NORD SofortGutachten GmbH & Co. KG**

Trierer Straße 53  
66839 Schmelz  
Tel.: 06887 300 650



Allen unseren Kunden, Mitarbeitern und Freunden unseres Hauses wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr.

**Bildung | Fahrschule | Kfz-Sachverständige**  
Güterbahnhofstraße 17a-19 | 66740 Saarlouis  
06831 953-0 | saarlouis@gfu.com [www.gfu.com](http://www.gfu.com)



**FROHES FEST  
WÜNSCHT  
MEISTERHAFT**



Trierer Str. 14a-19  
(Am Citykreisel)  
66839 Schmelz  
Tel. 06887 - 2243  
[www.quad-saar.de](http://www.quad-saar.de)



GASTHAUS  
**Johann Groß** Schmelz  
Schubertstraße 43  
Tel. (0 68 87) 42 22  
Inhaber: Herbert Gerstner [www.gasthaus-gross.de](http://www.gasthaus-gross.de)

Frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
Familie Gerstner und Team

Mi., 27.12. Ruhetag | 28.12. & 29.12. ab 18 Uhr geöffnet  
30.12. bis 05.01.2024 geschlossen

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu. Wir möchten dies zum Anlass nehmen, um uns bei unseren GeschäftspartnerInnen und AuftraggeberInnen für die angenehme und erfolgreiche Zusammenarbeit zu bedanken.

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!**



**INGENIEURBÜRO  
PAULUS & PARTNER**  
WADERN - TRIER - SAARLOUIS

# FROHE Weihnachten



## Frohe Weihnachten

... und einen guten Start ins neue Jahr!  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen und  
die gute Zusammenarbeit!



WÄRME- & KÄLTETECHNIK  
**BREUER**  
GmbH

WÄRMEPUMPEN & KLIMAAANLAGEN  
INBETRIEBNAHME • REPARATUR • WARTUNG • WERKSUNDENDIENST

Im Waldring 70 · 66687 Wadern  
06874 - 1825517 · [info@pascal-breuer.de](mailto:info@pascal-breuer.de)

## Winter

In der Stille dieser Nacht  
ein Engel bis zum Morgen wacht –  
Es kommt ein neuer Tag, ein neues Jahr,  
nimm beides freudig lächelnd wahr ...  
Lasse Ärger, Sorgen, Kümmeris zurück,  
freu' dich an jedem neuen kleinen Glück.

*Maria Baus*

## Frohe Weihnachten

und viel Glück, Gesundheit  
und Freude im neuen Jahr

wünschen wir  
allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus LYDORF** GmbH   
Service

Bettinger Straße 33 · 66839 Hüttersdorf  
Telefon (0 68 87) 90 280 · [www.autohaus-lydorf.de](http://www.autohaus-lydorf.de)

All unseren Kunden,  
Freunden und Geschäfts-  
partnern danken wir für  
die Zusammenarbeit im  
vergangenen Jahr und  
wünschen

*ein gesegnetes  
Weihnachtsfest*

verbunden mit den besten  
Wünschen für das nun  
kommende Jahr!

**Fenster  
Rollläden  
Markisen**

**FRIEDRICH**

AM ERZWEG 20  
66839 SCHMELZ  
TEL. 0 68 87 / 9 12 990  
[WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE](http://WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE)

**Frohe Weihnachten und Gesundheit**  
im Jahr 2024  
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.



Unser Service für Sie:

- Fenster, Türen und Fassaden
- Terrassenüberdachungen
- Kundendienst, Wartungen, Reparaturen

[www.backes-metallbau.de](http://www.backes-metallbau.de) | [info@backes-metallbau.de](mailto:info@backes-metallbau.de)



**Limbacher Straße 10**  
66687 Wadern-Büschfeld

Wir danken Ihnen für das im Jahr 2023  
entgegengebrachte Vertrauen  
und werden Ihnen auch im Jahr 2024  
mit anwaltlichem Rat und Tat zur Seite stehen.  
Ihnen und Ihren Familien wünschen wir ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr.

RECHTSANWALTSKANZLEI **THIEL**

Tätigkeitsschwerpunkte:  
- Strafrecht  
- Arbeitsrecht  
- Verkehrs- u. Ordnungswidrigkeitenrecht  
Mitgliedschaft u. a.  
Saarländischer Anwaltsverein und WisteV

Hauptsitz:  
Weiskircher Str. 13  
66687 Wadern  
Tel.: 06874/1828752  
Zweigstelle Losheim:  
Trierer Str. 2  
66679 Losheim am See  
Tel.: 06872/1381  
[info@ra-thiel.de](mailto:info@ra-thiel.de)

**FROHE WEIHNACHTEN**



und eine gute Zeit im  
neuen Jahr 2024

wünschen wir unseren Kunden, Freunden und  
Bekanntem.

**Baumfällungen, Baumgipfelungen,  
Wiesenmulchen, Wurzelfräsen,  
Erdb Bohrungen für Pfosten**

**BS - Baumfällungen**

Forsterstraße 15 - Schmelz  
Telefon 06887-6539



**B. SCHEID**

**RE/MAX**  
*Frohe Weihnachten und  
vor allem ein gesundes  
neues Jahr 2024  
wünscht Ihnen*  
**Peter Lutz**  
**RE/MAX Prestige**  
Johannesstraße 37,  
66763 Dillingen  
[peter.lutz@remax.de](mailto:peter.lutz@remax.de)  
Mobil: 0162/69 63 573

*Frohe Weihnachten  
und viel Glück  
im neuen Jahr*

wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten

**Innenausbau • Möbelbau  
Gartenmöbel • Holzterrassen  
Parkett und Laminat (auch Verlegung)  
Treppenbau • Haustüren • Zimmertüren  
Reparaturen**

**HeMa Holzverarbeitung Kläser** GmbH

Lindenbergstraße 19 • Hüttersdorf  
Telefon (0 68 87) 23 25



**FROHE** *Weihnachten*  
Frieden, Glück  
und Gesundheit  
im Jahr 2024



wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten

**HEWER**  
KFZ-WERKSTATT

Saarbrücker Straße 3 | 66687 Nunkirchen | T 06874 - 880

# FROHE Weihnachten




**LACKIERZENTRUM JUNG**

*Das Team des Lackierzentrum Jung wünscht Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Start in das neue Jahr!*



**Hair Studio Simone**  
 Hochwaldstraße 61  
 66839 Schmelz-Michelbach  
 Tel. (0 68 74) 13 66

*Frohe Weihnachten*  
 Alles Gute für **2024**  
 Simone Miny



*Frohe Weihnachten*  
 und viel Glück, Gesundheit und Freude im Jahr **2024**

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

**Schreibwaren Y. Merten**

Berliner Straße 16 - 66839 Hüttersdorf - Telefon 0 68 87 / 66 64

Ein frohes   
 Fest und ein glückliches   
 neues Jahr 

wünschen Ihnen Harald Heinz und alle Mitarbeiter.

Wir bedanken uns für Ihre Besuche im alten Jahr.

Friseursalon 

**HARALD HEINZ** 

Hüttersdorfer Straße 2 

SCHMELZ

Telefon 0 68 87 - 26 78 



Ein fröhliches   
 Weihnachtsfest   
 und alles Gute   
 für das neue Jahr   
  
  
  


wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten

**Martin Brack GmbH**

Heizung - Sanitär  
 Heusweilerstraße 46  
 66822 Lebach-Landsweiler  
 Tel.: 0 68 81 / 13 77  
 Fax: 0 68 81 / 5 31 33



ES IST AN DER ZEIT, EINMAL

*Danke*

ZU SAGEN ...

... für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen, für die Freundschaft und Wertschätzung im vergangenen Jahr!

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein friedliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

**Autohaus Klinkner GmbH**

Wolfsborn 50-56  
 66679 Losheim am See  
 Tel.: 06872 91400  
 www.autohaus-klinkner.de




Frohe Weihnachten  
und viel Glück und  
Gesundheit  
im neuen Jahr



**Taxi Martin Schmitt**  
Bettinger Straße 48a • Hüttersdorf  
Telefon 0 68 87 - 23 54

KRANKENTRANSPORTE  
DIALYSEFAHRTEN FÜR ALLE KRANKENKASSEN  
CHEMO- und BESTRAHLUNGSFAHRTEN



Ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für das  
neue Jahr

wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.

**Autohaus****S****taden**

Bettinger Str. 17 • 66839 Schmelz  
Telefon 06887/88 70 92



*Gesegnete  
Weihnachten und  
ein erfolgreiches  
neues Jahr*

*2024*



**Autohaus Müller**  
Ihr Honda-Vertragshändler in Schmelz

Am Erzweg 1 • 66839 Schmelz  
Telefon (0 68 87) 20 33

www.honda-mueller-online.de • e-Mail: MuellerGmbH@gmx.de

**§ Thiery, Christ & Kollegen**  
R e c h t s a n w ä l t e

Wir gratulieren

Frau Rechtsanwältin

**Jennifer Thiery**

zur Verleihung des Titels

**Fachanwältin  
für Verkehrsrecht**



Ab dem 1. Januar 2024 steht Ihnen Frau Rechtsanwältin Jennifer Thiery wie gewohnt mit Kompetenz und Engagement wieder zur Verfügung.

Wir wünschen allen Mandanten\*innen  
ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr.



Poststr. 30, 66687 Wadern  
www.thiery-christ.de

Telefon: 0 68 71/900 30  
E-Mail: info@thiery-christ.de



**Frohe Weihnachten  
und ein friedvolles  
neues Jahr 2024**

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

**Bodenbau Geid GmbH**

Im Schachen 2 - Nr. 204 · Nunkirchen

Telefon 06874-1837147 · Mobil 0178 4676503

# FROHE Weihnachten



*Ich wünsche allen Kunden, Freunden und Bekannten ein geruhsames Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr.*

*Martina Christ*

## Fußpflege Christ

Goldbacher Str. 2 · 66839 Schmelz · Tel. (0 68 87) 88 85 02

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024.**

KFZ-An-, Um- und Abmeldungen in allen Landkreisen, Kurzzeitkennzeichen, Ausfuhrkennzeichen, HUK-Coburg KFZ-Versicherungen.

KFZ-Zulassungs- und Schilderdienst Leidinger  
Geschäftsstelle der VPV Versicherung AG | Römerstr. 1 (am Zebrastreifen)  
66839 Schmelz-Hüttersdorf | Tel. 06887/77 85 | Mobil 0177/808 11 79

*Frohe Festtage*  
und die besten Wünsche  
für das neue *Jahr*



*Christoph Staß*

**WohnraumKonzepte**

Bäder - Küchen - Wohn(t)räume

**ALLES aus einer HAND**

Losheim am See  
Tel. 06872 91381



*Wir wünschen Ihnen  
schöne Feiertage!*



ReMo UG | Haushalts- und Betreuungsdienst  
**Daniela Mohm & Annette Reichert**  
Lebacher Str. 34 | 66839 Schmelz  
0171/ 811 27 68 | info@remo-dienste.de

Vielen Dank für das von Ihnen  
entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen **frohe Weihnachten**  
sowie Glück, Gesundheit und eine  
gute Zeit im Jahr 2024.

**Praxis für Logopädie**  
**Kornelia Wild**  
Logopädin  
**Castillo-Morales®-Therapeutin**



**In der Krähwiese 11 - Wadern - Telefon 0 68 71 / 26 62**

*Fröhliche Weihnachten*

und allzeit gute Fahrt  
im neuen Jahr wünscht  
das ganze Team der  
Frank Hewer  
KFZ-Meisterwerkstatt.

Und sollte Ihr Schlitten doch mal ruckeln –  
Termin ausmachen und vorbeibringen!

**FRANK HEWER**  
KFZ-MEISTERWERKSTATT

**Wolfsborn 59 • 66679 Losheim • 06872 994442**  
meisterwerkstatt-hewer@t-online.de

□ Geländer □ Treppenanlagen □ Balkone □ Stahlbau □ Stahl u. Edelstahl

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten*

*Frohe Weihnachten*  
*und ein gutes neues Jahr 2024*

*Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns.*



www.backes-metall-stahlbau.de



**BACKES** EST. 1953  
METALL- u. STAHLBAU  
*Ihr zuverlässiger Partner am Bau*

**Tel. 06871 - 920 1373**  
info@backes-metall-stahlbau.de  
66687 Wadern - Unterstr. 25a

□ Beratung □ Planung □ Fertigung □ Montage

# FROHE *Weihnachten*

## Bau-Service Knuth Rabes

Garten- und Landschaftsbau

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues  
Jahr wünscht Ihnen*

**Bau-Service  
Knuth Rabes**

**(0 68 87) 9 91 85**



Wir wünschen allen Schülern und Musikfreunden besinnliche Weihnachten ...

**Private Musikschule  
Petra Leinenbach**

[www.private-musikschule-leinenbach.de](http://www.private-musikschule-leinenbach.de)  
Tel. 0 68 87 - 30 01 61 und 30 01 62

... und ein gesundes Jahr 2024

**Ihr Fachmarkt für Futter und Zubehör -  
Das Beste für Ihre 4-beinigen Freunde**

**FUTTERTÜTE**

Im Flürchen 55  
Wadern-Nunkirchen  
Tel.: 06874-18 24 48  
[www.futtertuete-nunkirchen.de](http://www.futtertuete-nunkirchen.de)

Wir wünschen unseren Kunden und ihren tierischen Freunden **FRÖHLICHE WEIHNACHTEN** und einen schwingvollen Start in ein glückliches neues Jahr!  
Wir haben auch zwischen den Jahren für Sie geöffnet.

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr **2024**

**ATELIER Glas & Kunst**  
GLASDUSCHEN U. TÜREN - REPARATUREN - KUNST  
REINER PETRY & SOHN

**GLAS-PETRY.DE**  
06887-4200

*Es weihnachtet sehr ...  
... Zeit, einmal „Danke“ zu sagen*

für Ihre Kundentreue, Ihr Vertrauen und für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir  
friedvolle Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

## Häusliche Krankenpflege *Magdalena Penth*

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primsstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**

[www.pflegedienst-penth.de](http://www.pflegedienst-penth.de) - [pflegedienst.penth@t-online.de](mailto:pflegedienst.penth@t-online.de)





# FROHE Weihnachten



Frieden, Glück und Gesundheit  
im Jahr 2024

FROHE WEIHNACHTEN

wünschen wir unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten



DIE BADGESTALTER

Bad-Ausstellung



**06887-90300**

Hoher Staden · 66839 Schmelz

www.koch-schmelz.de · info@koch-schmelz.de

- ▲ Heiztechnik
- ▲ Kundendienst
- ▲ Bäderstudio
- ▲ Lüftungstechnik
- ▲ Wärmepumpen
- ▲ Solartechnik

FLIESENLEGER

MEISTERBETRIEB



**06887-304559**

( Mobil 0151 74 38 02 36 )

Blaubachstraße 1 - 66839 Schmelz  
baederausstellung.waller@gmail.com

- Beratung
- Ausstellung
- Verkauf

Termine nach  
Vereinbarung

Verlegung von Großformaten

**Unser Rundum-Sorglos-Paket!**

ICH  
WÜNSCHE  
IHNEN

# FROHE Weihnachten

UND BEDANKE MICH  
FÜR DIE ERFOLGREICHE  
ZUSAMMENARBEIT.

*Kommen Sie alle gut und  
gesund in das neue Jahr!*

Ihr Medienberater  
**Sven Fuchs**

Tel. 0170 7071404  
s.fuchs@wittich-foehren.de



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Zentrum für Fußgesundheit  
**Joanna Reichert**  
Heilpraktikerin für Podologie



Robert-Koch-Str. 3  
66839 Schmelz  
Tel. 06887 / 9128440

*in sensiblen Händen*

Wir bedanken uns bei allen unseren  
Patienten für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen ein frohes,  
besinnliches Weihnachtsfest und einen  
guten Start in das neue Jahr.



# Frohes Fest



*unserer verehrten Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten,  
verbunden mit den besten  
Wünschen für das kommende Jahr.*

**Automobil Service  
Paulus**

Wadern-Büschfeld · Eisenbahnstraße 21

# FROHE Weihnachten



... für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen,  
für die Freundschaft und Wertschätzung im vergangenen Jahr!

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten ein friedliches Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches neues Jahr!

ES IST  
AN DER ZEIT,  
EINMAL

## Danke

ZU SAGEN ...



Inhaberin: Ivana Geibel • Außener Str. 43 • 66839 Schmelz  
Tel.: 06887 - 9 12 79 16 • Fax: 06887 - 9 12 79 17 • Mail: info@pflegeteam-geibel.de



Ihr Augenoptiker und sein Team  
wünschen Ihnen ein frohes Fest  
und alles Gute im neuen Jahr!

*Frohe Weihnachten*



## BRILLEN HERRMANN

Brillen Herrmann / Kanalstr. 4 / Hüttersdorf / 06887-2301



*Ein herzliches Dankeschön  
sagen wir auf diesem Wege allen Kunden, Freunden und Bekannten  
für das Vertrauen, das sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben.  
Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, Gesundheit  
und Zuversicht für das neue Jahr.*



**Mit uns fahren Sie gut und günstig.**

**KFZ-Technik**  
**Kläs & Andres**  
**FREIE WERKSTATT** GmbH  
KFZ-  
Reparaturen  
aller Art  
Franz-Birringer-Str. 17  
66839 Schmelz | Tel. (0 68 87) 9 22 34



## Ihre Lieben in guten Händen! Vertrauen Sie unserer Erfahrung

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

*Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!*

### Sozialstation Lebach-Schmelz

Am Markt 15 | 66822 Lebach

☎ 06881 4839

sst-lebach@caritas-saar-hochwald.de

### Tagespflege „Cafe Plauderstübchen“

Hauptstraße 113 | 66822 Lebach

☎ 06888 5810118

tp-lebach@caritas-saar-hochwald.de



# Conni

TICKETS ZU WEIHNACHTEN  
Live auf Tour!

Das Zirkus-Musical!

27.4. LOSHEIM Eisenbahnhalle

Tickets in Losheim bei der Tourist-Info am Stausee, Telefon (06872) 9018100, Buchhandlung Rote Zora, Trierer Straße, in allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online unter [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)

KULTOPOLIS WOCHENSPIEGEL

# Goldankauf

Albrecht



Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit  
Gold verkaufen zu Bestpreisen

## WIR KAUFEN

- ✓ GOLD -SILBERSCHMUCK
- ✓ MÜNZEN ALLER ART
- ✓ ZAHNGOLD
- ✓ GOLD & SILBERBARREN
- ✓ SILBERBESTECK
- ✓ ROLEX UHREN

VEREINBAREN SIE HEUTE NOCH EINEN TERMIN



MÜNZEN ALLER ART



GOLD - SILBERSCHMUCK



ZAHNGOLD



GOLD & SILBERBARREN



SILBERBESTECK



ROLEX UHREN



Dieter Albrecht

SOFORT BARGELD

Tel.: 0151 68839338

# Neujahrsangebot: 5% Sonderrabatt



## Photovoltaik

Reduzieren Sie Ihre Kosten und die Abhängigkeit von Stromlieferanten mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage. Planen Sie mit uns und der Sonne Ihre eigene Erfolgsrechnung.

Bei einer Angebotsanfrage bis Ende Januar 2024 erhalten Sie **5% Sonderrabatt** für die Bereiche Photovoltaik & Wärmepumpen.

Zusätzlich erhalten Sie 10 Jahre Versicherungsschutz auf PV-Anlagen inkl. Ertragssicherung.



## Wärmepumpen

Wärmepumpen für die Heizung oder warmes Brauchwasser sparen nicht nur Energiekosten, sondern reduzieren auch die Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen.

Frohe  
Weihnachten



Jetzt Beratungstermin vereinbaren!



**MAI + MOSBACH**  
Erneuerbare Energien GmbH  
Photovoltaik und Wärmepumpen  
Saarbrücker Straße 231  
D-66679 Losheim am See  
☎ +49 (0) 6872 - 920 86 70  
✉ [info@mai-mosbach.de](mailto:info@mai-mosbach.de)  
🌐 [www.mai-mosbach.de](http://www.mai-mosbach.de)





**BESTATTUNGEN HOFFMANN** • Beraten  
• Betreuen  
• Begleiten

Markus Hoffmann

... dem Leben einen würdigen Abschluss geben!  
Robert-Koch-Str. 6 • 66839 Schmelz  
Tel. (0 68 87) 24 01 • [www.urnen-hoffmann.de](http://www.urnen-hoffmann.de)  
[www.bestattungen-schmelz.de](http://www.bestattungen-schmelz.de)

DANKSAGUNG



**Regina Noß**

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.


Ein besonderer Dank an Pflgeeteam Penth für die liebevolle Pflege.

Alfred Noß und Familie

Schmelz, im Dezember 2023

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die unseren lieben Verstorbenen



**Albin Bommer**

auf seinem letzten Weg begleitet haben, sich mit uns verbunden föhltten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Frau Faller, für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, der Freiwilligen Feuerwehr Schmelz und der Kolpingsfamilie Schmelz, sowie Bestattungen Markus Hoffmann, Schmelz.

Hedwig  
Beate und Peter  
Franz Josef  
Marcel, Dennis und Saskia  
Nadja und Michael mit Elisa  
Pascal und Katja  
sowie alle Angehörigen

Schmelz, im Dezember 2023

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die um unseren lieben Verstorbenen




**Dieter Schmitt**

\* 2. 2. 1946 † 1. 12. 2023

trauern und uns ihre Anteilnahme in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Christa Schmitt und Kinder**

Hüttersdorf, im Dezember 2023

Bestattung  
**Hermann WEIS**

BESTATTUNGEN ALLER ART  
BESTATTUNGSVORSORGE · TRAUERREDEN  
*Trauerbegleitung pietätvoll, individuell, kompetent*

WENDALINUSSTR. 20 • 66822 LEBACH-GRESAUBACH  
**FON 06887 - 88 99 650**  
[WWW.SCHREINER-WEIS.DE](http://WWW.SCHREINER-WEIS.DE) · [WWW.BESTATTUNGEN-WEIS.DE](http://WWW.BESTATTUNGEN-WEIS.DE)

**Danksagung**

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

**Ruth Augustin**

DANKE sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden föhltten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Rudi Augustin**

Schmelz, im Dezember 2023

**Trauer mitteilen ...**

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach.  
Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.



# Bauschlosserei & Bauelemente Bach

Meisterbetrieb

Geländer - Treppen - Gitter - Tore  
 Fenster - Haustüren - Rollläden - Garagentore - Reparaturen  
 Balkone aus Edelstahl oder Stahl

Feldstraße 7  
 66839 Schmelz

Tel. 0160 962 008 61  
 bauelemente.bach@gmail.com  
 www.bauschlossereibach.de

## KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

### FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- und Balkonen
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# "A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> S >>


## SPANNDECKEN

+30 Jahre Erfahrung:  
 Baumann-Spanndecken.de  
 06861 15 80  
 Bezirkstraße 97  
 66663 Merzig-Besseringen

## JOBS IN IHRER REGION

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)  
 by LINUS WITTICH

Schloss Dagstuhl -  
 Leibniz-Zentrum für Informatik,  
 stellt ein zum nächstmöglichen  
 Zeitpunkt:



**Mitarbeiter (m/w/d) in Küche und/oder Hausdienst**  
 in Voll- oder Teilzeit oder geringfügig auf Stundenbasis

am Standort Schloss Dagstuhl in Wadern. Die Konditionen orientieren sich am Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst der Länder (TV-L). Bei Interesse melden Sie sich gerne unter 06871-905-116 oder per Mail unter [job\\_izi@dagstuhl.de](mailto:job_izi@dagstuhl.de)  
 Nähere Informationen unter <https://www.dagstuhl.de/jobs>

**Wir suchen ab sofort**  
 eine qualifizierte, taffe und zuverlässige

# Bürokraft

(m/w/d)  
 ganztags in Vollzeit. Kenntnisse in der Heizungs- und Sanitärbranche wahren von Vorteil.

Bewerbungen unter Telefon: 0 68 81 / 880 83 03  
 oder per Mail: [info@thewes-heizungsbau.de](mailto:info@thewes-heizungsbau.de)



HEIZUNG · BÄDER · SOLAR  
 Illtalstraße 24 a  
 66571 Eppelborn-Bubach

## Bistro und Partyservice TEUFELSKÜCHE

Robert-Koch-Straße 39  
 Schmelz  
 Telefon (0 68 87) 71 52  
 Inhaber: Christoph Kartes  
 und Simone Schröder

Partner der Metzgerei Blug

Vom 27.12.2023 - 07.01.2024 machen wir Urlaub.  
 Ab Dienstag, 09.01.2024 sind wir gerne wieder für Sie da!

**Wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue  
 und wünschen allen Kunden, Freunden und  
 Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr.**

*Christoph Kartes  
 und Simone Schröder*



**Die Blume**  
 ... und mehr!  
 Inh. Manuela Hager  
 66839 Schmelz - Lindenstr. 1  
 Tel./Fax 0 68 87 / 8 76 74  
[www.dieblume.org](http://www.dieblume.org)

Allen meinen Kunden,  
 Freunden und Bekannten  
 wünsche ich  
 ein frohes Weihnachtsfest  
 und einen guten Rutsch  
 ins neue Jahr.

Sonntag, 31.12.23 + Montag,  
 01.01.24 haben  
 wir geschlossen.



## Natursteine Kliebenstein

Felix Kliebenstein  
 STEINMETZ- UND STEINBILDHAUERMEISTER

**GRABMALE  
 RESTAURIERUNGEN  
 TERRASSEN  
 TREPPEN  
 KÜCHENARBEITSPLATTEN**

Auf Hüpelt 6 | 66822 Lebach  
 Tel.: 06838 - 51 57 237  
 Mobil: 0152 - 510 95 203  
[KliebenSteine@gmx.de](mailto:KliebenSteine@gmx.de)



[www.KliebenSteine.de](http://www.KliebenSteine.de)



**Heiligabend** geschlossen  
 24. Dezember

**1. Weihnachtsfeiertag** geschlossen  
 25. Dezember

**Silvester** geöffnet - Open End -  
 31. Dezember *Zum Essen bitte Tischreservierung*

**Vom 01.01.2024 bis einschließlich 03.01.2024 geschlossen**  
 Freundliche Bedienung und Küchenhilfe (m/w/d) gesucht

*Ich wünsche allen Kunden, Freunden und Bekannten  
 frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.*

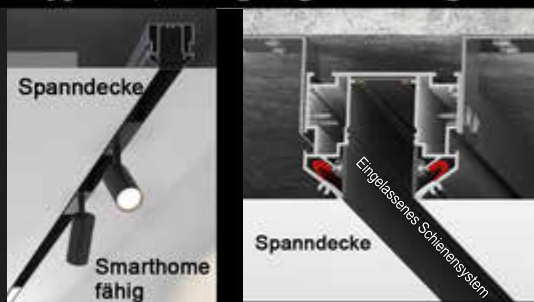
Gasthaus Heinz • Robert-Koch-Str. 51 • 66839 Schmelz  
 Tel. 06887/ 52 57 • [www.graepelchen.de](http://www.graepelchen.de)

# Hausmesse 5. bis 7. Januar 2024

Neues, geniales Schienensystem nur für Spanndecken Einbau Typ: Rail, einzigartig in der Region



Neuheit



## NEUHEIT Spanndecken Schienensystem Rail

exklusiv bei Schindera Spanndecken. Diese magnetische Lichtschiene, wird in eine Spanndecke flach eingelassen. Optisch edel, Leuchten sind verschiebbar, dimmbar & nachrüstbar. Kommen Sie zur Einführungswoche, ab 2. Januar mit tollen Überraschungen und sehen Sie live alle Schienenstrahler und Pendelleuchten zu unserem Rail System. Bringen Sie bitte Ihre Raummaße mit. Fotos sind hilfreich. Keine Zeit? Senden Sie uns bitte Ihre Raummaße per Email, Angebot erfolgt umgehend. Wir besuchen Sie auch gerne Zuhause. Tipp: Informieren Sie sich wirklich umfangreich über 30 Jahre Spanndecken auf [schindera.com](http://schindera.com) oder [youtube.com/schindera](https://www.youtube.com/schindera)



Provinzialstrasse 48, 66740 Saarlouis- Lisdorf  
Tel: 068 31 - 12 25 25, [Kontakt@schindera.com](mailto:Kontakt@schindera.com)

Öffnungszeiten: 2. - 6.01.2024: 9 -16 Uhr, 7.01.2024: 13 - 16 Uhr  
Ausstellung geschlossen vom 22.12.23 bis 1.01.24  
Umfangreiche Info's: [www.schindera.com](http://www.schindera.com) oder [facebook.com/schindera](https://www.facebook.com/schindera)



*Festliche Stimmung macht sich breit.  
Wir wünschen allen  
eine schöne Weihnachtszeit.*

Mit diesen Worten wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr.

**Das gesamte Team von LINUS WITTICH Medien**



**WITTICH MEDIEN** LINUS WITTICH  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Inspirierend frische Wohnideen auf 3.000 m<sup>2</sup>

Handwerk • Fachhandel • Meisterbetrieb • Seit 65 Jahren Kompetenz aus einer Hand • Raumgestaltung

AUTORSIERTER FACHBETRIEB

FUSSBODEN TECHNIK

ISO 9001

**deko THOME**  
RAUMDESIGN  
Wadern-Noswendel  
[www.deko-thome.de](http://www.deko-thome.de)  
Tel.: 06871 / 90390

INVENTUR-VERKAUF  
bis **50%**  
nur noch bis 5. Januar 2024

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

**MEIN HANDWERK**<sup>®</sup>  
REGIONAL ZUHAUSE

■ FUSSBODENVERLEGUNG	■ SONNENSCHUTZ-MONTAGE
■ PARKETTARBEITEN	■ MALERARBEITEN
■ GARDINENNÄHSERVICE	■ ESTRICHARBEITEN

■ VINYLBODEN	■ TAPETEN
■ LAMINAT	■ FARBEN
■ PARKETT	■ GARDINEN
■ KORK	■ SONNENSCHUTZ
■ TEPPICHE	■ INSEKTENSCHUTZ
■ TEPPICHBODEN	■ STEINPANEELE

Geöffnet: 09.00–12.30/13.30–18.00 Uhr, Sa. 09.00–13.00 Uhr, Mittwochnachmittag + 23.12.2023 geschlossen

**BHP - Baggerbetrieb**

• kompetente, zuverlässige und termingerechte Planung und Ausführung Ihres Bauvorhabens

**FACHBEREICH ERDARBEITEN:**  
• Abriss • Bauaushub • Rodungsarbeiten • Bodenauftrag

**FACHBEREICH BAUDIENSTLEISTUNGEN:**  
• Pflasterarbeiten • Mauertrockenlegung • Einfriedungen • Kernbohrungen

Inh.: Manuela Pierron e.K. • Dillinger Str. 16a • 66809 Nalbach  
Tel.: 0 68 38 - 98 40 25 0 • Mobil: 01 70 - 4 76 92 16  
Fax 06838-9840240 • info@bhp-baudienstleistungen.de  
[www.bhp-baudienstleistungen.de](http://www.bhp-baudienstleistungen.de)

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

**Weyland**

**Garten- & Landschaftsbau**

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach  
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Zaun- und Mauerbau
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung

**KANALREINIGUNG MARKUS**



Schmelz - Tel. 0174-4450001

24 Std. für Sie im Notfall erreichbar!

**KUS Kfz-Prüfstelle**  
Prüfstelle Hager GmbH

Dipl.-Ing. (FH)  
**Frank Hager**  
Kfz-Prüfingenieur



Am Erzweg 13a  
66839 Schmelz

Tel. 0 68 87 - 900 700  
Fax 0 68 87 - 900 915  
mail: pruefstelle-hager@web.de

**SCHMELZER LICHTSPIELE**

MAXI 4K 3D HFR 3D

7.1 DATASAT DIGITAL SOUND MINI

Telefon 0 68 87 - 41 89

Unser Programm von Do., 21.12.23 bis Mi., 03.01.24

**AQUAMAN: LOST KINGDOM (3D)** (ab 12 J.)  
Neu im Bundesstart  
DO., 21.12.23 bis MI., 27.12.23:  
DO bis SA und DI, MI 20:00 Uhr  
FR, SA und DI, MI auch 17:00 Uhr  
DO., 28.12.23 bis MI., 03.01.24:  
Täglich außer SO 20:00 Uhr  
DO bis SA und MO, DI auch 17:00 Uhr

**WONKA** (ab 0 J.)  
DO., 21.12.23 bis MI., 27.12.23:  
FR, SA und MI 14:15 Uhr  
Heiligabend 13:30 Uhr

**WISH (2D)** (ab 0 J.)  
DO., 28.12.23 bis MI., 03.01.24:  
DO bis SA und DI 14:15 Uhr

**RAUS AUS DEM TEICH (3D)** (ab 0 J.)  
Neu im Bundesstart  
DO., 21.12.23 bis MI., 27.12.23 in 3D:  
DO bis SA und DI, MI 20:15 Uhr  
FR, SA und DI, MI auch 17:15 Uhr  
FR, SA und MI auch 14:30 Uhr  
Heiligabend 14:00 Uhr  
DO., 28.12.23 bis MI., 03.01.24:  
2D: Täglich außer SO 20:15 Uhr  
3D: DO bis SA und MO, DI auch 17:15 Uhr  
3D: DO bis SA und DI 14:30 Uhr

Am 1. Weihnachtsfeiertag sowie Silvester bleibt unser Kino geschlossen.  
Wir wünschen allen Besuchern und Freunden unseres Hauses ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter [www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de) oder Tel. 06887-4189

Elke Oehlenschläger

**Der Reiseprofi**



Pastor-Henseler-Str. 35  
66839 Schmelz  
Tel. 06887/30 02 98

[www.der-reiseprofi.de](http://www.der-reiseprofi.de)

*Gesegnete Weihnachten und vor allen Dingen ein gesundes neues Jahr.*

**Sichern Sie sich die günstigen Frühbucher-Preise für Sommer 2024.**

**Ihr Immobilien Experte vor Ort!**  
Jetzt bis 31.01.24 kostenfreie Experten Bewertung ihres Wohnhauses sichern!

0152 21760936  
06887 887446

**MICHAEL CONRAD**  
IMMOBILIEN

[www.conrad-immobilienmakler.de](http://www.conrad-immobilienmakler.de)

**GLASFASER KOMMT ZU IHNEN**

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER VOR ORT.

Mit unserem **Rundum-Service** für Ihren **Glasfaseranschluss, Installation** von uns für Sie und **passende Hardware** ist alles möglich.

**TK-MEDIA**  
Tel. 0 68 87 - 89 75 77

**Deutsche Glasfaser**  
CERTIFIZIERTER PARTNER

**IHRE VORTEILE**

- ✓ Absolut zukunftssicher
- ✓ Wechselgarantie
- ✓ Stabile Bandbreiten
- ✓ Wechselgarantie

SAARBRÜCKER STR. 8A · 66839 SCHMELZ · [WWW.TKMEDIA-SCHMELZ.DE](http://WWW.TKMEDIA-SCHMELZ.DE) | [FB.COM/MEDIA.SCHMELZ](https://www.facebook.com/MEDIA.SCHMELZ)

**Deutsche Vermögensberatung** *Früher an Später denken.*

Ihr Partner für finanzielle Sicherheit in der Region

**Büroeröffnung am 30.12.2023**

Meik Glöckner und Team laden Sie herzlich, am 30. Dez. 2023 ab 14 Uhr zur offiziellen Eröffnung der Regionalgeschäftsstelle in Hüttersdorf (Berlinerstraße 42), zu einem Umtrunk ein.

Wärmende Getränke und kleine Leckereien stehen gegen eine kleine Spende bereit. Diese wird der katholischen Kindertageseinrichtung Kreuzerhöhung Hüttersdorf zugutekommen.

**Es freuen sich auf Ihr Kommen**

**Finanzcoach**  
**Meik Glöckner**  
**und Team**

**UP** Feine Steine **GR** Grüneisen Fliesenfachgeschäft

Grabmale • Treppen • Marmorbäder  
Fliesen- und Natursteinausstellung • Verlegung

Am Erzweg 36 | 66839 Schmelz | Tel.: 06887/ 900 99 - 0  
[www.uwe-petry.de](http://www.uwe-petry.de)

**Allen ein frohes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes, neues Jahr 2024.**

**Tanja's Blumenecke**  
Tanja Weismann  
Dorfstr. 118 · 66839 Schmelz-Limbach  
Tel. 0 68 87 - 12 97

Ab Fr., 12. Januar 2024 ist Tanja's Blumenecke wieder geöffnet  
**Vorläufige Öffnungszeiten:** Mo. - Do. 09.00 - 12.30 Uhr  
Fr. 09.00 - 12.00 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr · Sa. 09.00 - 13.00 Uhr

Auf Euer Kommen freuen sich  
**Tanja & Karin**

**Frohe Weihnachten**

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden, Freunden und Bekannten für das tolle, aufregende und vertrauensvolle 1. Jahr 2023.

Wir wünschen allen eine schöne, besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.

**Friseursalon HAAR-VANNA**

Sina Leidinger  
Friseurmeisterin

Mobil: +49 151 20 21 27 47 Kontakt auch per WhatsApp  
Tel.: +49 6887 91 29 340  
Dorfstr. 126 | 66839 Schmelz-Limbach

Wir suchen für unseren Salon eine Verstärkung in Teilzeit oder geringfügig auf Stundenbasis.